

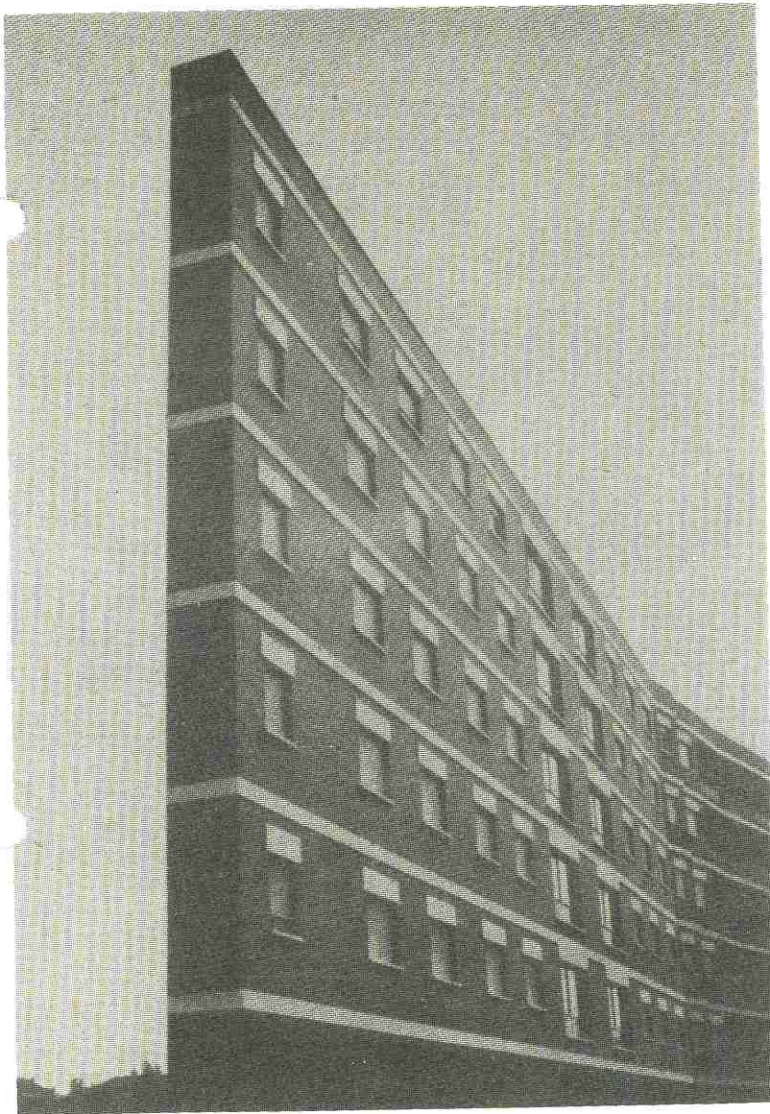
# Gemeindeblatt

## FÜR DEN BEZIRK LANDECK

31. Jahrgang – Nr. 51

Landeck, 18. Dezember 1981

Einzelpreis S 3.–



## Wenn der Weihnachtsglanz Kälte ins Herz strahlt

„In den Herzen wird's warm,  
still schweigt Kummer und Harm;  
Sorge des Lebens verhallt.  
Freuet Euch 's Christkind kommt bald!“

So singt und sagt das bekannte Lied, das man alljährlich in den Wochen vor Weihnachten hört. Auch wenn man keine Weihnachtslieder morden will, könnte man sich nach einer Gegenüberstellung der Aussage dieser Liedstrophe mit der Wirklichkeit zu einer „Entgegnung“ veranlaßt fühlen:

Wahr ist vielmehr, daß gerade die Weihnachtszeit in vielen Menschen „Kummer und Harm“ noch verstärkt und die Einsamkeit und den Mangel an guten, warmen menschlichen Beziehungen besonders stark fühlbar werden läßt.

Wahr ist vielmehr, daß Weihnachten, „das Fest der Liebe und des Friedens“, die Menschen im Abseits dieses Abseits noch schmerzlicher fühlbar werden läßt.

Ich möchte niemandem die Weihnachtsfreude vergällen, wenn ich eine andere Weihnachtsstrophe sage:  
„Rauhreif legt sich ums einsame Herz  
beim Schein der Weihnachtskerzen;  
und der Schmerz der Einsamkeit  
ist stärker in diesen Tagen.“

Sollten wir in diesen Tagen nicht etwas dafür tun, daß Wärme, Friede und Freude nicht nur im kleinen Familienkreis weihnachtliche Glanzlichter setzen, sondern auch etwas darüber hinausstrahlen und den anderen davon abgeben? FF Fogl

Gerade in solchen „Architekturen“ wohnen viele Einsamkeiten nebeneinander. Foto Rudi Thomas; aus dem Gaismair-Kalender 1982, herausgegeben von der Michael-Gaismair-Gesellschaft

**DIE SPARVOR**

**VOLKSBANK**  
Gut für's Geld.

Die Öffnungszeiten unserer Geschäftsstellen an den  
Weihnachtsfeiertagen und zum Jahreswechsel  
finden Sie auf Seite 2

Spar + Vorschubkasse Landeck, mit Filialen in St. Anton, Ischgl, Zams, Serfaus, Perjen, Galtür, Öd, Pfunds:

**Die Namenstage der Woche: FR (18.12.): Mariä Erwartung, Gratian – SA (19.12.): Berard, Konrad – SO (20.12.): Eugen v. Antiochien – MO (21.12.): Petrus Canisius – DI (22.12.): Jutta, Bertheid, Marian – MI (23.12.) Johannes Cantius, Hartmann, Viktoria, Dagobert – DO (24.12.): Heiliger Abend, Adam und Eva – FR (25.12.): Christtag – Wie's Adam und Eva spend't, bleibt das Wetter bis zum End.**

## Vorarlberger Auszeichnung für Landesamtsdirektor Rudolf Kathrein

(LPD) - Im Rahmen der Landeshauptmännerkonferenz in Bregenz überreichte Landeshauptmann Dr. Herbert Kessler dem Landesamtsdirektor von Tirol, Hofrat Dr. Rudolf Kathrein, das Große Verdienstzeichen des Landes Vorarlberg. In seiner Würdigung hob Dr. Kessler hervor, daß Dr. Kathrein, der nun mit Jahresende in den Ruhestand tritt, sich nicht nur um die Landesregierung und Landesverwaltung von Tirol, sondern um alle Bundesländer verdient gemacht habe und sich dabei aus Überzeugung immer für Föderalismus und dezentrale Verwaltung eingesetzt hat. Sein Wissen und Können als Jurist hat u.a. dazu geführt, daß er 1977 in Nachfolge von Landesamtsdirektor Dr. Grabherr Vorsitzender der Konferenz der Landesamtsdirektoren wurde.

Große Verdienste hatte sich Dr. Kathrein auch als Experte für Südtirolfragen und als Leiter der Geschäftsstelle der Arbeitsgemeinschaft Alpenländer erworben. Mit der Auszeichnung sollen Dank und Anerkennung ausgesprochen werden für seine vielfältige, von menschlicher Güte getragene Tätigkeit, insbesondere für den unermüdligen Einsatz im Dienste der gemeinsamen Anliegen aller Bundesländer.

Da Landesamtsdirektor Dr. Kathrein zum letzten Mal an einer Landeshauptmännerkonferenz teilnimmt, übergab Landeshauptmann Dr. Herbert Kessler als derzeit Vorsitzender auch ein

Zinngeschirr aus dem großen Walsertal als Ehrengeschenk, wobei er darauf hinwies, daß, wie in Vorarlberg, auch im Paznauntal die Walser gesiedelt haben und auch in dieser Hinsicht eine Verbindung zwischen dem aus Galtür stammenden Dr. Kathrein und Vorarlberg bestehe.

Dr. Hubert Senn

## Goldenes Ehrenzeichen des Landes Salzburg für Rudolf Kathrein

(LPD) - Im Chiemseehof, dem Sitz der Salzburger Landesregierung, überreichte Landeshauptmann Dr. Wilfried Haslauer dem Tiroler Landesamtsdirektor Dr. Rudolf Kathrein das ihm von der Landesregierung verliehene Goldene Ehrenzeichen des Landes Salzburg. Landeshauptmann Dr. Haslauer sagte in seiner Laudatio, der Orden werde einer großen Persönlichkeit zuteil und die Verleihung an Kathrein stärke auch die Verbundenheit der beiden Nachbarländer. „Erlaube mir, daß ich auch heute beim freundschaftlichen DU bleibe“, sage der Freund dem Freund, „Du hast als Vorsitzender der Landesamtsdirektorenkonferenz dieses Gremium zu einer unentbehrlichen Schaltstelle der Verwaltung in ganz Österreich werden lassen. Ganz besonders zu Dank

verpflichtet sind wir Dir für Deine Arbeit als Leiter der Geschäftsstelle der Arbeitsgemeinschaft Alpenländer. Verstärktes Selbstbewußtsein der Länder gegenüber zentralistischen Tendenzen, größeres Selbstbewußtsein und Besinnung der Bevölkerung des Alpenraumes auf ihre Eigenheit und schließlich bessere Verständigung untereinander sind das fruchtbare Ergebnis dieser Arbeit. Das Land Salzburg hat aus Deiner unermüdligen Arbeit viel Gewinn gezogen. Hauser

**Redaktionsschluß für die Nummer 53 des Gemeindeblattes für den Bezirk Landeck ist am Montag, 28.12.1981 um 17.00 Uhr.**



Beratung in  
Erziehungs- und Schulfragen

**Landeck**, Schulhausplatz  
Sprechtag: Dienstag 9 - 12 Uhr  
Tel. Voranmeldung: (05442)  
37823 oder (05222) 32093

**Erziehungsberatung**

## Öffnungszeiten der SPARVOR an den Weihnachtsfeiertagen und zum Jahreswechsel

**Hauptanstalt Landeck,**  
**Fil. Perjen, Fil. Öd:** 24. Dezember geschlossen; 31. Dez. von 7.45 bis 12.00 Uhr geöffnet.  
**Filiale St. Anton a.A.:** 24. Dez. von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr geöffnet. - 31. Dez. von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. - 2. Jänner von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet.  
**Filiale Ischgl:** 24. Dez. von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. - 26. Dez. von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. - 31. Dez. von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. - 2. Jänner von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.  
**Filiale Zams:** 24. Dez. beschlossen. - 31. Dez. von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. - 2. Jänner von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.  
**Filiale Serfaus:** 24. Dez. von 9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. - 26. Dez. geschlossen. - 31. Dez. von 9.00 bis 11.00 Uhr und von 16.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. - 2. Jänner von 9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.  
**Filiale Galtür:** 20. Dez. von 9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. 24. Dez. von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. - 26. Dez. von 8.30 bis 11.00 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.  
31. Dez. von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. - 2. Jänner von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Sonntag, 3.1. von 8.30 bis 11.00 Uhr geöffnet.  
**Filiale Pfunds:** 24. Dez. geschlossen. - 31. Dez. von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. - 2. Jänner von 8.00 bis 10.00 Uhr geöffnet.

## Wie es früher war



Die Theatergruppe aus St. Jakob a.A., welche um 1952 im Gasthof Löwen spielte. Das Bild wurde uns von Roswitha Jehle, St. Jakob, zur Verfügung gestellt.

## Die Leitung (1)



Wenn man von Ladis ins Tal fährt, hat man einen schönen Blick in den Talkessel von Prutz-Ried. In dem Gebiet zwischen der neuen Hauptschule und Ried, früher Schottergrube und ausgedehnte Müllablage, hat sich einiges getan: Ein Großteil der Fläche wurde kultiviert und behutsam gerodet, ein kleiner See angelegt und die Mülldeponie geordnet. (Sie sollte in absehbarer Zeit ganz aus dem Gebiet verschwinden!) Ein seltenes Beispiel, wie durch Eingriff des Menschen in die Umwelt, auch vom Standpunkt des Naturschutzes aus gesehen, etwas Positives entstehen kann.

Doch halt!

Da funkelt noch 'was im Sonnenlicht. Dich neben dem See erhebt sich ein technisches „Meister“werk geschätzte 80 Meter in die Höhe, unschwer als Teil einer elektrischen Leitung zu identifizieren.

Nun gut, es war unumgänglich notwendig, diese Leitung, diesen Masten so dicht an den See zu bauen. Es war sonst kein Platz, keine Möglichkeit, dieses Erholungsgebiet zu meiden. So in dieser Art versucht der Verstand mit dem Auge zu reden, aber das Abbild der Wirklichkeit ist stärker:

Die Leitung führt, von unten kommend, im Ortsbereich von Prutz weit oben am Wald entlang bis zur Höhe der Hauptschule, um gleich danach wieder in den Wald hinauf zu entschwinden.

Ein einleuchtender Grund für dieses Leitungsmanöver ist nicht zu erkennen, im Gegen-

teil: Die Leitungsführung ist deutlich länger und umständlicher!

Ein Rätsel? – Wollte etwa jemand den Erbauern des Sees einen „Tuck“ antun? Oder wollte man zuvorkommender Weise die Stromversorgung des Badesees erleichtern?

Oder ist es am Ende eine symbolische Geste des Leitungsplaners, daß es den Masten praktisch mit im Müllplatz postierte?

Oder steckt etwa ein Lokalpolitiker dahinter, der dem Nachbarort einen Denkmalsstein geben wollte?

– Man wird's wohl nie ergründen. Aber wart, jetzt fällt mir was ein: Kürzlich las man in der TT, wie beim Leitungskonflikt in Oberhofen zwischen einem privaten Hausbesitzer und der TIWAG ein hoher Angestellter der TIWAG gesagt haben soll, es gäbe eine wissenschaftliche Untersuchung, wonach der Aufenthalt unter elektrischen Starkstromleitungen das gesundheitlich Wohlbefinden steigere.

Das wird es sein! Die Leitung ist ein Beitrag zum Erholungsgebiet des Badesees, sozusagen ein gesundheitsmäßige Aufwertung der ganzen Anlage, eine Möglichkeit, während des Badens eine elektrische Bestrahlung zu genießen und das noch kostenlos.

So gesehen muß man schon sagen: Diese Leitung ist eine gesundheitspolitische Tat ersten Ranges. Wirklich! E. Anderson

## Bezirkskonferenz der Jungbauern Zahlreiche Beteiligung bei der Bezirkswahl in Landeck

Trotz des schlechten Wetters, das am 29. November herrschte, fanden sich über 140 Jungbauern und -bäuerinnen zur Bezirkskonferenz im „Hotel Sonne“ in Landeck ein.

Als Ehrengäste konnte Bezirksobmann Josef Raich Bez.-Sekr. BR Ing. Max Juen, BO.ÖR. Franz Greiter, Landesobmann Karl Salchner,

Landessekretär Ing. Trenkwalder, LA. Mag. Kurt Leitl sowie den Obmann der Jungen ÖVP, Konrad Bock, begrüßen.

Als Vertreter des Nachbarbezirkes Imst nahmen der neue Obmann Arnold Hirn und Ing. Rupert Staggl teil.

Raich berichtete zu Beginn über die vorangegangenen Wahlen auf Orts- und Gebietsebene. So wurden in den 33 Ortsgruppen 27 Jungbauernobmänner und 27 Ortsleiterinnen neu gewählt. Bezirksleiterin Klara Nöbl dankte für die gute Zusammenarbeit in den letzten drei Jahren. Aus beruflichen Gründen sei es ihr nicht mehr möglich, noch einmal zu kandidieren.

Karl Dilitz wies beim ausführlichen Tätigkeitsbericht besonders auf die in den letzten drei Jahren durchgeführten Bezirksveranstaltungen wie z.B. Bezirksmähwettbewerb, Bezirksskirennen, Bezirkstraktorgeschicklichkeitsfahren usw. hin. ÖR. Greiter berichtete bei seiner Ansprache kurz über die Entstehung der Jungbauernschaft im Bezirk und erläuterte die Tätigkeit des Bauernbundes. Er appellierte an die Jugend, stark für den Zusammenhalt des Bauernstandes einzutreten. Bei der anschließenden Neuwahl übernahm BO.ÖR. Greiter den Vorsitz.

Es wurden folgende Funktionäre gewählt:

Bezirksobmann, Raich Josef, Kaunertal;

1. Stellvertreter, Purtscher Lorenz, Serfaus;

2. Stellvertreter, Hauser Bruno, Tobadill;

Bezirksleiterin, Heiß Regina, Prutz;

1. Stellvertreterin, Schmid Johanna, See;

2. Stellvertreterin, Althaler Ingrid, Serfaus;

Landesjungbauernobmann Karl Salchner gratulierte den neugewählten Funktionären und bat sie um die gute Mit- und Zusammenarbeit für die nächsten 3 Jahre.

Zum Abschluß der Versammlung wurde der neue Bauernbundfilm „das Land hat Zukunft“ gezeigt. Gr.Lu

**Der Elternverein der Landecker  
Pflichtschulen wünscht den Kindern  
FROHE ELTERN, den Eltern viel  
Zeit als Geschenk für die Kinder und  
den Lehrern erholsame Tage.  
Allen zusammen eine  
FROHE WEIHNACHT  
Der Vorstand des Elternvereins**

## Erfolgreiche Kleintier- ausstellung in Landeck

Etwa 400 Erwachsene und über 600 Kinder besuchten die Kleintierausstellung im Landecker Vereinshaus.

**Sieger in der Vereinsmeisterschaft des Landecker Vereines**

1. Reinhold Grünauer, 382,5 Punkte mit Blauen, Wienern; 2. Emanuel Kirschner, 382 Punkte, Schwarzrex; 3. Paul Lechleitner, 281 Punkte, Großchinchillas; 4. Alfred Pöll, 381 Punkte, Castor-Rex; 5. Hermann Gabl, 381 Punkte, Riesen weiß.

**Sieger in der Gesamtmeisterschaft der Vereine Landeck und Imst**

1. Grünauer, w.o.; 2. Kirschner, w.o.; 3. Lechleitner, w.o.

Dank an alle Aussteller, die außerhalb der Vereinszugehörigkeit Schautiere zur Verfügung gestellt haben.

# Wirtschaft im Bezirk

## Gold und Silber . . .



Als Werner Schrott 1976 ein Geschäft eröffnete und damit ein Hobby zum Beruf machte, veranlaßten ihn dazu unter anderem zwei Gedanken: einmal die Betreuung der heimischen Sammler durch ein Fachgeschäft, zum zweiten war es die Idee, eine der ältesten und bewährtesten Spar- u. Geldanlageformen, nämlich die Edelmetalle,

auch in unserer Gegend wieder populär zu machen. Dazu sollte ihm sein – sicher nur regionaler – Bekanntheitsgrad als Bankangestellter Hilfe leisten. Der Anfang war nicht leicht. Gute Kundenberatung verlangt ein fundamentales Wissen, die Edelmetallkurse schlugen in den letzten Jahren Purzelbäume, weltweite Inflationsangst führte zu hohen und höchsten Zinsen der Papierformen der Geldanlage, Kontakte zu anderen Münzhändlern mußten hergestellt werden, auf Auktionen und Tauschtagen mußte der Sammlertrend verfolgt werden usw.

---

**Redaktionsschluß für die Nummer 53 des Gemeindeblattes für den Bezirk Landeck ist am Montag, 28.12.1981 um 17.00 Uhr.**

---

Heute glaubt er aber doch, den richtigen Weg eingeschlagen zu haben. Immer wieder verzichten Sparer auf die heute doch sehr hohe Zinserträge und steigen auf die Sicherheit der Edelmetalle um. Dabei findet eine Empfehlung, die Sicherheit des Goldes mit einer gepflegten Sammlung zu verbinden, einen guten Anklang. Daß dabei Anonymität und Diskretion wie in einer Bank gewahrt bleiben müssen, ist selbstverständlich.

Werner Schrott zum Gemeindeblatt: „Auch ich hoffe, daß uns ein inflationärer Erdrutsch in Zukunft erspart bleibt, bin aber trotzdem davon überzeugt, daß sich die Sicherheit von Gold und Silber immer wieder bestätigen wird.“

## Computer optimiert Heizkostenersparnis!

Wie teuer oder wie billig bei uns Heizen und Warmwasserbereitung kommen, hängt von sehr vielen Faktoren ab. Da ist einmal der Bau mit seiner gegebenen Lage und seinen wärmetechnischen Eigenheiten. Dazu kommt die zeitliche Verteilung des Wärmeenergiebedarfes. Entscheidend ist oft die Frage, welche Energieträger überhaupt zur Verfügung stehen oder beschafft werden können und welche Installation – meist geht es ja um bestehende Gebäude – bereits da ist. So ergibt sich eine Vielzahl technischer Daten, die errechnet und zueinander in Beziehung gesetzt werden müssen.

Diese Rechenarbeit wurde bisher von Heizungstechnikern gemacht. Das kostet viel Zeit und birgt so manche Fehlerquelle. Seit kurzem hat nun die Installations-Firma Ekehardt Rainalter/Landeck und Imst eigens dafür einen Computer eingesetzt. Was bisher in vielstündiger Arbeit errechnet werden mußte, schafft der Energie-Computer nach Eingabe der Daten in Sekunde schnelle. So ist es möglich, aus den verschiedenen Varianten, die der Computer errechnet, das für jeden Einzelfall günstigste Energiespar-Konzept rasch und genau zu ermitteln. Möglich war das allerdings nur dadurch, daß sich die Firma Rainalter jetzt schon über 8 Jahre mit Alternative-Planung und -Installation befaßt hat und daher über eine Fülle von Erfahrungswerten verfügt. Auf dieser Grundlage konnten die Computer-Programme (Soft-ware) für unsere alpenländischen Verhältnisse passend geschaffen werden.

Der Computer errechnet aber nicht nur die mögliche Heizkosteneinsparung, sondern setzt sie auch in Beziehung zu den Investitionskosten. Die Amortisationszeit ist ja für den Entschluß, ein Energiesparkonzept zu realisieren, ganz entscheidend. Das revolutionäre dabei ist also gar nicht der Computer. Der könnte ebensogut, wie in den meisten Fällen, nur für die Buchhaltung und Lagerüberwachung oder für die Errechnung einer Standard-Technologie eingesetzt werden. Das eigentlich revolutionäre ist es, daß dieser Computer dank seiner Programmierung individuelle Maßarbeit für die Heizkosteneinsparung leistet, die jeder Interessent genau für seine Probleme in Anspruch nehmen kann. p.r.

## Kundmachung

Es wird kundgemacht, daß die Ausgabe von Brotmehlbedarfsnachweisen ab sofort wie folgt abgeändert wird.

Bedarfsnachweise dürfen auch an Personen abgegeben werden, die Brot für den eigenen Bedarf aus zugekauftem Mehl herstellen oder durch Backbetriebe herstellen lassen.

Diese Abänderung bewirkt, daß nunmehr an alle Personen, (nicht wie bisher nur an Landwirte) die Brotmehl zweckmäßig verwenden, Bezugschein ausgestellt werden dürfen.

Der Bürgermeister  
Anton Braun



## Junge Wirtschaft stellt Jungunternehmer vor

Die Junge Wirtschaft wird in der nächsten Zeit in Zusammenarbeit mit der Handelskammer und der Redaktion des Gemeindeblattes in loser Folge Jungunternehmer vorstellen, die sich innerhalb der letzten drei Jahre selbständig gemacht haben. Diese Reihe soll Einblick in die Probleme vermitteln, die sich jemandem stellen, der sich selbständig macht. Es sollen zudem die Beweggründe dargestellt werden, die für den Aufbau eines Betriebes maßgeblich sind.

## Volkmar Hauser DER TIROLER HORIZONT:

### Die Verwandtschaft mit Graubünden und die Suche Tirols nach sich selbst

Der Kanton Graubünden ist Genosse in der Arbeitsgemeinschaft Alpenländer. Der Tirol benachbarte Bergkanton ist Wallnöfers lockerer Alpenföderation nicht mit fliegenden Fahnen der Begeisterung beigetreten. Da war ein Häuflein psychologischer und historischer Vorbehalte abzutragen. Die alte und geprüfte Neutralität der Schweiz ist auch den Kantonen, die im Vergleich mit Österreich so autonom sind, daß sie uns fast wie Staaten im Staat erscheinen, tief eingewurzelt. Daß die Schweiz trotz dieses „Partikularismus“ besser funktioniert als Österreich, begreifen schon wir Tiroler, obwohl überzeugte Föderalisten, nicht ganz unmittelbar; den Vorarlbergern, die Alemannen mit rätoromanischen Wurzeln im Oberland und im Montafon sind, leuchtet das Schweizer Vorbild völlig ein. Neben der gesamtstaatlichen Neutralität bestehen aber auch historische Sperren zwischen Tirol und Graubünden, die in den schrecklichen „Schweizer Kriegen“ des Mittelalters errichtet und später nie abgebaut worden sind.

Die lebendige Verwirklichung der „Arbeitsgemeinschaft Alpenländer“ zwischen den Menschen und Landschaften kann nicht Aufgabe der „hohen Politiker“ sein; sie wären restlos überfordert. Vor allem dürfen durch die „ARGE Alp“ (eine grausame und grausige Kurzformel aus dem Jargon des Kraftwerk- und Stollenbaues, die durch einen gemeinsamen Begriff aus der alten Sprache Europas, dem Latein, ersetzt werden soll) das Wesen, die innere und äußere Gestalt Tirols, seine Suche, die Identität wiederzugewinnen, nicht verwässert werden. Die „Arbeitsgemeinschaft Alpenländer“ war und ist eine ungeheure Chance für Tirol. Die Tirol-Frage hat einen ganz neuen, endlich einen europäischen Horizont. Aber eine gewisse „ARGE-Alp-Betriebssamkeit“ birgt auch die Gefahr in sich, daß wir Tiroler etwas vergessen, daß schöpferische Kräfte von der Arbeit im größeren Raum verzehrt werden, umso mehr, als diese Arbeit auch mit viel Glanz verbunden ist.

Die Suche nach der inneren und äußeren Identität Tirols sei vor allem Aufgabe der Landschaften und der kleinen Städte. Im Oberland – im Inntaler Oberland und im Vinschgauer Oberland – erscheint die geistige und menschliche Landeseinheit noch gegeben wie nirgendwo sonst in Tirol, oder sie ist durch schöpferische Menschen erneuert worden. Zur Suche nach der Identität Tirols gehört, daß man die Verwandtschaft mit dem Vorarlberger Oberland

kräftigt, sich auch mit dem Montafon beschäftigt, daß man die uralte Verwandtschaft mit dem Kanton Graubünden – Chur, Muistair, das Rätoromanische seien hier als lapidare Wegmarkierungen genannt – wieder freilegt. Das Dichter- und Malertreffen in Glurns in diesem Sommer war da ein glanzvoller Beginn.

Es müßte auch zu einer Erneuerung und kraftvollen Belegung aller landsmannschaftlichen Möglichkeiten im Wipptal kommen, das – was die meisten Tiroler geographisch vergessen haben – vom Brenner, der keine „Scheidewand“ ist, nach Norden wie nach Süden führt. Auch das von der Staatsgrenze geteilte Pustertal ist eine von der Wirklichkeit der Geographie und des Lebens uns gebotene Schlüsselzone. Tirol endet nicht bei Salurn, sondern „im Gardasee“, wenn es auch zwingend und bitter notwendig war, die Sprachgrenze, Provinzgrenze, die besondere Autonomiegrenze der Klause von Salurn zu verteidigen. Die Stadt Hall sollte sich auf ihre „welschtirolische Tradition“ besinnen: auf den Trentiner Hippolyt Guarinoni, diesen glanzvollen Epigonen des Renaissance-Humanismus im Barock der als Tiroler italienischer Muttersprache uns in vielen Disziplinen zu erziehen suchte, vor allem die Gebildeten im Gebrauch der deutschen Muttersprache. Halls blühendes Kulturleben hat bei einer Begegnung mit Trient nichts zu scheuen, es kann nur schenken. Sterzing, zum Beispiel, wäre eine geistige Nächstverwandte und Freundin für Hall. Im Sinne Tirols sollten wir statt der „Partnerschaften“ mit Städten im „Irgendwo“ – Vermählungen, bei denen Verkehrsvereinsobmänner als Pfarrer und Schullehrer sowie reisefrohe Kapellmeister als Ministranten und Trauzeugen zelebrieren – die echt patrizische, schöpferische und menschliche Verbindung in der größeren Heimat suchen.

Doch zurück zum Thema Graubünden in diesem „Tiroler Horizont“.

Eben fand der Tiroler Herbst-Landtag statt; auch der Bündner Landtag – großer Rat genannt – hatte seine herbstliche Session. Der Landespräsident – Landtagspräsident – Dr. Ulrich Werro hielt eine Eröffnungsansprache, aus der wir zwei wesentliche Stücke wiedergeben. Dr. Werro beschäftigt sich mit der Bevölkerungsentwicklung im Kanton; unsere Leser werden seine Sorgen als Tiroler Sorgen, als Probleme jedes Gebirgslandes erkennen. Der Landtagspräsident begibt sich von der Heimat in die Welt; er gedenkt des ungarischen Aufstandes und zieht mit aller schweizerischen und graubündnerischen Entschiedenheit Schlüsse für die Gegenwart. Berührend ist die skeptische Menschlichkeit, mit der Ulrich Werro das existentielle Problem des Heimatverlustes behandelt. Der geschriebene Text kann niemals das gesprochene Wort ersetzen. Hier kommt noch hinzu, daß der bündnerische Landtagspräsident seine Rede in drei Sprachen gehalten hat. Zwischen den deutschen Ausführungen stehen im Manuskript italienische und rätoromanische Passagen, die nicht Übersetzungen, sondern eigenen Inhaltes sind. Die Abgeordneten jeder Volksgruppe werden unmittelbar und mit jeweils eigener Aussage angesprochen, die „anderen“ sollen zuhören und verstehen. Das ist das innere

Wesen der Schweiz, in der es natürlich auch nationale Spannungen gibt, bewußt geworden.

„Sehr geehrter Herr Regierungspräsident Sehr geehrte Herren Regierungsräte Verehrte Ratskolleginnen und Ratskollegen Anfangs Juli dieses Jahres sind erste Ergebnisse der eidgenössischen Volkszählung vom 2. Dezember 1980 für Graubünden bekannt gegeben worden. Unser Kanton zählte am Stichtag 164.641 Personen, womit die Gesamtbevölkerung um 2.555 Personen oder 1,6 Prozent gegenüber 1970 zugenommen hat, während gesamtschweizerisch die Zunahme 1,5 Prozent betrug. Diese erfreuliche Entwicklung darf uns nicht darüber hinwegtäuschen, daß 23 der 39 Kreise eine geringere Einwohnerzahl als 1970 aufweisen, und daß es insbesondere die kleinen Gemeinden sind, deren Einwohnerzahl weiter zurückgegangen ist. Diese Tatsache gibt zur Besorgnis Anlaß, umso mehr, als die Entvölkerung mit einer Überalterung der Einwohner einhergeht. Es wird deshalb auch in Zukunft unsere Aufgabe sein, Mittel und Wege zu finden, um die Entvölkerung der wirtschaftlich schwachen Gebiete einzuschränken und nach Möglichkeit zu verhindern. Wir werden danach trachten müssen, Ausbildungsmöglichkeiten und Arbeitsplätze zu schaffen, damit diejenigen, die im Kanton bleiben wollen, hier Arbeit und Verdienst finden. Zur Erreichung dieser Ziele wird ein maßvolles Wirtschaftswachstum unerläßliche Voraussetzung sein. Ein nicht überbordender Tourismus, ein auf die Landschaft Rücksicht nehmender Bau von Wasserkraftwerken und die Schaffung günstiger Bedingungen für die Ansiedlung von umweltfreundlichen Industrien könnten, je nach Eignung, mögliche Wege sein, um das Ziel zu erreichen oder ihm wenigstens näher zu kommen. Eines wollen wir dabei nicht vergessen: Der Erhaltung der Dorfschule kommt bei allen Bestrebungen, unsere Dörfer als lebendige Gebilde zu erhalten, erstrangige Bedeutung zu. Auch der Steuerfuß der finanzschwachen, ausgleichsberechtigten Gemeinden sollte gelegentlich wieder einmal unter die Lupe genommen werden.

Meine Damen und Herren

Am 23. Oktober 1981 wurde in verschiedenen Zeitungen, Radio und Fernsehen jener Ereignisse gedacht, die 25 Jahre zuvor in Budapest – nur eine gute Flugstunde von unserem Land entfernt – mit einer harmlosen Demonstration ihren Anfang nahmen und zu einem Aufstand des ganzen Volkes gegen die sowjetischen Unterdrücker wurden. Seit dem zweiten Weltkrieg hat wohl kaum ein politisches Ereignis das Schweizervolk so tief bewegt und aufgewühlt, wie der verzweifelte Freiheitskampf des ungarischen Volkes und dessen Niederwalzung durch sowjetische Panzer. Machte es zunächst den Eindruck, als würde es den Ungarn gelingen, sich aus der brüderlichen Umklammerung zu befreien, haben die Sowjets am 4. November 1956 mit Gewalt, Lug und Trug das Rad der Geschichte wieder zurückgedreht. Der schweizerische Bundesrat, die politischen Parteien – die Studentenschaften und andere Organisationen

Fortsetzung von Seite 6

haben das brutale Vorgehen der Sowjets mit ungewöhnlich scharfen Worten verurteilt. Als aus dem unterdrückten Ungarn Hunderttausende nach dem Westen flüchteten, haben über 13.000 von ihnen in unserem Land Aufnahme gefunden, wo ihnen spontane Hilfe zuteil wurde. Viele von diesen Flüchtlingen haben sich in Graubünden niedergelassen, und etliche davon sind durch den Willen unseres Rates unsere Mitbürger geworden. Ob sie bei uns eine neue Heimat gefunden haben, muß bezweifelt werden, wie sehr wir ihnen das gönnen möchten, doch das „Ubi bene, ibi patria“ hat für Patrioten keine Gültigkeit. Mögen Ihre Nachkommen gute und treue Schweizer und Bündner werden.

Seit dem Aufstand in Ungarn, der auch in der Schweiz zu einer nationalen Geschlossenheit führte, wie sie nur noch nach der Entfesselung des Zweiten Weltkrieges durch Hitler bekundet wurde, werden die Akzente in der Politik anders gesetzt. Im Vordergrund stehen die Hungerprobleme in der Dritten Welt, die Probleme des Umweltschutzes, der Energiegewinnung, der Atomkraftwerke und andere durchaus wichtige

Probleme, die der Lösung harren. Darob drohen die Ereignisse in Ungarn, das Aufbäumen eines kleinen Volkes gegen eine erdrückende Übermacht, sowie andere Freiheitsregungen in anderen Diktaturen zur Wiedererlangung der verlorenen Freiheit und Menschenwürde in Vergessenheit zu geraten.

Die Erinnerung an den ungarischen Aufstand, an die Ereignisse in der Tschechoslowakei 1968 und Afghanistan 1980, sollte uns Mahnung sein, daß die freiheitliche Staatsordnung keine Selbstverständlichkeit ist, und das Auftauchen eines mit Kernwaffen bestückten sowjetischen Unterseebootes in der geheimen Militärszone eines neutralen Staates zeigen, was vom russischen Friedensgeschwätz zu halten ist und, daß wir in unserer Wachsamkeit und Wehrbereitschaft nicht nachlassen dürfen. Obwohl wenig Hoffnung dazu besteht, ist zu wünschen, daß das letztgenannte Vorkommnis all jene, die den Friedensbeteuerungen aus dem Osten Glauben schenken und hinter einer Waffenschau und einem Truppeneinmarsch im eigenen Lande säbelrasselnde, kriegslüsterne Militaristen vermuten, zur besseren Einsicht veranlaßt.

## Wo die Hexen nicht böse und hinterlistig sind Einrichtung eines Sachbereiches für nicht-sexistische, emanzipatorische Kinder- und Jugendbücher in der Bibliothek des AEP

Man weiß heute, daß Kinder-, Schul- und Jugendbücher einen wichtigen Bestandteil der Erziehung bilden. Erziehungsspsychologen meinen, daß für das Einüben des Geschlechtsrollenverhaltens bereits die ersten Jahre des Kindes prägend sind.

Sieht man sich jedoch Kinderbücher an, findet man, daß die Hauptcharaktere meistens männlich sind, in Abenteuer, Bedrohung, Bewährung in der Fremde oder in Gefahr verstrickt, aus der sie sich (und manchmal auch noch ihr ängstliches Schwesterchen) heldenhaft befreien. Weibliche Figuren werden fast nur als für den zwischenmenschlichen Bereich verantwortlich gezeigt, oder in der Küche, beim Arbeiten im Haushalt. Ihre größten Heldentaten sind das Zurückstellen eigener Bedürfnisse, das Erlernen von Selbstlosigkeit und Aufopferungsbereitschaft.

Oder wie die Autorin Helga Leiseder-Moser es ausdrückt:

„Denkende Frauen – ein Übel, denkende Männer – Selbstverständlichkeit!

Fühlende Männer – ein Übel, fühlende Frauen – Selbstverständlichkeit!

Denkende fühlende Menschen – ist diese Gattung nicht gefragt?“

Daß ein Umdenken in der Rollenverteilung zwischen Mann und Frau unumgänglich ist, beweisen die hohe Anzahl der berufstätigen, verheirateten Frauen, die ständig steigenden Scheidungsraten, die große Anzahl von Familien mit nur einem Elternteil, usw.

Um von einem starren Rollenbild zu einer freieren Entwicklung von Fähigkeiten, Begabungen und Interessen von Buben und Mädchen zu gelangen, muß man schon früh bei den Kindern anfangen, z.B. bei der Auswahl von Spielzeugen und eben auch Büchern.

Vor kurzem entstand das neue Kinderbuch „Mädchen dürfen pfeifen, Buben dürfen weinen“. Dieses brachte die besten Geschichten aus einem von Frau Staatssekretärin Johanna Dohnal initiierten Wettbewerb.

Dieser Schritt in Richtung Gleichberechtigung in der Erziehung war es, der uns auf die Idee brachte, als erste Bibliothek in Tirol nicht-sexistische, emanzipatorische Bilder- und Kinderbücher zu führen.

Aber nicht nur für kleine Kinder sind diese Bücher wichtig. Wir fanden, daß in anderen Bibliotheken Jugendbücher, die wirkliche Orientierungshilfen für junge Menschen, nämlich solche Bücher die auf die realen Schwierigkeiten jetzt und heute Rücksicht nehmen, kaum zu finden sind. Das gleiche gilt auch für fortschrittliche Aufklärungsliteratur. Daher haben wir uns bemüht, auch solche Literatur zu beschaffen. Unsere Bibliothek hat sich ja nun schon über drei Jahre bewährt, wir führen über 1000 Bände, hauptsächlich Bücher aus der Frauenbewegung. Literatur von Frauen für Frauen, Bücher über Selbsterfahrung und -behauptung, Erziehungsliteratur, aber auch vieles andere mehr. Die Bibliothekabende in der Familienberatungsstelle sind auch zum beliebten Treffpunkt für Gespräche unter Frauen geworden. Wir hoffen, durch unser neues Sachgebiet eine echte Bedarfslücke zu decken.

Die Bibliothek des Arbeitskreises Emanzipation und Partnerschaft ist die einzige Frauenbibliothek in Westösterreich und auch die einzige Bibliothek mit dem Fachbereich von emanzipatorischer, fortschrittlicher Kinder- und Jugendliteratur. Unsere Bibliothek ist für jeden zugänglich und hat dzt. jeden Montag von 20-21 Uhr

geöffnet. Geplant ist eine Erweiterung der Öffnungszeiten zusätzlich auf einen Nachmittag pro Woche.

Die Bibliothek ist an die Familienberatungsstelle angeschlossen und befindet sich in Innsbruck, Leopoldstr. 31a/II Tel. 33798.

Ab 11.1. zusätzlich jeden Montag von 14.00-15.30 Uhr geöffnet.

## Tiroler Jungbauernbuch

Mit einem kräftigen Lebenszeichen hat sich am Festtag Mariä Empfängnis ein wesentlicher Teil jener stillen Mehrheit der Jugend Tirols zu Wort gemeldet, der ohne viel öffentliches Aufhebens seinen Aufgaben und Zielen nachgeht: Die Tiroler Jungbauernschaft mit ihren 13.200 Mitgliedern. Anlässlich der Landesversammlung mit der Wahl der Landesleitung wurde ein neues Jungbauernbuch vorgestellt, das dritte seit 1948. Darin hat die Jugendsektion des Tiroler Bauernbundes ein eindeutiges weltanschauliches Bekenntnis zu den christlichen Lebensgrundsätzen, zur beruflichen und menschlichen Entfaltung sowie zur fairen gesellschaftlichen Partnerschaft aller Berufsgruppen abgelegt.

„Es liegt bei uns, das gute Erbe zu bewahren, echten Fortschritt zu unterstützen und schlechte Entwicklung mit allen Mitteln zu bekämpfen. In der harten Auseinandersetzung der Ideologien müssen wir eindeutig Stellung beziehen!“ Mit diesem Auftrag ging der Landesvorstand der Jungbauernschaft 1978 an das Werk, seine politischen Positionen neu abzustecken und zu formulieren. Aus den Diskussionen ging eine programmatische Schrift hervor, die ein Bekenntnis zum Gestaltungsauftrag der Jungbauernschaft in Familie, Beruf, Dorf und Gesellschaft darstellt. Nicht klassenkämpferische Parolen, sondern die Zusammenarbeit aller positiv gesinnten Kräfte leiten die Jungbauernschaft bei ihrer Arbeit.

Nach einem Vorwort der „alten“ Landesleitung und einem einleitenden Artikel von Landeshauptmann Wallnöfer enthält das Büchlein das 1978 erarbeitete Manifest der Tiroler Jungbauernschaft. Im vierteiligen Abschnitt „Unser Programm – ein Auftrag“ wurden die im Manifest vertretenen Grundsätze in einem ausführlichen, leicht erfaßbaren Text formuliert. Die Hauptkapitel: „Persönliche Lebensgestaltung“, „Betrieb und Beruf“, „Dorf und Gesellschaft“ und „Ländliche Welt, eine Welt mit Zukunft“.

Das Buch, das von Bauernbunddirektor Leitner der Jungbauern-Landesversammlung vorgestellt wurde und im Verkauf 30 Schilling kostet, soll an möglichst alle Mitglieder abgegeben werden und eine wertvolle Orientierungshilfe bei der Alltagsarbeit im Dorf bilden. Die Farb- und Schwarzweißbilder über die Tätigkeit der Jungbauernschaft, die bildliche Darstellung aller Landesobmänner, Landesleiterinnen und Geschäftsführer, ein Artikel von Dir. Dr. Alois Leitner über das Werden der Jugendsektion des Bauernbundes und im Anhang die Geschäftsordnung und eine statistische Zusammenfassung der Organisation machen das Jungbauernbuch zu einem lebendigen geistigen Spiegelbild der Tiroler Jungbauernschaft.

Georg Keuschnigg

## bald wird der große klein geschrieben

Im gasthof bierkeller referierte am donnerstag, 3.11., der leiter der österreichischen rechtschreibreformkommission, prof. Ernst Pacolt über den stand der rechtschreibreform. Dürfen schüler und lehrer hoffen, bald nicht mehr mit diesen unnützen dinge beschäftigt zu werden, muß die elite bange, bald im alles nivellierenden brei einer für fast jeden beherrschbaren rechtschreibung unterzugehen? Droht der untergang der deutschen kultur, werden die schüler denkfaul oder werden sie mehr freude an der sprache haben, mehr selbstsicherheit beim ausdrück und daher einen besseren stil? Ach ja, die tückische schreibung soll auch verändert – vereinfacht werden, oder schlägt das dem fass den boden aus?

Um diese und ähnliche fragen drehte sich die diskussion. Prof. Pacolt bezeichnete die arbeit der rechtschreibreformkommission als abgeschlossen, die gemäßigte kleinschreibung sei fachlich nicht mehr umstritten. Im mai des kommenden jahres werde es zwischen den vier deutschsprachigen staaten (A,CH,BRD,DDR) eine einigung in dieser richtung geben. Anschließend können politiker diese reformvorschläge auf dem erlaßwege verwirklichen, rechtschreibung ist ja bekanntlich kein gesetz.



Bleibt nur zu hoffen, daß diese einigung tatsächlich eintritt, daß die politiker tatsächlich die erlasse gleichzeitig herausgeben, damit schüler, eltern, lehrer und auch alle anderen nicht mehr unter einem kleingeschriebenen wort, das man doch großschreiben muß, leiden. F. Wille

**elternverein**  
landeckers pflicht schulen

**Vom Elternverein AUFGE-LESEN:  
Zum Thema „FERNSEHEN“:  
Sollen Hunde fernsehen?**

Bei der Verleihung der „Goldenen Kamera“ für die beliebtesten Fernsehstars 1969 hielt der unter dem Namen Lorient bekannte Zeichner und Kari-

aturist Vicco von Bülow als einer der Preisträger die Festansprache, die mit humoristischem Blick und aus „Hunde-Perspektive“ auch das Thema „Fernsehen und Kind“ behandelte:

Meine Damen und Herren, wir wollen eine Frage an den Anfang stellen, deren ständig wachsender Bedeutung wir uns nicht länger verschließen können: Ist es ratsam, dem deutschen Säugling die Bedienung eines Fernsehgerätes zu gestatten, solange er noch gestillt wird? Aber lassen wir die Frage zunächst im Raume stehen...

Erlauben Sie mir, ein Problem anzuschneiden, auf das ich bereits mehrfach öffentlich hingewiesen habe.

Sollen Hunde fernsehen? Es häufen sich die Fälle, in denen Hunde nach mehrstündigem abendlichen Fernsehen einschlafen, schwer träumen oder tagelang stottern. Hier liegen zweifellos seelische Störungen vor, an denen man nicht mehr achtlos vorübergehen darf.

Die Programme der Fernsehanstalten sind in der Regel besser geeignet für mittelgroße langhaarige Hunde als für kleine kurzhaarige. Dicke Hunde wiederum neigen erfahrungsgemäß zu politischen und allgemeinbildenden Beiträgen, während dünne sich mehr von Unterhaltungssendungen angesprochen fühlen. Das heißt jedoch nicht, daß nicht auch gelegentlich große dicke kurzhaarige oder kleine dicke langhaarige Hunde Freude an Sendungen für kleine lange kurzhaarige und kurze dicke langhaarige haben können.

Leider sind in den Programmzeitschriften die Sendungen hinsichtlich ihrer Eignung für unsere vierbeinigen Freunde noch nicht deutlich genug gekennzeichnet. Es muß also vorerst dem Gutmüthen des Hundehalters überlassen bleiben, ob er dem Drängen des Tieres zu täglichem Fernsehgenuß nachgibt oder nicht. Grundsätzlich ist jedoch zu warnen vor Filmen brutaler oder anstößiger Art. Robuste Hunde reagieren mit Kopfschmerzen, zartere mit Schwerhörigkeit und Schluckauf.

Zusammenfassen kann gesagt werden: kleine dicke oder große lange Hunde und kleine dünne langhaarige oder dicke kurzhaarige sollten nicht nach 21 Uhr, langohrige dicke, kurzohrige dünne und Hunde zwischen zwei und acht Jahren nur unter ärztlicher Aufsicht fernsehen.

Von hier ist es nur ein Schritt zum deutschen Kleinkind. Der Test eines bekannten Meinungsforschungsinstitutes hat mit überraschender Eindeutigkeit ergeben, daß bundesdeutsche Kleinkinder durchschnittlich begabten Haushunden ebenso moralisch wie geistig überlegen sind. Einschränkungen, die Programmauswahl und Sendezeit betreffen, erübrigen sich also. Anlaß zur Besorgnis gibt jedoch ein immer wieder auftretender Fernsehüberdruß des Kindes. Das Kleine widmet sich dann meist – eine bedauerliche Begleiterscheinung – in bedrohlichem Maße der Schularbeit. Es sind Fälle bekanntgeworden, in denen Kinder gesunder Eltern schon gegen 23 Uhr einen noch laufenden amerikanischen Spielfilm verließen, um mehrstellige Multiplikationsaufgaben zu lösen. Jedes Kind mit normalen Reflexen wird hingegen 45 Minuten Internationalen Frühschoppen den Vorzug geben gegenüber dem Besuch von 31 Wochenstunden Schulunterricht.

Die Eltern schwieriger, zur Opposition neigender Kinder sollten nicht verzweifeln. Durch konsequenten Entzug des Schulunterrichts wird das Kind zunächst wieder auf das Familienleben konzentriert und dann ebenso behutsam wie nachdrücklich, an seine eigentliche Bestimmung, an das Fernsehgerät, herangeführt.

Die anfänglich gestellte Frage beantwortet sich nun von selbst: Jeder Säugling sollte sich so früh und so gründlich wie möglich mit einem Fernsehgerät beschäftigen, denn später hat er ja auch nichts anderes.

 **Arbeitsamt Landeck**  
Tel. 05442/2616

### Wir suchen:

Schweißer, Stundenlohn S 55. – bis S 70. – brutto; Bauschlosser für Montagearbeiten, S 55. – bis

*Geschenke die immer passen!*

Qualitätshemden	298.–
Flanellherrenhemden Baumwolle	328.–

Damenblusen in reicher Auswahl  
Dazu die passenden Pullover und Westen zu sehr vernünftigen Preisen.

Wir beraten Sie gerne und freuen uns auf Ihren Besuch

**Ihr**  
**TEXTILHAUS AUER**  
A 6500 LANDECK

S 60. – Stundenlohn brutto; Hauptberuflicher Mitarbeiter mit Führerschein B und PKW, Entlohnung nach Provision; Winker(innen) zum Anlernen, Dienstzeit von 7.30 Uhr bis 17.00 Uhr, Entlohnung S 37. – bis S 45. – Stundenlohn brutto; Busfahrer ca. S 10.000. – netto; Konditor, Entlohnung nach KV und Leistung; Fleischer, Entlohnung ca. S 8.000. – bis S 9.000. – netto; Kassierin, Entlohnung ca. S 6.500 netto, C- und E-Fahrer aus dem Raume St. Anton bis Pettneu, Entlohnung ca. S 8.000 bis 9.000. – netto; Werkmeister oder KFZ-Mechaniker, Entlohnung nach Vereinbarung; Verkäuferin selbständige Kraft ab Jänner 1982, Entlohnung nach KV im Probemonat; Verkäuferinnen gelernt und ungelern für die Wintersaison; Verkäuferin gelernt für Textilabteilung ab 1.1.1982; Bürokräft (Handelschülerin) mit Buchhaltungskennntnissen, Entlohnung ca. S 7.000. – netto, Friseurin, Entlohnung nach Vereinbarung, Verkäuferin oder Handelsschülerin für eine Boutique.

### Kameradschaftsbund Landeck

Der Obmann der Kameradschaft Landeck wünscht allen Kameraden und deren Angehörigen, aber auch allen Freunden und Gönnern ein frohes Weihnachtsfest und für das Jahr 1982 Glück, Freude und Gesundheit, aber auch die Kraft, Ungutes überwinden zu können.

BO Hans Kreuzer

## Der Hausaltar



(Aus „Illustrierte Weltbetrachtung“ von KARL ZAUNER, ein Buch der Edition Galerie Elefant)

Seit der Fernsehapparat im Herrgottswinkel steht, ist in den Bauernstuben das Abendgebet aus der Mode gekommen.

Wozu soll der Bauer heutzutage auch noch beten, wenn das Wetter sowieso im Wetterbericht kommt, und gegen Brand und Unfall ist man versichert. Eigentlich kann sich der Gläubige auch die traditionelle Sonntagspredigt ersparen, weil der nette Fernsehpfarrer am Abend in Christ in der Zeit sogar noch passende Fotos oder Filme zu seiner Ansprache zeigen kann. Dadurch gelangt das Evangelium auf eine unterhaltsame und bequeme Art in das Herz des Gläubigen, welcher nebenbei in Ruhe sein Bier trinken kann. Wozu denn noch in die kalte Kirche gehen, wenn man im bequemen Polstersessel sogar einer Papstmesse beiwohnen kann. Fachleute sind sich ziemlich sicher, daß das Urbi et Orbi auch durch die Mattscheibe wirkt, wenn nicht gerade eine teuflische Bildstörung dazwischen funkt. So ist der Herrgottswinkel doch ein Hausaltar geblieben, obwohl der Weihwasserkessel schon eingetrocknet ist und das Kruzifix nur mehr zur Zierde dient.

## Wiltener Männerchor gastiert mit großem Erfolg in Venetien

(LPD) - Als Abschluß des 25-jährigen Bestandsjubiläums des Wiltener Männerchors gastierte dieser unter Leitung von Dr. Bruno Wind in Padua, Venedig und Vicenza. Es gelang dem Chor mit altslavischer Kirchenmusik in der Basilika San Antonio in Padua und in San Marco in Venedig große Erfolge zu erzielen. Obwohl bei der Aufführung in Padua der Vorabend-Gottesdienst musikalisch umrahmt wurde, ließ sich das vorwiegend italienische Publikum zu stürmischen Ovationen hinreißen. Auch ein Konzert im Kloster der Benediktinerinnen in Abano erbrachte eine selten gehörte Begeisterung.

In der Programmgestaltung setzte der Wiltener Männerchor in San Marco mit Motetten von Gallus und Victoria Akzente, die sicher nicht dem Zufall entsprangen, sondern den Kenner der Geschichte Venedigs verriet.

Auf der Rückreise wurde der Wiltener Männerchor vom Bürgermeister von Vicenza empfangen, dem eine Grußbotschaft von Innsbrucks Bürgermeister DDr. Lugger überbracht und ein kleines

Konzert dargeboten wurde. Eine anschließende Besichtigung der Palladio-Bauten mit einem spontan vorgetragenen Chorwerk im Teatro Olimpico schloß die eindrucksvolle Begegnung in Vicenza.

Im gesamten gesehen ist es dem Wiltener Männerchor neuerdings gelungen, mit diesem Programm altslavischer Kirchenmusik Aufsehen zu erregen, neue Freunde zu gewinnen, aber auch kulturelle Bande anzuknüpfen.

Wie man aus Kreisen der Vereinsleitung erfahren konnte, sind noch einige Aufführungen dieses Programms in Tirol vorgesehen. Dem Wiltener Männerchor mit seinem vorzüglichen Dirigenten Dr. Bruno Wind und seinem besonders aktiven Obmann Dr. Helmut Tschiederer wird nicht nur für seine völkerverbindende musikalische Tätigkeit, sondern auch für die großen kulturellen Leistungen gedankt und weiterhin derartige Erfolge gewünscht.

Mit freundlichen Grüßen  
Dr. Heinz Wieser

# J A

## DAS NEUESTE AUS DER WELT DER MODE UND DES SPORTES

... natürlich  
zum  
vernünftigen  
Preis!

# OK



**MAX WASSERMANN**  
DAS FACHGESCHÄFT FÜR  
SPORT UND MODE  
A-6543 NAUDERS - TIROL  
TEL. 05473/234

### Adventsingens in der Sprengelhauptschule Zams-Schönwies

Die Schüler der Sprengelhauptschule Zams-Schönwies veranstalten auch heuer wieder eine kleine Adventfeier und möchten die Bevölkerung von Zams und Umgebung recht herzlich dazu einladen.

Zeit: Sonntag, 20.11.1981, 15.30 Uhr  
Ort: Festsaal der Sprengelhauptschule.



## Festkonzert der Musikkapelle St. Jakob

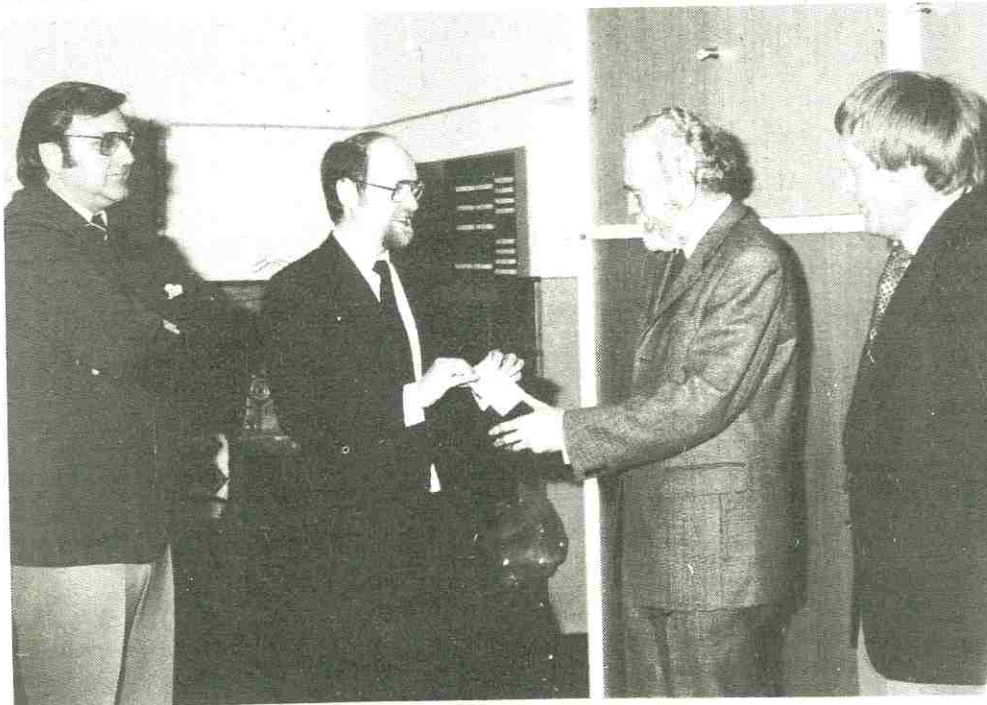


Bei der diesjährigen Generalversammlung des Bezirksmusikverbandes bestritt die Musikkapelle St. Jakob unter Stabführung ihres langjährigen Kapellmeisters, VSD Othmar Keim das Festkonzert. Das Konzert bescheinigte der Musikkapelle eine ausgezeichnete Verfassung. Neben Märschen und Polkas hörte man die Ouvertüren „Laetitia“ von Hans Hartwig und „Leichte Kavallerie“ von Franz v. Suppé.

Seit dem 6.12.1981 steht die Musikkapelle St. Jakob unter Führung von Obmann Robert Kathrein. Der bisherige Obmann Franz Hafele hat nach verdienstvollen zwanzig Jahren Obmann-tätigkeit diese Funktion zurückgelegt, bleibt der Kapelle aber weiterhin als Flügelhornist erhalten. Für seinen Einsatz zum Wohle der Musikkapelle wurde ihm Dank und Anerkennung ausgesprochen.

## Sparkasse Imst für Lebenshilfe

Kürzlich hatte die Lebenshilfe-Werkstätte in Landeck Besuch, der nicht mit leeren Händen kam: Direktor Dr. Meze von der Imster Sparkasse und Filialleiter Dr. Hermann Wachter besichtigten die Werkstätte und überreichten anschließend einen Beitrag von 10.000 S zum Bau des Lebenshilfe-Hauses in Perfuchs.



Direktor Dr. Meze überreicht dem Obmann der Lebenshilfe, Hofrat DDr. Walter Lunger die Spende der Sparkasse Imst; links Filialleiter Dr. Hermann Wachter, rechts Dir. Klaus Wolf, der geschf. Obmann der Lebenshilfe Landeck.

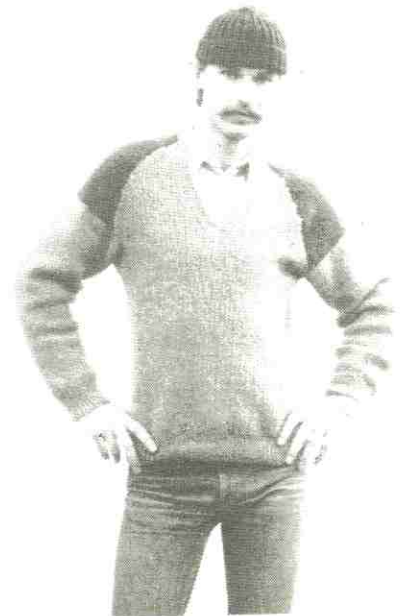
Wenn der Redakteur so am Jahresende alle seine Sünden und Irrtümer („Erdümmer“) zusammenzählt, kommt ein schönes Packl zusammen. Letztesmal geriet zum Beispiel die Musikkapelle Pettneu auf den Platz der Musikkapelle St. Jakob. Liebe St. Jakobser, ich verspreche eine Wallfahrt zum Patron gegen Irrtümer, sobald ich ihn ausfindig gemacht habe. Kann mir da jemand helfen?  
Oswald Perktold

## Das ideale Geschenk in letzter Minute. 3 PAGEN Geschenkmünzen

Österreichs Handarbeitsspezialisten bieten Ihnen besonders jetzt zur Weihnachtszeit ein umfassendes Programm von Handarbeitsmaterialien. Zum Sticken, Stricken, Häkeln und Knüpfen. Für selbstgemachte Geschenke, die besonders Freude bereiten.

Falls Sie sich jedoch für kein Modell entscheiden können, oder – genau wie letztes Jahr – die Zeit zu knapp ist, dann kaufen Sie doch einfach 3 PAGEN Geschenkmünzen. Damit können Sie ganz sicher sein. Denn 3 PAGEN Geschenkmünzen sind immer genau das, was sich der Beschenkte wünscht. Ob Wolle oder Garne, ein Teppichstramin oder ein Modeheft mit aktuellen Tips. 3 PAGEN hat für jeden Etwas und immer Zeit für umfassende Beratung.

Kommen Sie, ein 3 PAGEN Geschäft ist sicher auch in Ihrer Nähe. PR



Legerer Pullover im Raglanschnitt für kühle Tage aus 3 PAGEN Celtic. Die Anleitung zu diesem Modell erhalten Sie gratis in jedem 3 PAGEN Geschäft.

## Einladung

Wir laden ein zum II. Weihnachtskinderfest am 24. Dezember 1981 von 14.00 bis ca. 17.00 Uhr im Pfarrheim Zams. Es sind alle Kinder bei Kasperltheater und Spiele herzlich eingeladen.

JG Zams



Im Haus der vielen tausend  
Geschenksideen haben wieder folgende Kunden  
bei Westtirols größtem  
**Weihnachts-Glückrad-Gewinnspiel 1981**  
mit Gesamtgewinnen von S 100.000.- unter einem Dach,  
vom 5. - 12. Dezember 1981, gewonnen.  
Wir gratulieren den Gewinnern.



MUNGENAST Luise,  
Grins 93 S 600.-



JÄGER Elisabeth,  
Ötz Nr. 6 S 570.-



KUPRIAN Daniela,  
Längenfeld,  
Huben 35a S 1.000.-



DOBLANDER Annem.,  
Ötztal-Bhf.,  
Oberrain 11 S 1.000.-



MILIC Janja, Haiming,  
Kirchstr. S 500.-



EIGL Irmgard, Ötztal-  
Bhf.,  
Simmeringstr. S 550.-

KUPRIAN Walter, Ötztal-Bhf.,  
Oberrain 5 S 160.-  
WEIDINGER Manfred, Haiming,  
Steinweg S 100.-  
GRIESSER Sonja, Neudorf b. Um-  
hausen S 120.-  
ERIC Margit, Ötztal-Bhf.,  
Wassertalstr. S 100.-  
TILG Karl, Schönwies S 130.-  
HELLRIEGL Hannes, Silz,  
Meiergasse S 100.-  
HEINISCH Michael, Ötztal-Bhf.,  
Riedernstr. S 100.-  
KLOTZ Heinrich, Ötz Nr. 444 S 100.-  
ERHART Erna, Ötztal-Bhf., Wies-  
rainstr. 2 S 150.-  
MUNGENAST Luise, Grins 93 S 100.-  
PRAXMARER Kathrin, Feichten 92 -  
Kaunertal S 250.-  
KRATZER Astrid, Tumpen 93 S 170.-  
MAURER Elisabeth, Tumpen 73 S 170.-  
SCHÖPF Rosal., Umhausen 230 S 100.-  
GRITSCH Elmar, Sautens 91 S 210.-  
FISCHER Walter, Jerzens-Kienberg S 140.-  
GRITSCH Norbert, Sautens 91 S 250.-  
GRITSCH Franz, Ötz S 100.-

GSTREIN Waltraud, Imst-Lässig 1 S 100.-  
NÖSIG Judith, Huben 153 S 140.-  
HOFMANN Paula, Ötztal-Bhf.,  
Bachweg S 170.-  
JÄGER Hedwig, Kappl 30a S 100.-  
LADNER Paula, Imst-Pfarrgasse S 280.-  
MAYRHOFER Maria, Karres 64 S 150.-  
SPISS Andreas, Strengen-  
Verill 90 S 100.-  
KLARA Christl, Haiming, Steinw. 9 S 100.-  
SALCHER Alois, Galtür 59 B S 120.-  
KLOTZ Gertrud, Ötz- Klingenburg S 100.-  
HACKL Adolf, Sautens 87 S 180.-  
GSTREIN Elisabeth, Habichen 481 S 120.-  
KUEN Elisabeth, Rietz -  
Platzl 8 S 100.-  
KLOTZ Manfred, Ötz Nr. 444 S 100.-  
LACKNER Maria, Ötztal,  
Wiesrainstraße S 100.-  
FENDER Elisabeth, Sölden,  
Pitze 143 S 170.-  
DOBLANDER Manfred, Haiming,  
Steinweg S 100.-  
GRADER Maria, Güsnigberg - Mölltal-  
Kärnten S 140.-

NEURURER Waltraud, Haiming,  
Dorfstraße S 150.-

### Weitere Sofortgewinne wurden eingelöst:

104 Warengutscheine à S 50.- = S 5.200.-  
273 Warengutscheine à S 20.- = S 5.460.-

Es befinden sich jetzt noch die  
Hauptpreise von S 5.000.-, S  
4.000.-, S 3.000.-, mehrere Gut-  
scheine à S 1.000.- und à S 500.-  
sowie alle hundert Gutscheine à  
S 100.-, S 50.- und S 20.- im Weih-  
nachtsglückrad.

Bis Weihnachten warten insgesamt  
S 45.000.- im Weihnachtsglückrad  
der Einkaufszentren Wammes auf  
deren Verlosung!

Führendes Einkaufszentrum mit über 1.000 m<sup>2</sup> Vkf.-Zone unter einem Dach

# Wammes

MODEZENTRUM  
ÖTZTAL BAHNHOF

GLÜCKSLOSE gibt's bei den Kassen der EKZ-Wammes in ÖTZTAL-Bahnhof und HAIMING

## Polit-Stammtisch über neue Papst-Enzyklika

„Über die menschliche Arbeit“ – das ist das  
Thema des neuesten päpstlichen Rundschrei-  
bens von Johannes Paul II.

„Laborem exercens“ – so der lateinische Titel –

beschäftigt sich mit grundlegenden Fragen der  
Gesellschafts- und Wirtschaftsordnung.

Neben Zustimmung hat sich der polnische  
Papst damit aber auch heftige Kritik aus jenen  
Kreisen eingehandelt, die ihn bisher als „konser-  
vativen Papst“ ziemlich bejubelt haben.

Dr. Gerhard Steger, promovierter Theologe,

Mitarbeiter der „Arbeitsgemeinschaft Christen-  
tum Sozialismus“, derzeit Ministersekretär von  
Dr. Salcher, wird sich beim nächsten Polit-  
Stammtisch mit dieser Enzyklika auseinanderset-  
zen. Freitag, 18. Dezember, 20 Uhr, Hotel Schro-  
fenstein.

## Tiroler Bauernkalender 1982

„Der Tiroler Bauernbund ist mehr als eine Gewerkschaft, die über Lohnerhöhungen verhandelt; er ist Träger eines Weltbildes, das das Fundament des Landes Tirol bildet“. Mit diesen Worten aus dem Munde von Landeshauptmann Eduard Wallnöfer kann man auch das Wesen des Tiroler Bauernkalenders umschreiben, dessen Ausgabe für 1982 gerade erschienen ist. Der Bauernkalender in der gleich traditionell wie modern gehaltenen Aufmachung geht über den Charakter eines Bauernjahrbuches weit hinaus. Er bietet dem Menschen als Ganzes etwas. Er vertritt ein klares, christlich-konservatives Weltbild, befaßt sich mit aktuellen gesellschaftspolitischen Themen, faßt eine Reihe für den Beruf des Bauern wichtiger Informationen zusammen und hat auch für Herz und Gemüt viel Platz.

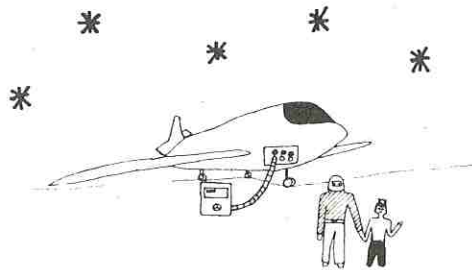
Nach einer Übersicht über das Jahr 1982 mit kirchlichen Festen, gesetzlichen Feiertagen, den Landespatronen Österreichs, der Fastenordnung, den Tierkreiszeichen und mit Anmerkungen über die Jahresregentin Sonne bietet das Kalendarium mit den täglichen Heiligen, Angaben über Himmelserscheinungen, Bauernregeln, netten Heiligenzeichnungen und Gedichten von Josef Georg Oberkofler und Gebhard Wildanger viel kalendarisches und allgemeines Wissen. Bundesobmann LH. Wallnöfer und Diözesanbischof Reinhold Stecher begrüßen hierauf die Freunde des Bauernkalenders. An wichtigen Beiträgen aus der Summe des Angebots sind vielleicht die flammende Anklageschrift gegen die Fristenlösung, der Artikel über den legendären Bauernführer Michael Gaismair, dessen Todestag sich heuer zum 450. Mal jährt, und die Abhandlung „100 Jahre Landeskulturrat für Tirol“ zu erwähnen. Für den bäuerlichen Haushalt sind viele berufsbezogene Beiträge enthalten. Die Jahreschronik, praktische Hinweise für die Kri-

senvorsorge, Viehmarktkalender, Versteigerungs- und Markttermine, die Organe des Bauernbundes und der Landeslandwirtschaftskammer sind – wahllos herausgegriffen – einige Beispiele des umfangreichen „Serviceteiles“ im Bauernkalender. Auch bildmäßig ist an ihm nichts auszusetzen. Soviele hervorragend und gut wiedergegebene Schwarzweiß- und Farbfotos findet man nur noch im Tiroler Bauernkalender, wie Dr. Friedrich Haider vom Radio Tirol im letzten Jahr feststellte.

Alles in allem ist der Tiroler Bauernkalender auch heuer wieder ein vielseitiges Lesebuch für interessierte Tirolerinnen und Tiroler. Interessenten erhalten den 367-seitigen Kalender zum Preis von S 70. – über die Bauernbundzentrale in Innsbruck, Brixner Straße 1.

### Am 27. Planeten

begegnete er einem Piloten. Der kleine Prinz sagte zu ihm: „Guten Tag. Was machst du da? Der Pilot antwortete erstaunt: „Ich tanke mein Flugzeug mit Benzin auf. Sonst kann es nicht fliegen.“ Da fragte der kleine Prinz: „Was ist Benzin?“ Der Pilot antwortete: „Das weiß ich selbst nicht genau. Weißt du, ich bin Pilot und fliege mit meiner Jumbo Jet hoch oben über den Wolken. Manchmal fliegt auch ein Fallschirmspringer mit. Der läßt sich dann aus dem Flugzeug fallen und macht den Fallschirm auf. Dann landet er wieder.“ Der kleine Prinz fragte: „Und warum macht ihr das



alles?“ Der Pilot antwortete: „Das hat viele Gründe, manchmal müssen ein paar Leute ganz schnell irgend wohin. Dann fliege ich sie zum gewünschten Ort.“ Der kleine Prinz blickte stumm vor sich hin, und nach einer langen Pause kam es wie aus einer Rakete geschossen: „Wie weit kannst du denn fliegen? Kannst du auf einen anderen Planeten steuern?“ Der Pilot sagte nachdenklich: „Nein das kann ich nicht.“ Da ging der kleine Prinz lautlos hinweg.

Ruetz Wolfgang, Klasse 1a

### Auf dem 28. Planeten

begegnete der kleine Prinz einer stummen Frau. Sie tanzte gerade. Der kleine Prinz grüßte, bekam aber keine Antwort. Er grüßte nochmals, wieder keine Antwort.



Plötzlich hörte die Frau auf zu tanzen und fing mit den Fingern an zu deuten. „Ich bin stumm“. Dabei rannen ihr Tränen über die Wange. Der kleine Prinz wollte sie trösten und führte der Frau lustige Kunststücke vor, die er im Zirkus gesehen hatte. Doch sie gab ihm keine Acht. Er wußte sich keinen Rat mehr. Leise fragte er, ob sie verwunschen worden sei. Da wurde auch der kleine Prinz traurig. Er gab der Frau einen Kuß. Da konnte die Frau plötzlich sprechen und sie bedankte sich beim kleinen Prinzen.

So nahm ein trauriges Abenteuer ein gutes Ende.  
Scherl Anneliese

## Schöner Bezirk Landeck



HS Prutz-Ried u.U. - Neigungsgruppe Fotografie: „Pontplatz 1981“ ROPE



### Schach

Der Schachklub Schrofenstein Landeck konnte am vergangenen Samstag in Steinach einen klaren Sieg gegen die Spielgemeinschaft Steinach/Fulpmes von 5 zu 3 Punkten feiern. Mit etwas mehr Glück hätte der Sieg noch etwas höher ausfallen können. Für Landeck war Erich Pichler, Drexel, Pfeiffer und Otto Pögler mit einem vollen Punkt, Schwanninger und Günther Tollinger mit einem Remis erfolgreich.

Die zweite Mannschaft hatte die Polizei Innsbruck in Landeck zu Gast und mußte eine Niederlage von 1.5 zu 3.5 Punkten hinnehmen. In dieser Mannschaft war Hornischer mit einem Punkt und Paradisch mit einem Remis erfolgreich.

# Kurz-Verein Nachrichten



**ÖVP-Sprechtag  
mit LA Mag. Kurt Leitl  
entfallen bis 12. Jänner 1982**

## ÖVP-Sprechtag mit Sozialberater Werner Doblender

Der ÖVP-Sprechtag mit Sozialberater Werner Doblender findet am Dienstag, 22. Dezember 1981 im ÖVP-Bezirkssekretariat Ldk. Malserstraße 44, II. Stock, von 9.30 Uhr - 11.30 Uhr, über Wohnbauförderung, Wohnbauhilfen, Mietzinsbeihilfen, Pensionsversicherung, Krankenbeihilfen und alle übrigen Sozialfragen statt. Die Beratung ist kostenlos und wird ohne Rücksicht auf die Parteizugehörigkeit durchgeführt.

## Lungendurchleuchtung

Am Dienstag, 29.12.1981, findet in der Gesundheitsabteilung der Bezirkshauptmannschaft Landeck, Innstraße 15, KEINE Lungendurchleuchtung statt.  
BH Landeck  
Gesundheitsabteilung

## Nikolofeier in der TAG

In der TAG-Textilgesellschaft m.b.H., Landeck, fand am 6. Dezember 1981 im Speisesaal des Heims, um 14.00 Uhr, eine Nikolofeier statt.

Der von vier Engeln begleitete Firmennikolo nahm die Geschenkverteilung an rund 100 Kinder von TAG-Dienstnehmern aus einem eigens für diese Feier gebauten fas 2 m hohen Stiefel vor. Die gelungene Feier klang harmonisch aus.

## Pfunds

### Schibus nach Nauders

Benützung nur mit gültiger Gästekarte Pfunds, erhältlich beim Vermieter vom 20. Dez. 1981 - 6. Jän. 1982  
8.30 - 10.30 Uhr (alle 20 Minuten)

### Schibus nach Samnaun

Benützung nur mit gültiger Liftkarte oder Schipap Samnaun-Ischgl, gekauft im Verkehrsamt Pfunds

20. - 25. Dez. 1981

8.15 - 8.45 Uhr

26. Dez. 1981 - 10. Jän. 1982

7.45 - 9.30 Uhr jede Viertelstunde

Gruppen über 15 Personen bitte  
Vorankündigung im Verkehrsamt!

## „Z“

Am Freitag, 18.12.81, veranstaltet die Junge ÖVP Zams um 20.00 Uhr im Pfarrheim Zams einen Filmabend. Der Film „Z“ mit dem Prädikat „besonders sehenswert“ schildert einerseits das erfolgreiche Attentat auf einen linksdemokratischen Parlamentarier mit deutlichem Bezug auf

die Geschehnisse in Griechenland 1963 und klagt andererseits Gesinnungsterror und Machtausübung in korrupter Form an. Den Film zeichnet neben der Musik von Mikis Theodorakis die bemerkenswerte schauspielerische Leistung von Yves Montand, Irene Papas und J. L. Trintignant aus.

## Die Gesellschaft für psychische Hygiene

bietet Hilfe und Beratung bei Lebensproblemen und psychischen Schwierigkeiten.

### Sprechstunden:

Brigitte Saurwein, Dipl.-Sozialarbeiterin: jeden Freitag von 10-13 Uhr.

Dr. Peter Pilgermair, Psychologe: nach Vereinbarung.

Nervenärztliche Beratung durch den Facharzt Dr. Robert Weber jeden Samstag von 10-12 Uhr.

Ort: Beratungsstelle Landeck, Schulhausplatz 4a, Tel. 3695.

Die Beratungen erfolgen ganzjährig und kostenlos. Es können auch Hausbesuche angefordert werden.

## TV „JAHN“ Landeck

So wie jedes Jahr, so findet auch heuer unsere traditionelle vorweihnachtliche **JULFEIER**

im Hotel „Schrofenstein“ am Samstag, 19.12.1981, um 20 Uhr statt.

Alle Vereinsmitglieder, Angehörige und Freunde unseres Turnvereines sind herzlichst hiezu eingeladen. Um zahlreiche Teilnahme wird gebeten.

## JAZZ LIVE

Sonntag - 27.12.1981 20.00 Uhr

Underground-Restaurant Pettnau a. Arlberg.

## AFRICAN JAZZ mit

### JOE MALINGA QUINTETT

Joe Malinga - alto saxophone-southafrica - Rene Widmer - tenor saxophone-oboe-CH - Johnny Taylor-piano USA - Hämi Hämmerli - bass - CH - Churchill Jolobe - drums, percussion-southafrica.

Reservierungen: 05448/291 ab 17.00 Uhr.



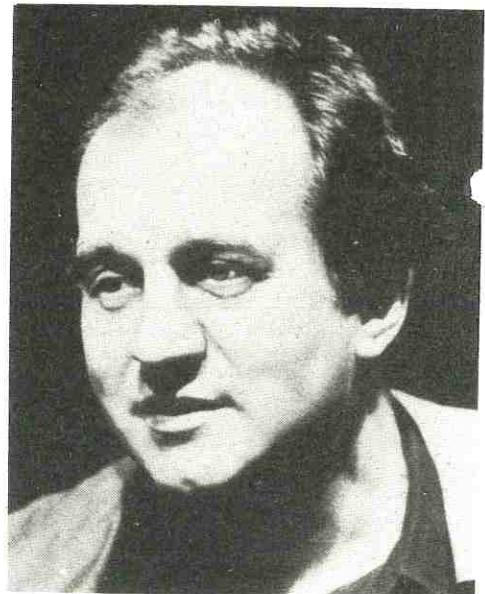
**Willi Traxl**, der Amtsstellenleiter der Arbeiterkammer, wurde von seiner Frau Anni mit einem Sohn beschenkt. Die Mitarbeiter gratulieren herzlich!

**Ing. Gustav Belina** wurde kürzlich zum Zentralinspektor der ÖBB ernannt. Wir gratulieren!

## Otto Schenk Gastspiel in Landeck

Das Kulturreferat vermittelt den Landeckern die Möglichkeit, mit Otto Schenk, einem der Großen unseres Theaters persönlich begegnen zu können.

Otto Schenk, der Schauspieler und Regisseur, bringt diesmal als Kabarettist köstliche Episoden aus seinem Theaterleben, dazu Vergnügliches aus den Werken bekannter Autoren. Er liest nicht nur, er betreibt grandioses Rollenspiel. Behutsame Gestik, leise Heiterkeit, hinter sinnige Ironie wechseln mit komödiantischen Einlagen; die Lacher hat er allemal auf seiner Seite.



Merken Sie sich bereits jetzt vor: **Donnerstag, 7. Jänner 82, 19.30 Uhr. Eintritt S 100,- (Kartenvorverkauf: Buchhandlung Tyrolia)**

Wir wollen  
beisammen  
bleiben.



Leben, lachen - mit Sicherheitsgurten

DAMTC

## Auf einen Blick

Donnerstag, 24. Dez., 20.15 FS 2



### DER VERSCHWENDER

Intendant Ernst Wolfram Marboe inszenierte Ferdinand Raimunds Erfolgsstück „Der Verschwender“. Er bedient sich dabei, sowohl von der Besetzung als auch von der Ausstattung her, einer Reihe von Stilmitteln, die in der TV-Geschichte bisher einmalig sind. Sämtliche 98 Mitwirkende im „Verschwender“ sind mit Kindern besetzt, die aus mehr als 400 Bewerbern ausgewählt wurden.

Sonntag, 27. Dez., 22.10 FS 2



### CARTOUCHE, DER BANDIT

Der Räuber Cartouche genießt in Frankreich ebenso legendären Ruhm wie hierzulande der Räuberhauptmann Grasl. Seine verwegenen Taten schildert der französisch-italienische Spielfilm „Cartouche, der Bandit“. Regisseur Philippe de Broca inszenierte diesen farbenprächtigen Bilderbogen aus dem alten Frankreich mit burleskem Übermut und vielen satirischen Eskapaden. Ein Freund der Armen, plündert Cartouche mit seiner Bande die Paläste der Reichen im Paris des Ancien régime.

PROGRAMM

52./53. Folge vom  
20. 12. 1981 bis  
2. 1. 1982

FS 1

FS 2

Ö 1

Ö R

Ö 3

ARD

ZDF

Bayer.  
TV

Schweiz.  
TV

# Österreich kauft bei Hofer

Wir sind immer billiger!

**Toastbrot** 6<sup>50</sup>  
geschnitten, 500 g

**Lomee Mayonnaise** 7<sup>90</sup>  
80 % Ölgehalt, 150-g-Gamliertube

**Lomee Ketchup** 8<sup>90</sup>  
scharf oder mild, 400-g-Flasche

**Osana  
Delikateßmargarine** 3<sup>90</sup>  
250-g-Würfel

**Koketta Kokosfett** 5<sup>90</sup>  
250 g

**Bellasan Sonnen-  
blumenmargarine** 9<sup>90</sup>  
500-g-Becher

**Osana  
Sonnenblumenöl** 39<sup>90</sup>  
2-l-Flasche

**Eierteigwaren** 16<sup>90</sup>  
(Fadennudeln, Hörnchen,  
Spiralen, Spaghettil), 1 kg

**Alpenmark  
Schmelzkäse** 13<sup>90</sup>  
25 % F. i. Tr., 200-g-Schachtel

**Emmentaler  
Schmelzkäse** 14<sup>90</sup>  
in Scheiben, 45 % F. i. Tr.,  
200 g

**Teeaufgußbeutel** 7<sup>90</sup>  
(Fruchte, Hagebutte, Schwarz,  
Pfefferminz, Kamille), 25 Beutel

**Pepino Quick** 14<sup>90</sup>  
Instant-Kakaogetränk,  
400-g-Dose

**Ananaskompott** 8<sup>90</sup>  
in Stücken, 1/1 Dose

**Pfirsiche** 9<sup>90</sup>  
gelbe, halbe Früchte, 1/1 Dose

**5fach-  
Früchtecocktail** 9<sup>90</sup>  
425-ml-Dose

**Delikateß-  
Sauerkraut** 2<sup>90</sup>  
500-g-Alubeutel

**Rigolta Ölpfefferoni** 7<sup>90</sup>  
mild, 0,4-l-Glas

**Rigolta Paprikasalat** 7<sup>90</sup>  
580-ml-Glas

**Rigolta  
Delikateß-Gurken** 9<sup>90</sup>  
0,72-l-Glas

**Frühstücksfleisch** 9<sup>90</sup>  
150 g, 1/4 Dose

**Champignons** 12<sup>90</sup>  
geschnitten, 1/2 Dose

**Gabelroller** 11<sup>90</sup>  
6 bis 8 Stück, 0,2-l-Glas

**Teufelroller** 21<sup>90</sup>  
4 bis 8 Stück, 0,4-l-Glas

**Russen** 17<sup>90</sup>  
8 bis 12 Stück, kleinfischig,  
0,7-l-Glas

\* **Blaufränkischer** 22<sup>90</sup>  
1-l-Flasche

\* **Grüner Veltliner** 22<sup>90</sup>  
1-l-Flasche

\* **Gumpolds-  
kirchner** 24<sup>90</sup>  
mild, 1-l-Flasche

\* **Bouvier Sekt** 39<sup>90</sup>  
halbsüß, 0,75-l-Flasche

\* **Favorit  
Weinbrand** 39<sup>90</sup>  
0,7-l-Flasche

\* **Favorit Slivowitz** 49<sup>90</sup>  
1-l-Flasche

\* **Riquet Eierlikör** 42<sup>90</sup>  
0,7-l-Flasche

\* **Riquet  
Haselnußlikör** 42<sup>90</sup>  
0,7-l-Flasche

\* **Spitz Diplomat  
V.S.O.P.** 79<sup>90</sup>  
0,7-l-Flasche

\* **Sixtus Bräu Pils** 3<sup>90</sup>  
0,33-l-Flasche

\* **Goldland Apfelsaft** 5<sup>90</sup>  
100 % Apfelsaft, 1 Liter

\* **Goldana  
Limonaden** 6<sup>50</sup>  
Orange, Zitrone, Cola, 1-l-Flasche

\* **Goldland  
Orangensaft** 8<sup>90</sup>  
100 % Orangensaft, 1 Liter

**Knabberbox** 8<sup>90</sup>  
vier verschiedene  
Knabberspezialitäten, 250 g

**Potato Chips** 8<sup>90</sup>  
195-g-Beutel

**Rigolta  
Marillenmarmelade** 12<sup>90</sup>  
700-g-Becher

**Bienenhonig** 23<sup>90</sup>  
850-g-Glas

**Hofer Gold Extra** 19<sup>90</sup>  
Spitzenqualität, garantierte  
Röstfrische, 250-g-Packung

**Hofer Koffeinfreier  
Kaffee** 19<sup>90</sup>  
250-g-Packung

**8 süße Negerlein** 7<sup>90</sup>  
8er-Packung

**Bella Eierbiskotten** 9<sup>90</sup>  
40 Stück, 200 g

**Gebäckmischung** 19<sup>90</sup>  
500-g-Beutel

**Bonbonniere** 29<sup>90</sup>  
400-g-Schachtel

**Dänisches  
Buttergebäck** 29<sup>90</sup>  
500-g-Dose

\*Kein Flaschenpfand, inkl. sämtl. Steuern

51 W

HIER FINDEN SIE UNS: WIEN 2, 3, 4, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 21, 22, 23. NIEDERÖSTERREICH: Amstetten, Baden, Hollabrunn, Horn, Krems, Zwettl, Mistelbach, Mödling, Neunkirchen, St. Pölten, Stockerau, Tulln, Waidhofen/Thaya, Waidhofen/Ybbs, Wr. Neustadt. BURGENLAND: Eisenstadt, Oberpullendorf, Oberwart. STEIERMARK: Bärnbach, Bruck/Mur, Deutschlandsberg, Feldbach, Fürstenfeld, Graz, Hartberg, Judenburg, Kapfenberg, Knittelfeld, Leibnitz, Leoben, Liezen, Mürzschlag, Trofaiach, Weiz. KÄRNTEN: Feldkirchen, Klagenfurt, St. Veit/Glan, Spittal/Drau, Villach, Völkermarkt, Wollsegg. OBERÖSTERREICH: Bad Ischl, Braunau, Enns, Gmunden, Grieskirchen, Kirchdorf, Linz, Ried, Rohrbach, Schärding, Steyr, Traun, Vöcklabruck, Wels. SALZBURG: Bischofshofen, Hallein, Salzburg, Zell/See. TIROL: Imst, Innsbruck, Kitzbühel, Kulstein, Landeck, Lienz, Reutte, Schwaz, Telfs, Wattens, Wörgl. VORARLBERG: Bludenz, Bregenz, Dornbirn, Feldkirch.

# ÖSTERREICHISCHER HÖRFUNK

## Österreich 1

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Musik am Morgen
- 7.30 Okumenische Morgenfeier aus Oberösterreich
- 8.00 Nachrichten
- 8.15 Du holde Kunst
- 9.00 Nachrichten
- 9.05 „Guglhupf“
- 9.35 Ö 1 am Sonntag
- 9.45 Das Glaubensgespräch
- 10.00 Katholischer Gottesdienst
- 11.00 Aus Burg und Oper
- 11.15 ORF-Stereokonzert
- 12.30 Ludwig van Beethoven

## Österreich 2

- 13.10 Quodlibet – Unterhaltung für Musikgourmets
- 14.00 Der dramatisierte Sonntagsroman
- 14.30 „Auf den Spuren der Archäologen“ (14)
- 15.00 Im Rampenlicht
- 15.45 Der Schalldämpfer
- 16.00 Lieben Sie Klassik?
- 17.00 Sonntagsjournal
- 17.15 Das Magazin der Wissenschaft
- 18.00 Nachrichten
- 18.05 U-Feature
- 19.05 „Carmen.“ Oper in vier Akten von Georges Bizet (in deutscher Sprache)

## SONNTAG, 20. DEZEMBER

### Österreich Regional

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Morgenbetrachtung
- 6.10 Volkstümliche Musik
- 6.35 Orgelmusik
- 8.00 Nachrichten
- 8.15 Was gibt es Neues? – Von und mit Heinz Conrads
- 9.00 Evangelischer Gottesdienst
- 9.45 Prominente spielen ihre Lieblingsmelodien. Zu Gast: Cürd Jürgens

### Österreich 3

- 10.30 Die Funkerzählung
- 11.00 Frühschoppenkonzert
- 12.03 Autofahrer unterwegs
- 13.00 Lokalprogramme
- 16.00 „Licht aus der Finsternis“, Hörspiel
- 17.10 Lokalprogramme
- 19.00 Das Traumännlein kommt
- 19.05 Sport vom Sonntag
- 20.00 Nachrichten
- 20.05 „Dei Liab werd ka Schnee nit verwahn“
- 21.30 Tirol an Etsch und Eisack
- 22.00 Nachrichten

## Österreich 3

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Der Ö-3-Wecker
- 8.05 Bitte, recht freundlich!
- 8.30 Gospelcantate
- 9.05 Dschi Dschi Wischers Dampfradio
- 10.05 Die Drei
- 10.30 „Leute“ mit Rudi Klausnitzer
- 11.05 Hitpanorama
- 11.30 „help“ – Das Konsumentenmagazin
- 11.55 Skiweltcuprennen der Herren, Crans Montana, Schweiz
- 13.10 Das 100.000-Schilling-Quiz

## Österreich 3

- 14.05 Bonjour Ö 3. Melodien aus Frankreich
- 15.00 Nachrichten
- 15.05 Kopf-Hörer
- 16.05 Radio Holiday
- 17.00 Sonntagsjournal
- 17.15 Sport und Musik
- 18.05 Country Music
- 19.00 Nachrichten und Sport
- 19.06 Ö-3-Hitparade
- 20.00 Nachrichten und Sport
- 21.05 Funk-Verbindung
- 21.55 Einfach zum Nachdenken
- 22.00 Nachrichten und Sport
- 22.10 Radioshow
- 23.05 Musik zum Träumen
- 0.05 Ö-3-Nachtextpreß
- 1.00 Nachrichten

## MONTAG, 21. DEZEMBER

### Österreich 1

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Musik am Morgen
- 6.55 Morgenbetrachtung
- 7.00 Morgenjournal
- 7.35 Barockmusik
- 8.00 Nachrichten
- 8.15 Pasticcio
- 9.00 Nachrichten
- 9.05 Schulfunk
- 10.30 Konzert am Vormittag
- 12.00 Mittagsjournal
- 13.00 Opernkonzert
- 14.30 Von Tag zu Tag
- 15.05 Musik unserer Zeit
- 16.05 Für Freunde alter Musik
- 17.10 Kultur aktuell
- 17.30 „Texte“
- 17.45 Forscher zu Gast
- 18.00 Abendjournal
- 18.30 Unterhaltung am Montagabend
- 19.00 Aktuelles aus der Christenheit
- 19.30 Aus internationalen Konzertsälen
- 21.15 Genie und Epigone?
- 22.00 Nachtjournal
- 22.15 Lieben Sie Klassik?

### Österreich 2

- 11.30 Autofahrer unterwegs
- 12.45 Lokalprogramme
- 18.00 Lokalprogramme
- 19.00 Das Traumännlein kommt
- 19.05 „Die Schlange von Fanola“
- 19.35 Allweil lustig, fesch und munter
- 20.05 „Licht aus der Finsternis“, Hörspiel
- 21.05 Lokalprogramme
- 22.00 Nachrichten
- 22.10 Sportrevue
- 22.25 Sendeschluß

### Österreich 3

- 5.00 Nachrichten
- 5.05 Der Ö-3-Wecker
- 8.05 Bitte, recht freundlich!
- 9.05 Radio Holiday
- 10.05 Gerhard Bronner
- 11.05 Hitpanorama
- 13.30 Skiweltcuprennen der Damen, Chamonix, Frankreich
- 14.05 Die 70er
- 15.05 Die Musicbox
- 16.05 Radio Holiday
- 17.10 Teestunde
- 18.05 Ö-3-Spezial
- 18.30 Sport und Musik
- 19.05 Treffpunkt
- 21.05 Ö-3-Jazz-Haus
- 21.55 Einfach zum Nachdenken
- 22.00 Nachtjournal
- 22.15 Gedanken
- 23.05 Musik zum Träumen
- 0.05 Ö-3-Nachtextpreß

### Österreich Regional

- 5.00 Nachrichten
- 5.05 Blasmusik aus Österreich
- 6.05 Lokalprogramme
- 8.05 Besuch am Montag
- 9.00 G'sungen und g'spielt
- 10.05 Vergnügt mit Musik

## DIENSTAG, 22. DEZEMBER

### Österreich 1

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Musik am Morgen
- 6.55 Morgenbetrachtung
- 7.00 Morgenjournal
- 7.35 Barockmusik
- 8.15 Pasticcio
- 10.05 Schulfunk
- 10.30 Konzert am Vormittag
- 12.00 Mittagsjournal
- 13.00 Opernkonzert
- 14.05 Roman in Fortsetzungen
- 15.05 Musik unserer Zeit
- 16.05 Kammerkonzert
- 17.10 Kultur aktuell
- 17.30 „Texte“
- 17.45 Erforscht und entdeckt
- 18.00 Abendjournal
- 18.30 Strauß & Co.
- 19.00 Schulfunk extra
- 19.30 Klaviermusik
- 20.00 „Ringlein, Ringlein, du mußt wandern“
- 21.00 Literatur-Magazin
- 21.30 Wissen der Zeit
- 22.00 Nachtjournal
- 22.15 Gäste machen Musikprogramm

### Österreich Regional

- 5.00 Nachrichten
- 5.05 Blasmusik aus Österreich
- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Lokalprogramme
- 8.05 Magazin für die Frau
- 9.00 G'sungen und g'spielt

### Österreich 2

- 10.05 Vergnügt mit Musik
- 11.00 Lokalprogramme
- 11.30 Autofahrer unterwegs
- 12.45 Lokalprogramme
- 17.10 Verachtet mir die Meister nicht
- 18.00 Lokalprogramme
- 19.00 Das Traumännlein kommt
- 19.05 Musikkiste
- 19.35 Allweil lustig, fesch und munter
- 20.05 Orchesterkonzert
- 22.00 Nachrichten
- 22.10 Sportrevue

### Österreich 3

- 5.00 Nachrichten
- 5.05 Der Ö-3-Wecker
- 8.05 Bitte, recht freundlich!
- 9.05 Radio Holiday
- 10.05 Erica Vaal
- 11.05 Hitpanorama
- 12.00 Mittagsjournal
- 13.30 Skiweltcuprennen der Damen, St. Gervais, Frankreich
- 14.20 Die 70er. Hits eines Jahrzehnts
- 15.05 Die Musicbox
- 16.05 Radio Holiday
- 17.10 Teestunde
- 18.05 Ö-3-Spezial
- 18.30 Sport und Musik
- 19.05 Treffpunkt
- 21.55 Einfach zum Nachdenken
- 22.00 Nachtjournal
- 22.15 Gedanken
- 23.05 Musik zum Träumen

## MITTWOCH, 23. DEZEMBER

### Österreich 1

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Musik am Morgen
- 6.55 Morgenbetrachtung
- 7.00 Morgenjournal
- 7.35 Barockmusik
- 8.00 Nachrichten
- 8.15 Pasticcio
- 9.05 Schulfunk
- 10.05 Schulfunk
- 10.30 Konzert am Vormittag
- 12.00 Mittagsjournal
- 13.00 Opernkonzert
- 14.05 Roman in Fortsetzungen
- 14.30 Von Tag zu Tag
- 15.05 Musik unserer Zeit
- 17.10 Kultur aktuell
- 17.30 „Texte“
- 17.45 Zum jüdischen Chanukka-Fest
- 18.00 Abendjournal
- 18.30 Meister des Erzählens
- 19.00 ORF-Studienprogramm
- 19.30 Das Kammerkonzert
- 21.00 Salzburger Nachtstudio
- 22.00 Nachtjournal
- 22.15 Opernkonzert
- 23.15 Musica sacra

### Österreich Regional

- 5.00 Nachrichten
- 5.05 Blasmusik aus Österreich
- 6.05 Lokalprogramme
- 8.05 Magazin für die Frau
- 9.00 G'sungen und g'spielt

### Österreich 2

- 10.05 Vergnügt mit Musik
- 11.30 Autofahrer unterwegs
- 12.45 Lokalprogramme
- 17.10 „Alles klar, Herr Kommissar?“
- 18.00 Lokalprogramme
- 19.05 „Wendelin Grubel“
- 19.35 Allweil lustig, frisch und munter
- 21.00 Ganz leis' erklingt Musik
- 22.00 Nachrichten
- 22.10 Sportrevue
- 22.25 Sendeschluß

### Österreich 3

- 5.00 Nachrichten
- 5.05 Der Ö-3-Wecker
- 8.05 Bitte, recht freundlich!
- 9.05 Radio Holiday
- 10.05 La Chanson
- 10.30 Musik für mich
- 11.05 Hitpanorama
- 12.00 Mittagsjournal
- 13.00 Punkt eins
- 13.45 Ö 3 dabei
- 14.05 Die 70er
- 15.05 Die Musicbox
- 16.05 Radio Holiday
- 17.10 Teestunde
- 18.05 Ö-3-Spezial
- 18.30 Sport und Musik
- 19.05 Treffpunkt
- 21.05 Ö-3-Jazz-Haus
- 21.55 Einfach zum Nachdenken
- 22.00 Nachtjournal
- 22.15 Gedanken
- 23.05 Musik zum Träumen
- 0.05 Ö-3-Nachtextpreß

## DONNERSTAG, 24. DEZEMBER

### Österreich 1

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Musik am Morgen
- 6.55 Morgenbetrachtung
- 7.00 Morgenjournal
- 7.35 Barockmusik
- 8.15 Pasticcio
- 9.30 Böhmisches Harmoniemusik
- 10.05 Konzert am Vormittag
- 12.00 Mittagsjournal
- 12.30 Opernkonzert
- 14.05 Dezember
- 14.30 Von Tag zu Tag
- 15.05 Musik unserer Zeit
- 16.05 Kammerkonzert
- 16.45 Weihnachtsansprache des Bischofs der evang.-luth. Kirche, Oskar Sakrauský (W)
- 17.10 Kultur aktuell
- 17.30 „Das Spiel von der Geburt Christi“
- 18.05 Weihnachtliche Musik
- 19.00 Chanson – Feuilleton
- 22.10 Johannes Brahms
- 22.45 Christmette

### Österreich 2

- 18.00 Lokalprogramme
- 19.05 „Wigwam“
- 19.35 „Ich steh an deiner Krippen hier“
- 21.00 Von Melodie zu Melodie
- 22.00 Nachrichten
- 22.10 „Das ist die stillste Zeit im Jahr“
- 22.45 Christmette

### Österreich 3

- 5.05 Der Ö-3-Wecker
- 8.05 Bitte, recht freundlich!
- 9.05 Radio Holiday
- 10.05 Martini-Cocktail
- 11.05 Hitpanorama
- 12.00 Mittagsjournal
- 12.30 Angebot
- 13.45 Ö 3 dabei
- 14.05 Die 70er
- 15.05 Die Musicbox
- 16.05 Radio Christkindl
- 17.10 Teestunde
- 18.05 Merry Christmas
- 19.05 Treffpunkt
- 21.05 „Bruder Franz und Schwester Krippe“
- 21.55 Einfach zum Nachdenken
- 22.10 Gedanken
- 23.05 Musik zum Träumen
- 0.05 Ö-3-Nachtextpreß

### Österreich Regional

- 5.00 Nachrichten
- 5.05 Blasmusik aus Österreich
- 6.05 Lokalprogramme
- 8.05 Magazin für die Frau
- 9.00 G'sungen und g'spielt
- 10.05 Vergnügt mit Musik
- 11.00 Lokalprogramme
- 11.30 Autofahrer unterwegs
- 12.45 Lokalprogramme

**Das Lied „Stille Nacht, heilige Nacht“ wird um 16.57, 17.57, 18.57 in Ö 1 und Ö R bzw. um 19.57 in Ö R gesendet**

## FREITAG, 25. DEZEMBER

### Österreich 1

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Musik am Morgen
- 8.15 Dichter schreiben Weihnachtsbriefe
- 9.05 Ö 1 am Feiertag
- 9.15 „Die Preußen“
- 10.00 Katholischer Gottesdienst
- 11.15 Ludwig van Beethoven
- 11.55 Weihnachtsansprache Papst Johannes Pauls II. und Segen Urbi et orbi
- 12.30 Johann Sebastian Bach
- 13.10 „Das ist klassisch!“
- 14.00 „Opernwerkstatt“
- 16.00 Berühmte Solisten
- 17.10 „Uns kommt ein Schiff gefahren...“
- 18.05 „Gedanken zu Weihnachten“
- 19.05 „Hoffmanns Erzählungen“
- 22.10 Dirigenten – Orchester – Solisten
- 23.35 Georg Philipp Telemann

### Österreich Regional

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Morgenbetrachtung
- 6.10 „Und an Schneeball hot's g'schniebn“
- 6.35 Orgelmusik
- 7.05 Lokalprogramme
- 8.15 „Als es noch keinen Christbaum gab“

### Österreich 2

- 9.00 Operette im Festkleid
- 10.30 Die Funkerzählung
- 11.00 Frühschoppenkonzert
- 12.03 Autofahrer unterwegs
- 13.00 Lokalprogramme
- 19.00 Das Traumännlein kommt
- 19.05 Sport vom Feiertag
- 19.20 Lokalprogramme
- 20.00 Nachrichten
- 20.05 Lokalprogramme
- 21.00 Operettenkonzert
- 22.00 Nachrichten

### Österreich 3

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Der Ö-3-Wecker
- 8.05 Bitte, recht freundlich!
- 9.05 Radio Holiday
- 10.05 Günther Schiffer
- 11.05 Hitpanorama
- 12.05 Musik aus dem Trichter
- 13.10 Angebot
- 13.45 Ö 3 dabei
- 14.05 Die 70er
- 15.05 Die Musicbox
- 16.05 Radio Holiday
- 17.00 Nachrichten und Sport
- 17.11 Teestunde
- 18.05 Musikpanorama
- 19.05 Treffpunkt
- 20.00 Nachrichten und Sport
- 21.05 Ö-3-Jazz-Haus
- 21.30 Meine Welle
- 21.55 Einfach zum Nachdenken
- 22.00 Nachrichten und Sport
- 22.10 Gedanken
- 23.05 Musik zum Träumen

## SAMSTAG, 26. DEZEMBER

### Österreich 1

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Musik am Morgen
- 8.15 „Die Weihnachtsreise“
- 9.05 Ö 1 am Feiertag
- 9.15 „Die Preußen“ (2)
- 10.00 „Onkel Jodok läßt grüßen: Amerika gibt es nicht!“
- 11.00 Matinee
- 13.10 Nachrichten
- 13.20 „Das ist klassisch!“
- 14.00 „Opernwerkstatt“
- 16.00 „Fort mit Dir!“
- 17.10 „Seyd fröhlich und jubiliert“
- 18.05 Will Quadflieg liest „Der kleine Prinz“
- 19.05 Klassik auf Wunsch
- 20.00 Das große Welttheater
- 21.30 Wort
- 22.00 Nachrichten und Sport
- 22.10 Phonomuseum
- 24.00 Sendeschluß

### Österreich Regional

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Morgenbetrachtung
- 6.10 „An gmütlichen Morg'n“
- 6.35 Orgelmusik
- 7.00 Nachrichten
- 7.05 Lokalprogramme
- 8.15 „Internachten“
- 9.00 Evangelischer Gottesdienst
- 9.45 Operettencocktail, gemixt von Herbert Seiter

### Österreich 2

- 10.30 Die Funkerzählung
- 12.03 Autofahrer unterwegs
- 13.00 Lokalprogramme
- 16.00 „Ciao Massimo od Maximilian und der Teufel.“ Hörspiel
- 17.10 Lokalprogramme
- 19.00 Das Traumännlein kommt
- 19.05 Sport vom Feiertag
- 19.20 Lokalprogramme
- 20.05 Ihre Nummer bitte!
- 22.00 Nachrichten
- 22.08 Sportrevue

### Österreich 3

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Der Ö-3-Wecker
- 8.05 Bitte, recht freundlich!
- 9.05 Radio Holiday
- 10.05 Vokal – instrumental – international
- 11.05 Hitpanorama
- 12.05 Musik aus dem Trichter
- 13.10 Apothek
- 15.05 Sport-Jahresrückblick
- 16.05 Sport und Musik
- 16.30 Radio Holiday
- 17.00 Nachrichten und Sport
- 17.11 Evergreen
- 18.00 Nachrichten und Sport
- 18.06 Das Rot-weiß-rote Radio
- 19.00 Nachrichten und Sport
- 19.06 American Top 30
- 21.55 Einfach zum Nachdenken
- 22.00 Nachrichten und Sport



FS 1		DIENSTAG 22. DEZEMBER		FS 2		FS 1		MITTWOCH 23. DEZEMBER		FS 2	
9.00	Frühnachrichten	17.30	Schule heute „Lehrerfortbildung“	9.00	Frühnachrichten	18.00	Land und Leute	9.05	Am, dam, des	18.30	Trailer Feiertagstips für Filmfreunde
9.30	Englisch	18.00	Orientierung	9.35	Die Sendung mit der Maus	19.15	Kinder erzählen...	10.00	Schulfernsehen: Ferdinand Raimund: Der Bauer als Millionär	19.30	Zeit im Bild
10.15	Schulfernsehen: English Theatre presents: Relatively Speaking	18.30	Zwei x sieben spezial Das Feiertagsprogramm des ORF	10.05	Schule heute	20.15	Wer möchte leben ohne den Trost der Bäume?	10.35	Flammender Stern Westernfilm, 1960	21.00	Die Meistersinger mit C: 2. Jose Carreras
10.30	Macao	19.15	Kinder erzählen...	12.00	Kein schöner Land...	21.50	Zehn vor zehn	12.15	So nehmen Sie doch Ihren Steirerhut ab!	22.20	„Kunst-Stücke“: Baryshnikov am Broadway Der gebürtige Lette Mikhail Baryshnikov ist nach Ansicht internationaler Experten der Welt größter klassischer Tänzer. Daß er nach seinem „Absprung“ in den Westen 1974 auch in der amerikanischen Musicalszene zu Hause ist, beweist seine Show, die beim heurigen Festival in Montreux mit der „Goldenen Rose“ ausgezeichnet wurde.
12.00	Wir extra: Wintersport und Pistenrecht (5)	19.30	Zeit im Bild	12.15	So nehmen Sie doch Ihren Steirerhut ab!	17.00	Das Wanderbäumchen	12.30	Mittagsredaktion		
12.15	Seniorenclub	20.15	Quiz in Rot-Weiß-Rot Aus dem Landesstudio Tirol Kandidaten aus Niederösterreich und dem Burgenland treten gegeneinander an Spielleiter: Gerhard Tötschinger	13.00	Mittagsredaktion	17.30	Wickie und die starken Männer	17.00	Am, dam, des		
13.00	Mittagsredaktion	21.03	Seinerzeit Eine Sendung von Teddy Podgorski und Walter Pissecker	17.30	Wickie und die starken Männer	17.55	Betthupferl	17.25	Die Sendung mit der Maus		
13.35-14.30	Weltcup-Riesentorlauf Damen 2. Durchgang	21.50	Zehn vor zehn	18.00	Lachen auf Rezept „Die Abschlußprüfung“	18.00	Flugboot 121 SP	17.55	Betthupferl		
17.00	Am, dam, des	22.20	Club 2 Anschließend Schlußnachrichten	18.30	Wir	18.30	Wir	19.00	Österreich-Bild		
17.25	Die Sendung mit der Maus			19.00	Österreich-Bild mit Südtirol aktuell	19.30	Zeit im Bild	19.30	Zeit im Bild		
17.55	Betthupferl			19.30	Zeit im Bild	20.15	Wettlauf nach Bombay Statt auf dem erwarteten schnellen Dampfschiff mußten Tom und Martial sich in Suez auf einem Frachtsegler einschiffen, der sie zwar noch nicht in den Indischen Ozean, aber wenigstens durch das Rote Meer nach Dschedda bringen soll.	20.15	So nehmen Sie doch Ihren Steirerhut ab!		
18.00	Flugboot 121 SP			20.15	Wettlauf nach Bombay	21.00	Spiegelbilder	20.15	So nehmen Sie doch Ihren Steirerhut ab!		
18.30	Wir			21.00	Spiegelbilder	21.50	Weltcup-Riesentorlauf Damen Zusammenfassung	21.00	Spiegelbilder		
19.00	Österreich-Bild			21.50	Weltcup-Riesentorlauf Damen Zusammenfassung	22.05	„Metternichgasse 12“	21.50	Weltcup-Riesentorlauf Damen Zusammenfassung		
19.30	Zeit im Bild			22.05	„Metternichgasse 12“			22.05	„Metternichgasse 12“		
20.15	So nehmen Sie doch Ihren Steirerhut ab!										
21.00	Spiegelbilder										
21.50	Weltcup-Riesentorlauf Damen Zusammenfassung										
22.05	„Metternichgasse 12“										



← FS 1, 20.15  
Am 20. Jänner 1882 hätte er seinen 200. Geburtstag: Der Erzherzog Johann aus der Steiermark – Auf unserem Bild Peter Uray als Erzherzog Johann beim Volkstanzen in Wildon



Mikhail Baryshnikov mit Liza Minelli

ARD		ZDF		Bayern 3		ARD		ZDF		Bayern 3	
12.55	Presseschau (ZDF)	10.00	heute (ARD)	18.45	Zuschauen – Entspannen – Nachdenken	10.03	Heut' abend... (ZDF)	10.00	heute (ARD)	15.40	Götz von Berlichingen
13.00	heute (ZDF)	10.03	Der richtige Mann (ARD)	18.50	Rundschau	12.10	Panorama (ZDF)	11.05	Vermutungen über Väter oder „Das Kind ist nicht von mir“ (ARD)	17.15	Die guten Menschen von Burg Layen
15.40	Tagesschau	11.50	Umschau (ARD)	19.00	Auguste Renoir	12.55	Presseschau (ZDF)	11.50	Umschau (ARD)	18.00	Heiliger Abend
15.45	Marie Antoinette Eine Frau im Netz der Politik	12.10	Kinder Kinder (ARD)	20.00	Bergauf – bergab	13.00	heute (ZDF)	14.30	Rock-Pop in Berlin Eine Veranstaltung von der IFA 1981	18.45	Zuschauen – Entspannen – Nachdenken
16.30	Die erklärbaren Wunder (1) Fernsehfilm	16.30	Mosaik Für die ältere Generation	20.45	Rundschau	16.10	Tagesschau	16.30	Löwenzahn Trudes Bildersammlung	18.50	Rundschau
17.20	Weltcup-Skirennen Riesenslalom der Damen	17.00	heute	21.00	Die Sprechstunde	16.15	Weihnachten im Disco-Zelt Mit ABBA, Boney M., Kate Bush, The Jacksons, Rozalind Keene, Leo Sayer, Bonnie Tyler, Geoff Richer's First Edition, Denise Biellmann, Wolfgang Danne & Jillian	17.00	heute	19.00	Gloria
17.50	Tagesschau	17.10	Jennifer's abenteuerliche Reise 6. Allein auf hoher See	21.45	Weltcup-Skirennen	17.00	Die erklärbaren Wunder (2) Fernsehfilm	17.10	Die Küstenpiloten Der Wildnis entronnen	20.00	Schwaiganger
20.00	Tagesschau	17.40	Die Drehscheibe	22.00	Die scharlachrote Kaiserin Amerikanischer Spielfilm aus dem Jahr 1934	17.50	Tagesschau	17.40	Die Drehscheibe	20.45	Rundschau
20.15	Mini & Maxi Zwei kleine Clowns und ihre großen Träume	18.20	Tom und Jerry	23.40	Rundschau	20.00	Tagesschau	18.20	Rate mal mit Rosenthal Heiteres Spiel für Leute wie du und ich	21.00	Zeitspiegel
21.00	Panorama Berichte – Analysen – Meinungen	18.57	ZDF – Ihr Programm			20.15	Japan Eine Entdeckung. Film von François Reichembach	18.57	ZDF – Ihr Programm	21.45	Der Jagdgast Österreichischer Fernsehfilm von Gernot Wolfgruber
21.45	Dallas Gefahr für Sue Ellens Baby (2) Mit Barbara Bel Geddes, Jim Davis, Patrick Duffy, Linda Gray, Larry Hagman, Steve Kanaly, Ken Kercheval, Victoria Principal, Charlene Tilton, Sheila Larken, Sandy Ward, John Ashton, John O'Leary, Patrick Dennis	19.00	heute			21.00	Die erklärbaren Wunder (2) Fernsehfilm	19.00	heute	21.55	Machmit-Magazin
22.30	Tagesthemen	19.30	Variationen Lustspiel von Mateo Lettunich Mit Simone Rethel, Thomas Fritsch, Sigmar Solbach, Herbert Herrmann, Edith Schollwer, Elisabeth Wiedemann, Horst Niendorf, Mathias Eiert, Rebecca Völz			20.15	Japan Eine Entdeckung. Film von François Reichembach	19.30	Schwimmende Eisscholle	17.55	Tagesschau
23.00	Heut' abend... Lilli Palmer zu Gast bei Joachim Fuchsberger	19.50	heute-journal			20.00	Tagesschau	20.15	Bilanz Informationen und Meinungen aus dem Wirtschaftsleben	18.00	Karussell
0.00	Tagesschau	21.00	heute-journal			20.15	Japan Eine Entdeckung. Film von François Reichembach	21.00	heute-journal	18.35	„3 Stühle“
		21.20	Vermutungen über Väter oder „Das Kind ist nicht von mir“ Bericht über Vaterschaftsfeststellungen			20.15	Japan Eine Entdeckung. Film von François Reichembach	21.20	Die Profis Der Seelentest	19.05	DRS aktuell
		21.20	Vermutungen über Väter oder „Das Kind ist nicht von mir“ Bericht über Vaterschaftsfeststellungen			20.15	Japan Eine Entdeckung. Film von François Reichembach	22.10	Das geht Sie an Tips für Verbraucher: Wenn Wände weinen... Feuchtigkeit in der Wohnung	19.30	Tagesschau anschl. Sport
		22.05	Die Eindringlinge Norwegischer Spielfilm aus dem Jahre 1978			21.45	Bilder aus der Wissenschaft Sendung von Hans. Lechleitner und Detlef Jungjohann	22.15	Pfarrer Johannes Kuhn antwortet Straßenräuber	20.00	Marco Paolo
		23.55	heute			22.30	Tagesthemen	22.45	Straßenräuber	21.20	Ein wunderbarer Glücksfall
										22.15	Zeugen des Jahrhunderts
										23.00	Tagesschau
										23.05	Sendeschluss





## Weihnachten 1981 – Es hat sich eröffnet ...

Do FS 1 20.15

*„Weihnachtsabend: Eine Wohnungstür fällt ins Schloß, die Eltern stehen draußen, das Kleinkind ist drinnen. Im Zuge der Befreiungsaktion werden die Bewohner eines Mietshauses zu einer eingeschworenen Gesellschaft. Mit Poldi Huber, Bibiane Zeller, Gabriele Schuchter, Philip Hollerschwandtner, Lotte Ledl, Kurt Sowinetz u. a.*

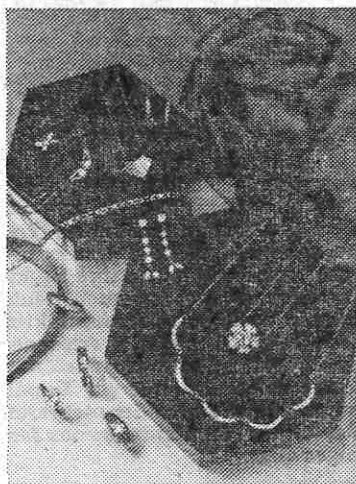
## Funkelnde Weihnachtsträume, die sich erfüllen lassen

### Diamantschmuck zum Weihnachtsfest

Nicht nur das Glitzern vom Himmel fallender Schneeflocken gibt dem Weihnachtsfest seine besonderen Akzente, auch funkelnde Diamanten aus den Tiefen der Erde haben ihre enge Beziehung zum Lichterbaum. Freude austreten und empfangen gehört zur Atmosphäre der Weihnachtstage – der Kinderglaube, daß Märchen zur Wahrheit werden können, ist auch bei den Erwachsenen noch nicht ganz verschwunden. Diamantschmuck auf dem Gabentisch, als unvergängliches Symbol der Gefühle zwischen Schenkendem und Beschenktem, paßt zum Zauber dieser Stunden.

Die nuancenreiche Skala der Schmuckmöglichkeiten reicht vom „kleinen Nichts“ bis zu Prunkvollem. Gold, Silber, Platin mit jener Dosis Diamanten, die das Portemonnaie des Spenders verträgt. Es muß keinesfalls „alles auf einmal“ sein – es könnte auch der Beginn einer Sammelaktion werden. Diamantringe, Armreifen, Colliers, denen zu entsprechenden Geschenkanlässen jeweils ein weiterer Diamant hinzugefügt wird, bis die funkelnde Reihe komplett ist. Außerdem darf man Verwandte und Freunde anregen, in gemeinsamer Sache zusammenzulegen, um ein besonders hübsches Stück er-

schwinglich zu machen. Welch reizender Gedanke, die guten Wünsche all seiner Lieben, durch Diamanten verkörpert, am Finger, am Arm oder um den Hals zu tragen.



*Funkelnder Diamantschmuck, gebrauchsnah im Sinne unseres Lebensstils und unserer Zeit, ist in jeglicher Form etwas Erlesenes – als Geschenk ein Zeichen der Zuneigung, dem Herz und der Schönheit des Empfängers gewidmet.*

Herausgeber, Eigentümer und Verleger: Programm-Zeitschriften Verlagsgesellschaft m. b. H. – Für den Inhalt verantwortlich: Redakteurin Hilde Bretterbauer, Halbgasse 24, 1070 Wien, Tel. 93 55 72 – Druck: Herold Druck- und Verlagsges. m. b. H., 1080 Wien, Strozgasse 8.

FS 1

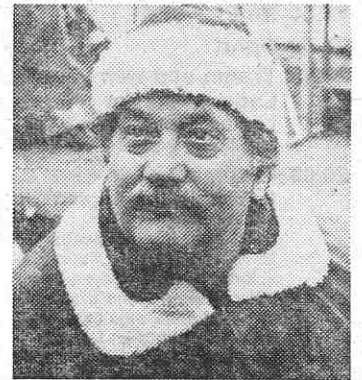
# DONNERSTAG

24. DEZEMBER

FS 2

- 9.00 Frau Holle  
9.55 Die Trompete SW  
10.30 Unser Freund Thomas  
11.25 Wir kaufen eine Feuerwehr  
12.25 Tierfänger in Afrika 1. Teil  
12.55 Weltraumzirkus  
13.15 Tierfänger in Afrika 2. Teil  
13.40 Dornröschen  
14.50 Alle Jahre wieder  
15.10 Schiffshund auf großer Fahrt  
16.20 Don und Peter  
16.25 Das Doppelleben der Jackie Dearing  
17.10 Boomer, der Streuner  
18.00 Evangelische Christvesper  
18.30 O du fröhliche Fünf besinnliche Weihnachtsgeschichten  
19.30 Zeit im Bild  
19.50 Das Wort zum Heiligen Abend  
20.00 Weihnachtslieder  
20.15 Weihnachten 1981 Zwei Geschichten  
Es hat sich eröffnet ...  
Beruf: Weihnachtsmann  
21.30 Der Berg als Seelenlandschaft  
22.00 Der Hund des Eremiten

- 10.00–19.30 Licht ins Dunkel  
Weihnachten 1981: Feiern und helfen 1. Teil  
19.30 Zeit im Bild  
19.50 Das Wort zum Heiligen Abend  
20.00 Licht ins Dunkel  
Weihnachten 1981: Feiern und helfen 2. Teil  
20.15 Der Verschwender  
22.00 Stern über Bethlehem  
Weihnachtliche Musik live aus Kanada, Frankreich, Deutschland, USA, England, Israel, Kenia, Schweiz und Portugal  
23.00 Gloria  
Weihnachtliche Musik aus Lateinamerika  
23.55 Aus Rom: Mitternachtsmette  
Zelebriert von Papst Johannes Paul II. im Dom zu St. Peter



← FS 1, 20.15

*Weihnachten 1981: Gwerner (Kurt Weinzierl) ist Weihnachtsmann mit Leib und Seele*

ARD

- 9.45 Vorschau auf das Weihnachtsprogramm der ARD  
10.00 In den Schuhen des Fischers  
12.35 Die Bücker  
13.05 Pas de deux  
13.45 Wir warten aufs Christkind  
15.45 Die Montagmaler  
16.30 Der Weg – Vom Nil nach Jerusalem  
17.30 Euch ist heute die Hoffnung geboren  
18.00 Unser Leben mit Vater  
20.00 Tagesschau  
20.15 „Es hat sich eröffnet...“  
Von Christine Nöstlinger  
21.00 Still, still, still ...  
Festliches Weihnachtskonzert mit Julia Migenes  
22.00 Beruf: Weihnachtsmann  
Von Helmut Zenker  
Mit Kurt Weinzierl, Ingrid Burkhard, Peter Vilnay, Pavel Landovsky, Erwin Steinhauer, Erni Mangold  
22.30 Katholische Christmette  
Zelebriert von Bischof Dr. Hermann Spital, Trier

ZDF

- 10.00 heute  
10.05 Vorschau  
10.30 Laru, der Schlangengoy  
11.15 Kein Abend wie jeder andere  
12.30 ZDF-Regional  
Grenzstation: Zugspitze  
Höher geht's nimmer  
13.00 heute  
13.05 Boomer, der Streuner  
13.55 Der kleine Seebär  
14.45 „Ich würde gerne überall sein, auf beiden Seiten...“  
DDR-Kinder im Westen  
15.30 Das Wunder von Manhattan  
17.05 heute  
17.10 Hänsel und Gretel  
Märchenspiel von Adelheid Wette  
18.57 ZDF – Ihr Programm  
19.00 heute  
19.05 Wenn die andern feiern ...  
Geschichten von Sternen, Stars und einfachen Leuten  
21.00 O du fröhliche  
Besinnliche Weihnachtsgeschichten.  
22.00 Stern über Bethlehem  
23.00 „Friede auf Erden und den Menschen ein Wohlgefallen“

Bayern 3

- 18.50 Rundschau  
19.00 „Nun es nahen sich die Stunden“  
19.45 Dezember  
20.00 Geheimnisvolle Erbschaft  
Englischer Spielfilm  
21.50 Durch Land und Zeit  
21.55 Marienvesper von Claudio Monteverdi  
23.55 Meine Lieblingsgeschichte

Schweiz

- 14.00 Malenas Weihnacht  
14.35 Lassies Heimat  
16.15 Weihnachten im heiligen Land  
17.05 Vesper  
18.00 Tagesschau  
18.05 Winter im Norden  
18.30 Sie folgen einem Stern  
19.30 Tagesschau  
19.45 Weihnachtsmosaik  
21.15 Erinnerungen an Weihnachten  
22.05 Tagesschau  
22.10 Arcangelo Corelli (1653–1713)  
Concerto Grosso opus 8, Nr. 8  
22.30 Mitternachtsmesse  
übertragen aus Saarbrücken  
23.45 Tagesschau  
23.50 Sendeschluß

FS 1

FREITAG  
25. DEZEMBER

FS 2

- 11.00 Katholische Weihnachtsmesse
- 11.55 Weihnachtsansprache von Papst Johannes Paul II. und Segen urbi et orbi
- 15.00 Wir fliegen auf dem Wind  
Spielfilm über die Fluggpioniere Orville und Wilbur Wright, 1978
- 16.40 Nukys Abenteuer
- 17.50 Don und Peter
- 17.55 Die Geschichte vom Weihnachtsbraten
- 18.05 Emmitt Otter
- 19.00 Österreich-Bild am Feiertag aus dem Landesstudio Burgenland
- 19.25 Christ in der Zeit
- 19.30 Zeit im Bild
- 19.50 Sport
- 20.15 Traum von den Luftschlössern  
Eine internationale Revue mit Musik und Varieté
- 22.00 Traumschiff  
1. Folge der Urlaubsgeschichten auf See  
Mit Günter König, Sascha Hehn, Heide Keller, Karin Eikelbaum, Maria Körber, Bruni Löbel, Ursela Monn u. a.  
In der ersten Folge liegt das Kreuzfahrtschiff im Hamburger Hafen. Am Counter lernen wir unter den vielen Passagieren auch die handelnden Personen der ersten Geschichte kennen.
- 23.15 Schlußnachrichten

- 14.20 Konzertstunde
- 15.15 Die schnellste Maus von Mexiko
- 15.40 Silas
- 16.30 Schule mit Clowns
- 17.45 Treffpunkt Krippe
- 18.30 Der Mann in den Bergen
- 19.15 Auf der Suche nach Sinn
- 19.30 Zeit im Bild
- 19.50 Die wunderliche Hochzeit
- 20.15 Ringstraßenpalais  
Folge 7: „Der Zusammenbruch“
- 21.45 Sport
- 22.00 Der Mann, der zu Weihnachten kam SW
- 23.30 Schlußnachrichten
- 23.35 Sendeschluß



← FS 1, 20.15

Andrea Jonasson wird beim Bau von Luftschlössern von Gideon Singer und Fritz Muliar unterstützt

Fr FS 2 16.30

## Schule mit Clowns

Drei Clowns sollen in der Schule brav lernen, machen aber stattdessen allerlei Unfug mit den Kindern. Auf unserem Bild Elisabeth Augustin als Karfunkel und Robert Meyer als Schmaltz. Eine Aufführung des Burgtheaters im Akademietheater



## Kunst, die aus der Hitze kommt

Österreich läßt die Emailmalerei mit Ursprung im 12. Jahrhundert vor Christi wieder aufleben. Eine Kunst, die Jahrtausende überdauerte, wird auch heute noch vom österreichischen Handwerk in alle Welt getragen: die Emailkunst.

Bereits im Zypern des 12. Jahrhunderts vor Christi zu finden, in keltischer Zeit, im alten Ägypten, China und Rom sowie auch im Barock als Miniaturmalerei geschätzt, wurde sie schließlich im Jugendstil und Expressionismus

Emailkunst von edler Glätte und leuchtender Farbkraft der Glasuren, von nobler Feinheit der Designs – eben von bestechendem, in Tradition fundiertem Handwerk.

48 Arbeitsvorgänge und mindestens 12 Brennvorgänge sind notwendig, um ein einziges dieser Kleinode zu erzeugen; allein 8 Designer sind damit beschäftigt, sich von Geschichte, Umwelt und Kunst inspirieren zu lassen und die Ergebnisse auf Metall zu bannen. Und ferner ist auch eine eigene Versuchs- und Forschungsabteilung beauftragt, ein Optimum an Haltbarkeit, an Brillanz und Schönheit der Farben, an Zartheit der Glasuren zu erzielen. Selbstverständlich wird hier auch der neueste Stand der Technologie immer wieder auf Anwendungsmöglichkeiten geprüft, ohne vom Wesentlichen abzuweichen: so weit wie möglich „Fließbandtechniken“ zu vermeiden und dem Handwerk wieder eine Chance zu geben. Die Produktion beginnt eben dort, wo die Industrie sie beendet. Fazit: MICHAELA-FREY-Produkte sind in ganz Europa geschätzt, neuerdings werden sogar auch die Überseegebiete, insbesondere die USA vom Gesellschafter der Wiener Emailmanufaktur Dr. Friedrich Wille marktorientiert geschlossen.

Denn internationale Erfolge machten bereits vor geraumer Zeit auf das Wiener Emailkunsth Handwerk aufmerksam. So lassen etwa auch Frankreichs Parade-Tuchhersteller „Hermès“ Armreifen in der Tuchdessinierung und Yves Saint Laurent, einer der Großen der internationalen Modeszene, Reifen und Anhänger von der Wiener Emailmanufaktur entwerfen bzw. fertigen.

Alle diese beispielhaften Exemplare österreichischen Kunsthandwerks treten von Wien aus ihren Weg in die Welt an. Und in Wien-Gumpendorf, in einer Verkaufswerkstätte, kann der Interessent selbst miterleben, wie aus einem „kalten“ Metallreifen etwa ein schimmerndes Schmuckstück entsteht, das, angesiedelt zwischen Klassik und Mode, eine eigene Stilrichtung prägt – wie eben vieles, was Kunst ist, vielleicht eine weitere zauberhafte Geschenksidee.



durch die Wiener Werkstätte bis in unser Jahrhundert gerettet. Und eben in jener epochalen Wiener-Werkstätten-Manier, die berühmt war und ist für ihre Handwerkskunst, werden auch heute in der Wiener Emailmanufaktur „MICHAELA FREY“ erlesener Schmuck und Gegenstände kunstvoller Art erzeugt: Email, auf Metall in einer oder mehreren Schichten eingeschmolzenes farbiges Glas.

Email, oft als Schutzüberzug „mißbraucht“, Tongefäße etwa wasserdicht zu machen, die Oberflächen rauher Metalle zu glätten, wird in dieser Wiener Manufaktur zur reinen Augenfreude verwendet – als Zierelement.

Armreifen, Gürtelschnallen, Ringe, Medaillons, Ohrclipse, auch Medikamentendöschen und andere Ziergegenstände zeigen

ARD

- 9.45 Aus Berlins Kaiserzeit
- 10.30 Als all und jedes schlief ...
- 11.00 Ludwig van Beethoven  
Klavierkonzert Nr. 3 c-Moll op. 37
- 12.00 Das Geschenk
- 12.40 Cinderella  
Ballett in 3 Akten von Serge Prokofieff
- 14.25 Fünf auf dem Apfelstern (2)
- 14.55 Der Sündenbock von Spatenhausen  
Deutscher Spielfilm von 1958
- 16.30 Weltumsegelung mit Familie
- 17.15 The King's Singers  
... singen internationale Weihnachtslieder in der Wallfahrtskirche „Ave Maria“ bei Deggingen in Württemberg
- 18.00 Lady Audley's Geheimnis (1)
- 19.15 48 Stunden
- 20.00 Tagesschau
- 20.15 Das Käthchen von Heilbronn  
oder  
Die Feuerprobe
- 22.15 100 Meisterwerke
- 22.25 Tagesschau
- 22.30 So wie wir waren  
Amerikanischer Spielfilm von 1973
- 0.25 Tagesschau

ZDF

- 10.00 Das Meisterwerk
- 11.00 Katholischer Weihnachtsgottesdienst
- 11.55 Urbi et Orbi  
Weihnachtssegnen des Papstes
- 12.25 Arcangelo Corelli: Concerto grosso op. 6 Nr. 8
- 12.40 Tarka kämpft um sein Leben
- 14.05 Zirkus, Zirkus  
Attraktionen und Sensationen der Manege
- 15.35 heute
- 15.40 Der goldene Berg
- 16.25 Sissi  
Österreichischer Spielfilm aus dem Jahre 1955
- 18.05 Silas (1)
- 18.57 ZDF – Ihr Programm
- 19.00 heute
- 19.15 Ansprache des Bundespräsidenten
- 19.30 René Kollo: Ich lade gern mir Gäste ein ...  
Ein festlicher Abend im Tivoli Kopenhagen
- 21.10 heute
- 21.15 Zurück an den Absender
- 22.45 Benny Goodman: Meine Lieblingsmelodien

Bayern 3

- 18.45 Rundschau
- 19.00 Der Tiger von Eschnapur
- 20.40 Durch Land und Zeit
- 20.45 Rundschau
- 21.00 Wolfgang Amadeus Mozart: Missa in c-Moll
- 22.00 Rundschau
- 22.15 Meine Lieblingsgeschichte
- 22.30 Tilmann Riemschneider
- 23.15 Rundschau

Schweiz

- 11.55 Eurovision, Rom
- 13.40 Die Zauberröte
- 14.30 Die zertanzten Schuhe
- 15.25 Schneeeaffen in Japan
- 16.10 Christmas in Ettal
- 17.10 Zirkus gestern und heute
- 17.55 Die verlorene Mär
- 18.40 Stille Stellen
- 19.30 Tagesschau
- 19.45 Un pled sün via
- 19.50 Der Dieb von Bagdad
- 21.35 Paul Anka in Concert
- 22.50 Tagesschau
- 22.55 Nur ein Spiel  
Amerikanischer Spielfilm, 1971



**Das Türkenkipferl**

Bäckermeister Wendler (Herbert Probst) und seine Leute bewundern das soeben erfundene Türkenkipferl.

Sa FS 1 16.40

Sa FS 2 21.50

**Der letzte Scharfschütze**

Im Jahre 1901 kommt der gealterte Revolverheld John B. Books (John Wayne) nach Carson City und erzählt dort, daß er Krebs hat und nur noch wenige Wochen zu leben



Von **LEO BENISCHEK** erfahren Sie Ihre Zukunft, spezielle Berufsbegabung und vertrauliche Eheberatung. Seit 1974 Wissensch. **ASTROLOGE** für Filmleute, Geschäftsleute und Angestellte -

ANMELD. Mchn. 0 89/5 80 34 43 ab 11 - 20 Uhr, Postf. 21 02 48, D-8000 München 21.

**Mein Kochbuch**

von Elizabeth Schuler  
528 Seiten - 1300 Rezepte

Das große Grundkochbuch

- für einfache und feine Küche
- mit Kalorien- und Nährwerttabellen
- Rohkost und vegetarische Küche
- Backwaren und Torten
- Cocktails und Bowlen
- Einkaufstips und praktische Winke
- Kochzeiten, Mengen und Gewichte
- und vieles andere Wichtige für die gute Küche

An die Buchhandlung Möbius,  
Postfach 585, Amerlingstraße 19,  
1061 Wien

Ich bestelle  
„Mein Kochbuch“ von Elizabeth Schuler  
durch Nachnahme zum Preis von S 97,- zuzüglich S 25,- für Porto und NN-Gebühr.

Name \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

**FS 1**

**SAMSTAG**  
26. DEZEMBER

**FS 2**

- 10.30 Eine Nacht mit Susanne
- 15.05 Die schwarze Perle  
Film, 1977  
Abenteuer eines Perlenfischers am Golf von Mexiko
- 16.40 Das Türkenkipferl  
Ein Spiel für Kinder von Christina Kövesi
- 18.00 Zwei x sieben
- 18.30 Volksmusik aus Österreich
- 19.00 Österreich-Bild am Feiertag aus dem Landesstudio Wien
- 19.25 Christ in der Zeit
- 19.30 Zeit im Bild
- 19.50 Sport
- 20.15 Stars in der Manege  
Eine Zirkusgala zugunsten alter Künstler und Journalisten im Circus Krone in München. Mit Heidi Brühl, Gitta, Juliette Greco, Alice und Ellen Kessler, Lilo Pulver, Edda Schönherz, Nadja Tiller, Martin Berath, Emil, Raimund Harmsdorf, Michael Heltau, Al Jarreau, Reinhard Mey u. a.
- 21.45 Sport
- 22.05 Traumschiff  
2. Folge der Urlaubsgeschichten auf See  
Das Ehepaar Else und Walter Borchert unternimmt eine ganz besondere Reise, nämlich eine Reise in ziemlich verspätete Flitterwochen. Daß nicht alles so glatt wie gewünscht läuft, dafür bildet das charmante Ehepaar Neumann den unschuldigen Anlaß
- 23.05 Schlußnachrichten
- 23.10 Sendeschluß

- 13.45 Konzertstunde
- 15.00 Die Muppets-Show
- 15.25 Silas



In dieser Serie spielt Patrick Bach die Hauptrolle

- 16.15 Joan Baez
- 17.00 Die liebe Familie
- 18.00 Zwei x sieben
- 18.30 Der Mann in den Bergen
- 19.15 Auf der Suche nach Sinn
- 19.30 Zeit im Bild
- 19.50 Des Teufels Reitpferd
- 20.15 Ringstraßenpalais  
Folge 8: „Kein Glück in der Liebe“
- 21.45 Fragen des Christen
- 21.50 Der letzte Scharfschütze  
Film, 1976  
Mit John Wayne, Lauren Bacall, Ron Howard
- 23.25 Schlußnachrichten
- 23.30 Sendeschluß

**ARD**

- 9.25 Vorschau auf das ARD-Programm der Woche
- 9.55 Giganten der Meere  
Eine Entdeckungsreise im Kalifornischen Golf
- 10.40 Ludwig van Beethoven
- 11.15 Rübezahl und die Skiläufer  
Spielfilm aus dem Riesengebirge
- 12.30 Rübezahl und die Köhlersfrau  
Ein Puppentrickfilm
- 12.45 Unbekanntes - Vergessenes
- 13.30 Fünf auf dem Apfelstern (3)
- 14.00 Der Schinderhannes
- 16.00 Weltumsegelung mit Familie  
Savaii - Erkundung einer Südsee-Insel
- 16.45 Lady Audley's Geheimnis (2)
- 18.30 Legen wir zusammen
- 20.15 Stars in der Manege
- 21.45 Ziehung der Lottozahlen  
anschl. Tagesschau  
Das Wort zum Sonntag
- 22.05 100 Meisterwerke
- 22.15 Der Clan der Sizilianer

**ZDF**

- 10.00 Vorschau auf das Programm der kommenden Woche
- 10.30 Nachbarn in Europa
- 12.45 heute
- 12.50 Hermann Prey singt Balladen von Carl Loewe
- 13.25 Solo für eine Hirtenflöte  
Sowjetischer Film aus dem Jahre 1976
- 13.55 Das zauberhafte Land
- 15.40 Wiederseh'n macht Freude  
Elmar Gunsch präsentiert Kabinettstücke
- 16.25 Sissi, die junge Kaiserin
- 18.05 Silas (2)  
Mit Patrick Bach, Lucki Molocher, Diether Krebs, Ingeborg Lapsien, Edith Heerdegen
- 18.57 ZDF - Ihr Programm
- 19.15 „Mit Weihnachten bin ich noch lange nicht fertig“  
Erfahrungen aus einem wechselvollen Leben
- 19.30 Sintflut (1)  
Polnischer Spielfilm aus dem Jahre 1974
- 22.05 heute
- 22.10 Dornröschen  
Ballett nach Charles Perrault von Marius Petipa

**Bayern 3**

- 14.30 Primel - Kleines Mädchen zu verliehen!
- 16.00 Rendez-vous en France (1)
- 16.30 Rebecca - Ein Mädchen setzt sich durch (1)
- 17.00 Zwischen Spessart und Karwendel
- 19.00 Das indische Grabmal
- 20.40 Durch Land und Zeit
- 21.00 Ein Orchester
- 22.35 Meine Lieblingsgeschichte
- 22.45 Der Mann mit dem Falken

**Schweiz**

- 14.05 Vampire
- 14.30 Music-Scene
- 15.35 Zirkus gestern und heute
- 16.25 Spengler-Cup
- 18.45 Sport in Kürze
- 19.00 Ösi Musig
- 19.30 Tagesschau  
anschl. Das Wort zum Sonntag
- 20.00 Stars in der Manege
- 21.45 Spengler-Cup
- 23.15 Blonde Venus  
Amerikanischer Spielfilm, 1932

# ÖSTERREICHISCHER HÖRFUNK

## SONNTAG, 27. DEZEMBER

<b>Österreich 1</b>	13.00 Nachrichten
	13.10 Quodlibet
6.00 Nachrichten	14.00 Der dramatisierte
6.05 Musik am Morgen	Sonntagsroman
7.30 Ökumenische Morgen-	14.30 „Auf den Spuren der
feier aus Wien	Archäologen“ (15)
8.00 Nachrichten	15.00 Im Rampenlicht
8.15 Du holde Kunst	15.45 Der Schalldämpfer
9.00 Nachrichten	16.00 „Kinder machen Mu-
9.05 „Guglhupf“	sik“
9.35 Ö 1 am Sonntag	18.00 Nachrichten
9.45 „Zum Familiensonntag“	18.05 U-Feature
spricht Weih-	19.00 Nachrichten
bischof Dr. Helmut	19.05 Kammermusik
Krätlz (Wien)	20.15 „Hänsel und Gretel.“
10.00 Katholischer	22.05 Nachrichten und Sport
Gottesdienst	22.15 Neue Musik im Ge-
11.00 Aus Burg und Oper	spräch
11.15 Matinee	23.05 Barockkonzert

### Österreich Regional

6.00 Nachrichten
6.05 Morgenbetrachtung
6.10 Volkstümliche Musik
aus Wien
6.35 Das evangelische Wort
8.00 Nachrichten
8.15 Was gibt es Neues?
Von und mit Heinz
Conrads
9.00 Lokalprogramme
9.45 Prominente spielen
ihre Lieblingsmelodien.
10.30 Die Funkerzählung

11.00 Frühschoppen aus
Wien
12.03 Autofahrer unterwegs
13.00 Lokalprogramme
16.00 „Die Nova aus der
Kindheit.“ Hörspiel
17.00 Nachrichten
17.10 Lokalprogramme
18.00 Das Traumännlein
kommt
18.05 Sport vom Sonntag
20.00 Nachrichten
20.05 „Frieden den Men-
schen herunt“
21.30 Tirol an Etsch und
Eisack

### Österreich 3

6.00 Nachrichten
6.05 Der Ö-3-Wecker
8.05 Bitte, recht freundlich
8.30 Gospelcantate
9.05 Holiday Hits
10.05 Ö-3-Hitsontag
11.05 Hitpanorama
11.30 „help“ – Das Konsu-
mentenmagazin
12.05 Das 100.000-Schil-
ling-Quiz
13.10 Der Schalldämpfer
13.20 Ö-3-Hitsontag
14.05 Ö-3-Hitsontag
15.05 Kopf-Hörer
16.05 Radio Holiday
17.00 Sonntagsjournal
17.15 Sport und Musik
18.05 Top Country Hits
19.00 Nachrichten und Sport
19.06 Ö-3-Hitparade
21.05 Funk-Verbindung
21.55 Einfach zum Nach-
denken
22.00 Nachrichten und Sport
22.10 Radioshow
23.05 Musik zum Träumen
0.05 Ö-3-Nachtexpreß
1.05 bis 5.00 Das Ö-3-
Nachtprogramm

## MONTAG, 28. DEZEMBER

<b>Österreich 1</b>	11.00 Lokalprogramme
	11.30 Autofahrer unterwegs
6.00 Nachrichten	12.45 Lokalprogramme
6.05 Musik am Morgen	17.00 Nachrichten
6.55 Morgenbetrachtung	17.52 „Der Dichter“
7.00 Morgenjournal	18.00 Lokalprogramme
7.35 Barockmusik	19.00 Das Traumännlein
8.15 Pasticcio	kommt
9.06 Friedrich Torberg: „In	19.05 „Peppinos Schlitten“
diesem Sinne...“	19.35 Allweil lustig, frisch
10.05 Konzert am Vormittag	und munter
11.22 Franz Schubert	20.05 „Die Nova aus der
12.00 Mittagsjournal	Kindheit.“ Hörspiel
13.00 Opernkonzert	21.05 Lokalprogramme
15.05 Musik unserer Zeit	22.00 Nachrichten
16.05 Für Freunde alter	
Musik	
17.10 Kultur aktuell	
17.45 Forscher zu Gast	
18.00 Abendjournal	
18.30 Unterhaltung am Mon-	
tagabend	
19.00 Aktuelles aus der	
Christenheit	
19.30 Aus internationalen	
Konzertsälen	
21.15 Zwischen Schubert	
und Wagner	
22.00 Nachtjournal	

### Österreich 3

5.00 Nachrichten
5.05 Der Ö-3-Wecker
8.05 Bitte, recht freundlich!
9.05 Radio Holiday
10.05 Gerhard Bronner
11.05 Hitpanorama
12.00 Mittagsjournal
13.00 Punkt eins
13.45 Ö 3 dabei
14.05 Die 70er
15.05 Die Musicbox
16.05 Radio Holiday
17.10 Teestunde
18.05 Ö-3-Spezial
18.30 Sport und Musik
19.05 Treffpunkt
21.05 Ö-3-Jazz-Haus
21.30 Jazz mit Erich Klein-
schuster
21.55 Einfach zum Nach-
denken
22.15 Gedanken
23.05 Musik zum Träumen
0.05 Ö-3-Nachtexpreß

### Österreich Regional

5.00 Nachrichten
5.05 Blasmusik aus Öster-
reich
6.00 Nachrichten
6.05 Lokalprogramme
8.00 Nachrichten
8.05 Besuch am Montag
9.00 G'sungen und g'spielt
10.05 Vergnügt mit Musik

## DIENSTAG, 29. DEZEMBER

<b>Österreich 1</b>	8.00 Nachrichten
	8.05 Magazin für die Frau
6.00 Nachrichten	9.00 G'sungen und g'spielt
6.05 Musik am Morgen	10.05 Vergnügt mit Musik
6.55 Morgenbetrachtung	11.00 Lokalprogramme
7.00 Morgenjournal	11.30 Autofahrer unterwegs
7.35 Barockmusik	12.45 Lokalprogramme
8.15 Pasticcio	17.00 Nachrichten
9.05 Friedrich Torberg: „In	17.10 Operettenkonzert
diesem Sinne...“	18.00 Lokalprogramme
9.30 Böhmisches	19.00 Das Traumännlein
Harmoniemusik	kommt
10.05 Konzert am Vormittag	19.05 Musikkiste
13.00 Opernkonzert	19.35 Allweil lustig, frisch
14.05 Roman in Fort-	und munter (K)
setzungen	20.05 Claudio Monteverdi:
14.30 Von Tag zu Tag	Marien-Vesper 1610
15.05 Musik unserer Zeit	22.00 Nachrichten
16.05 Kammerkonzert	
17.10 Kultur aktuell	
17.45 Erforscht und ent-	
deckt	
18.30 Strauß & Co.	
19.00 Wort	
19.30 Klaviermusik	
20.00 „Ein Bericht, der	
nichts beschönigt.“	
Hörspiel	
21.00 Literatur-Magazin	
21.30 Wissen der Zeit	
22.00 Nachtjournal	
22.15 Gäste machen Musik-	
programm: Helmut	
Eder	

### Österreich Regional

5.00 Nachrichten
5.05 Blasmusik aus Öster-
reich
6.00 Nachrichten
6.05 Lokalprogramme

## MITTWOCH, 30. DEZEMBER

<b>Österreich 1</b>	12.45 Lokalprogramme
	17.00 Nachrichten
6.00 Nachrichten	17.52 „An der Pforte des
6.05 Musik am Morgen	neuen Jahres“
6.55 Morgenbetrachtung	18.00 Lokalprogramme
7.00 Morgenjournal	19.00 Das Traumännlein
7.35 Barockmusik	kommt
8.15 Pasticcio	19.06 „Wendelin Grubel“
9.05 Friedrich Torberg: „In	19.35 Allweil lustig, frisch
diesem Sinne...“	und munter
10.05 Konzert am Vormittag	20.05 Lokalprogramme
11.36 Ludwig van Beethoven	21.00 Ganz leis' erklingt Mu-
12.00 Mittagsjournal	sik
13.00 Opernkonzert	22.00 Nachrichten
14.30 Von Tag zu Tag	
15.05 Musik unserer Zeit	
16.05 Musik im Klang ihrer	
Zeit	
17.00 Nachrichten	
17.10 Kultur aktuell	
17.45 Unsere Gesundheit	
18.00 Abendjournal	
18.30 Meister des Erzählens	
19.00 Wort	
19.30 Das Kammerkonzert	
21.00 Salzburger Nachtstu-	
dio	
22.00 Nachtjournal	

### Österreich 3

5.00 Nachrichten
5.05 Der Ö-3-Wecker
8.05 Bitte, recht freundlich
9.05 Radio Holiday
10.05 La Chanson
10.30 Musik für mich
11.05 Hitpanorama
13.00 Punkt eins
13.45 Ö 3 dabei
14.05 Intersport-Springer-
tournee 1981/82
in Oberstdorf
15.05 Die Musicbox
16.05 Radio Holiday
17.10 Teestunde
18.05 Ö-3-Spezial
18.30 Sport und Musik
19.05 Treffpunkt
21.05 Ö-3-Jazz-Haus
21.55 Einfach zum Nach-
denken
22.00 Nachtjournal
22.15 Gedanken
23.05 Musik zum Träumen
0.05 Ö-3-Nachtexpreß

### Österreich Regional

5.00 Nachrichten
5.05 Blasmusik aus Öster-
reich
6.05 Lokalprogramme
8.05 Magazin für die Frau
9.00 G'sungen und g'spielt
10.05 Vergnügt mit Musik
11.00 Lokalprogramme
11.30 Autofahrer unterwegs

## DONNERSTAG, 31. DEZEMBER

<b>Österreich 1</b>	11.00 Lokalprogramme
	11.30 Autofahrer unterwegs
6.00 Nachrichten	12.45 Lokalprogramme
6.05 Musik am Morgen	17.00 Nachrichten
6.55 Morgenbetrachtung	18.00 Lokalprogramme
7.35 Barockmusik	19.00 Das Traumännlein
7.57 Programminweise	kommt
8.15 Pasticcio	19.05 Musikkiste
9.05 Friedrich Torberg: „In	20.05 Günther Frank: „Ich
diesem Sinne...“	lade gern mir Nach-
10.05 Konzert am Vormittag	barn ein“
12.00 Mittagsjournal	22.10 Noch hundertzehn
12.45 Zum Jahreswechsel	Minuten...“
spricht Kardinal Dr.	0.00 Die Pummerin läutet
Franz König	das neue Jahr ein
13.00 Opernkonzert	
14.30 Ihr Leben ging in die-	
sem Jahr zu Ende	
15.05 Musik unserer Zeit	
16.05 „Was aus ihnen wurde“	
17.05 Silvesterandacht	
18.00 Jahresrückblick	
19.00 „Der Rastelbinder“	
21.00 Silvester – Silvester	
22.10 Ein Rendezvous gro-	
ßer Interpreten	
23.50 Wir blasen an das	
neue Jahr	
0.00 Die Pummerin läutet	
das neue Jahr ein	

### Österreich 3

5.00 Nachrichten
5.05 Der Ö-3-Wecker
8.05 Bitte, recht freundlich
9.05 Radio Holiday
10.05 Martini-Cocktail
11.05 Hitpanorama
12.45 Zum Jahreswechsel
spricht der Erzbischof
von Wien, Kardinal
Dr. Franz König
13.00 Punkt eins
13.45 Ö 3 dabei
14.05 Die 70er
15.05 Die Musicbox
16.05 Radio Holiday
17.10 Teestunde
18.05 Ö-3-Spezial
18.30 Sport und Musik
19.05 Die Jahreshitparade
21.05 Club Silvester
0.00 Die Pummerin läutet
das neue Jahr ein
2.00 Nachrichten

### Österreich Regional

5.00 Nachrichten
5.05 Blasmusik aus Öster-
reich
6.05 Lokalprogramme
8.05 Magazin für die Frau
9.00 G'sungen und g'spielt
10.05 Vergnügt mit Musik

## FREITAG, 1. JÄNNER

<b>Österreich 1</b>	9.00 Operettenkonzert mit
	Melodien von Rudolf
6.00 Nachrichten	Kattnigg
6.05 Musik am Morgen	10.30 Die Funkerzählung
7.30 Ökumenische Morgen-	12.03 Autofahrer unterwegs
feier aus der Steier-	13.00 Lokalprogramme
mark	17.10 Lokalprogramme
8.50 Zum Weltfriedenstag	19.00 Das Traumännlein
spricht der Apostoli-	kommt
sche Nuntius, Erzbi-	19.05 Sport vom Feiertag
schof Dr. Mario Cagna	19.20 Lokalprogramme
9.05 Ö 1 am Feiertag	20.05 Lokalprogramme
9.15 „Die Preußen“ (3)	21.00 Der tönende Operet-
10.00 Katholischer Gottes-	tenführer
dienst	22.00 Nachrichten
11.05 Zum Jahreswechsel	
spricht der Bundes-	
präsident	
11.10 Neujahrskonzert der	
Wiener Philharmoniker	
13.35 „Das ist klassisch!“	
14.00 „Opernwerkstatt“	
16.00 „Schade für die musi-	
kalische Welt“	
17.10 „Wie heute – so das	
ganze Jahr“	
18.05 Michael Heltai liest	
Arthur Schnitzler	
19.05 Im Brennpunkt	
20.00 Ludwig van Beethoven	
22.00 Nachrichten und Sport	
0.00 Sendeschluß	

### Österreich Regional

6.00 Nachrichten
6.05 Morgenbetrachtung
6.10 Mit frohem Klang
6.35 Orgelmusik
7.05 Lokalprogramme
8.05 Lokalprogramme

## SAMSTAG, 2. JÄNNER

<b>Österreich 1</b>	11.20 Lokalprogramme
	11.30 Autofahrer unterwegs
6.00 Nachrichten	12.45 Lokalprogramme
6.05 Musik am Morgen	17.10 Österreichischer
6.55 Morgenbetrachtung	Kleinkunstpreis 1981
7.00 Morgenjournal	18.00 Lokalprogramme
7.35 Barockmusik	19.00 Das Traumännlein
8.15 Pasticcio	kommt
9.05 Internationales Fea-	19.05 Sport vom Samstag
ture BRD	19.20 Lokalprogramme
10.05 Konzert am Vormittag	20.05 Musikanten spielt's
11.42 Richard Maux	auf
13.00 Opernkonzert	22.00 Nachrichten
14.05 Selbstporträt	22.08 Sportrevue
14.30 „Intakt“	
15.00 „Fort mit Dir!“	
16.05 „Der Wendepunkt“	
17.10 Technische Rund-	
schau	
17.20 Chormusik	
18.05 Memo	
18.45 Homborgs Kaleido-	
phon	
19.00 Klassik auf Wunsch	
20.00 Das große Welttheater.	
„Das Puppenspiel vom	
Doktor Faust“	
22.00 Nachrichten	
22.10 Phonomuseum	

### Österreich 3

5.00 Nachrichten
5.05 Der Ö-3-Wecker
8.05 Bitte, recht freundlich
9.05 Radio Holiday
10.05 Vokal – instrumental
– international
11.05 Hitpanorama
12.00 Mittagsjournal
13.00 Radiothek
15.05 Sport und Musik
16.30 Radio Holiday
17.00 Nachrichten und Sport
17.11 Evergreen
18.00 Nachrichten und
Sport
18.05 Das rotweißrote Radio
19.00 Nachrichten und Sport
19.06 American Top 30
21.55 Einfach zum Nach-
denken
22.00 Nachrichten und Sport
22.10 Showtime
23.05 Musik zum Träumen
0.05 Ö-3-Nachtexpreß

### Österreich Regional

5.00 Nachrichten
5.05 Blasmusik aus Öster-
reich
6.05 Lokalprogramme
8.05 Das Familienmagazin
9.00 G'sungen und g'spielt
10.05 Im Brennpunkt
10.50 Österreichische Blas-
kapellen musizieren

**FS 1 SONNTAG 27. DEZEMBER FS 2 FS 1 MONTAG 28. DEZEMBER FS 2**

- 10.30 Eine Halskette für meine Liebste  
Film, 1971
- 15.00 Monte Carlo Story  
Film, 1956  
Zwei Spielernaturen auf der Jagd nach Geld
- 16.40 Nils Holgersson
- 17.05 Bewegung ist alles
- 17.40 Helmi
- 17.45 Seniorenclub  
Gast: Patrick Nielsen
- 18.30 Opernführer  
Marcel Prawy stellt die Oper „Hänsel und Gretel“ vor
- 19.00 Österreich-Bild am Sonntag aus dem Landesstudio Oberösterreich
- 19.25 Christ in der Zeit
- 19.30 Zeit im Bild
- 19.50 Sport
- 20.15 Hänsel und Gretel  
Märchenspiel in drei Bildern von Engelbert Humperdinck  
Ausführende: Brigitte Fassbaender, Eita Gruberova, Hermann Prey, Helga Dernesch.
- 22.10 Das Traumschiff  
3. Folge der Urlaubsgeschichten auf See  
Herr Eschenbach macht sich große Sorgen um seine Tochter Alice, der er mit dieser Reise eine besondere Freude bereiten will. Bei seinen Plänen spielt Joachim Lindau eine ganz besonders wichtige Rolle
- 23.10 Hallenfußballturnier  
Aus Graz
- 0.00 Schlußnachrichten

- 15.45 Tom & Jerry
- 16.10 Silas  
3. Folge
- 17.00 Königsfischer
- 17.45 Abba, Boney M.  
Eine weihnachtliche Pop-Sendung mit Abba, Boney M. und ihren Gästen
- 18.30 Okay
- 19.30 Zeit im Bild
- 19.50 Wochenschau
- 20.15 Ringstraßenpalais  
9. Folge: „Die Verwandtschaft“
- 21.45 Sport
- 22.10 Cartouche, der Bandit  
Film, 1961
- 23.45 Schlußnachrichten
- 23.50 Sendeschluß



← FS 1, 15.00  
*Marquise Maria de Crevecoeur (Marlene Dietrich), schön, reich und der Spielleidenschaft verfallen*

- 9.00 Frühhinrichten
- 9.05 Am, dam, des
- 9.30 Häferlgucker
- 10.00 Albrecht Dürer: Das Rosenkranzfest
- 10.30 Cartouche, der Bandit  
Film, 1961
- 12.10 Erinnerungen an Weihnachten  
Geschichte eines Buben
- 13.00 Mittagsredaktion
- 14.35 Immer dieser Michel
- 16.10 Sechzehn Tage nach Timbuktu  
Der Film berichtet von den letzten Karawanen, die durch die Wüste ziehen. Von den vier Gütern, die sie in den früheren Jahrhunderten hauptsächlich beförderten
- 17.00 Am, dam, des
- 17.30 Lassie
- 17.55 Bethupferl
- 18.00 Fauna Iberica
- 19.30 Wir
- 19.00 Österreich-Bild
- 19.30 Zeit im Bild
- 20.15 Sport am Montag
- 21.05 Die Profis  
„Ein Wochenende auf dem Land“  
Doyle und Bodie verbringen zusammen mit ihren Freundinnen Judy und Liz ein Wochenende auf dem Land.
- 21.55 Abendsport
- 22.25 Schlußnachrichten
- 22.30 Sendeschluß

- 16.10 Silas  
4. Folge
- 17.00 Der Doktor und das liebe Vieh
- 17.50 The best of Betty Bopp
- 18.00 Wissen heute  
„Was tanken unsere Enkel?“
- 18.30 Der Mann in den Bergen  
3. Folge: „Die Glückssucher“
- 19.15 Auf der Suche nach Sinn
- 19.30 Zeit im Bild
- 20.15 Familie Merian  
Folge 8
- 21.05 Auf dem Schnee ein Feuer
- 21.50 Zehn vor zehn
- 22.20 Stern meines Lebens  
Film, 1977  
Karrieresucht bringt Probleme



*Laurie möchte als Sängerin Karriere machen und tritt in einem Werbespot auf*

- ARD**
- 9.30 Vorschau auf das ARD-Programm der Woche
  - 10.00 Abenteurer Afrika
  - 10.45 Zwerg Nase
  - 11.15 „5 vor 12, kurz vor Hai Nuhn“
  - 00 Der Internationale Frühshoppen
  - 12.45 Tagesschau mit Wochenspiegel
  - 13.15 Ludwig van Beethoven  
Klavierkonzert Nr. 5 Es-Dur op. 73
  - 14.00 Magazin der Woche  
Eine Regionalumschau
  - 15.10 Fünf auf dem Apfelstern (4)
  - 15.40 Die Gardine
  - 16.55 Der Doktor und das liebe Vieh (6)
  - 17.45 Wo die DDR katholisch ist
  - 18.30 Tagesschau
  - 18.33 Die Sportschau
  - 19.15 Wir über uns
  - 19.20 Weltspiegel  
Auslandskorrespondent berichtet
  - 20.00 Tagesschau
  - 20.15 Marokko  
Amerikanischer Spielfilm von 1930
  - 21.50 Tagesschau
  - 21.55 Leonardo da Vinci
  - 23.25 Jazz Fest Berlin 1981
  - 0.10 Tagesschau

- ZDF**
- 10.00 Vorschau auf das Programm der kommenden Woche
  - 10.30 ZDF-Matinee  
Zum 80. Geburtstag von Marlene Dietrich
  - 12.20 Das Sonntagskonzert
  - 12.45 Freizeit  
... und was man daraus machen kann
  - 13.15 Chronik der Woche  
Fragen zur Zeit
  - 13.40 Religion
  - 14.10 Löwenzahn  
Haarige Geschichten
  - 14.40 Yankee Doodle
  - 15.05 heute
  - 15.10 Danke schön  
Die Aktion Sorgenkind berichtet
  - 15.15 Sissi, Schicksalsjahre einer Kaiserin
  - 17.00 heute
  - 17.02 Die Sport-Reportage
  - 17.55 Tagebuch
  - 18.10 Silas (3)
  - 19.00 heute
  - 19.10 Bonner Perspektiven
  - 19.30 Sintflut (2)
  - 21.45 heute
  - 22.00 Sport am Sonntag  
Ost gegen West in Amerika
  - 22.45 Hector Berlioz:  
Symphonie Fantastique

- Bayern 3**
- 18.45 Rundschau
  - 19.00 Vater Seidl und sein Sohn
  - 20.00 Du und ich  
Deutscher Spielfilm aus dem Jahre 1938
  - 21.40 Rundschau
  - 21.55 Meine Lieblingsgeschichte
  - 22.05 Marlene ...
  - 22.50 Jazz-Fest in Burg-hausen 1980
- Schweiz**
- 10.15 Ich suche nicht, ich finde
  - 10.55 Ich erinnere mich noch gut ...
  - 14.00 Tagesschau
  - 14.05 Der Engel mit der Trompete  
Amerikanischer Spielfilm 1945
  - 15.25 Spengler-Cup
  - 17.55 Tagesschau
  - 18.00 Tatsachen und Meinungen
  - 18.45 Sport am Wochenende
  - 19.30 Tagesschau
  - 19.45 Sonntags-Interview
  - 20.00 Gauner, Kronen und Juwelen  
Englischer Spielfilm 1968
  - 21.40 Tagesschau
  - 21.50 Neu im Kino
  - 22.00 Spengler-Cup

- ARD**
- 10.00 Tagesschau (ZDF)
  - 11.35 100 Meisterwerke (ZDF)
  - 11.55 Umschau (ZDF)
  - 12.15 Weltspiegel (ZDF)
  - 12.55 Presseschau (ZDF)
  - 13.00 Tagesschau (ZDF)
  - 15.05 Tagesschau
  - 15.10 Grübe aus China  
Musik und Tanz. Die Unterhaltungskunst in der Volksrepublik China
  - 16.10 Tagesschau
  - 16.15 Eine ungewöhnliche Hochzeit
  - 17.00 Spaß muß sein  
Mit Micky Maus und Casar
  - 17.50 Tagesschau
  - 20.00 Tagesschau
  - 20.15 Das Krankenhaus am Rande der Stadt
  - 21.15 „... das Volk glauben zu machen ...“  
Anmerkungen zur Freundschaft zwischen Deutschen und Franzosen
  - 22.00 Rudis Tagesshow  
Jahresrückblick  
Mit Rudi Carrell, Beatrice Richter, Klaus Havenstein, Dieter Krebs
  - 22.30 Tagesthemen
  - 23.00 Schleuderpartie  
Amerikanischer Spielfilm von 1973  
Mit James Caan, Peter Boyle, Sally Kellerman, Louise Lasser
  - 0.35 Tagesschau

- ZDF**
- 10.03 Zurück an den Absender (ARD)
  - 15.25 Die Abenteurer des David Balfour (1)
  - 17.00 heute
  - 17.10 Lassie  
Der Wirbelsturm  
Mit Jon Provost, June Lockhart, Hugh Reilly, Andy Clyde
  - 17.35 Die Drehscheibe
  - 18.00 Silas (4)  
Mit Patrick Bach, Lucki Molocho, Ingeborg Lapsien, Michael Habeck, Edith Heerdegen, Nina Rothemund, Patrick Lancelot, Yann Le Bonniec, Guy Parigot, Jean Saudray
  - 18.57 ZDF - ihr Programm
  - 19.00 heute
  - 19.30 Schauplätze der Weltliteratur
  - 20.15 „Liebe Freunde im Jenseits“
  - 21.00 heute-journal
  - 21.20 Der Schimmelreiter  
Nach der gleichnamigen Novelle von Theodor Storm  
Mit John Phillip Law, Anita Ekström, Gert Fröbe, Dirk Galuba, Vera Tschschowa, Reinhard Kolldehoff, Lina Carstens
  - 22.50 Karl Kraus - verhaßt, verliebt ...
  - 23.50 heute

- Bayern 3**
- 14.35 Die Mädels vom Immenhof
  - 16.00 Rendez-vous en France (3)
  - 16.30 Rebecca - Ein Mädchen setzt sich durch (3)
  - 17.00 Schicksal in einem fernen Land
  - 17.45 Sport '81
  - 18.50 Runschau
  - 19.00 Hotel Sacher  
Deutscher Spielfilm aus dem Jahr 1939
  - 20.30 Meine Lieblingsgeschichte
  - 20.45 Rundschau
  - 21.00 Chabuca Granda
  - 21.45 Die Eremitage in Leningrad
- Schweiz**
- 14.00 Treffpunkt
  - 14.45 Mondo-Montag
  - 15.25 Spengler-Cup
  - 17.55 Tagesschau
  - 18.00 Tiere unter heißer Sonne
  - 18.35 Heidi
  - 19.05 DRS aktuell
  - 19.30 Tagesschau  
anschl. Sport
  - 20.00 Geliebte Wencke
  - 20.50 Lob des Knoblauchs
  - 21.45 Tagesschau
  - 21.55 Spengler-Cup

FS 1		DIENSTAG 29. DEZEMBER		FS 2		FS 1		MITTWOCH 30. DEZEMBER		FS 2	
9.00	Frühnachrichten	16.10	Silas 5. Folge	9.00	Frühnachrichten	12.25	Internationale Vierschanzentournee	9.05	Auch Spaß muß sein	16.10	Silas 6. und letzte Folge
9.05	Am, dam, des	17.00	Der Doktor und das liebe Vieh	9.35	Französisch	17.00	Der Doktor und das liebe Vieh	10.05	Wien sind wir alle	18.00	Land und Leute
9.30	Englisch	18.00	Orientierung	10.35	Stern meines Lebens Film, 1977	18.30	Der Mann in den Bergen	12.00	Hände hoch, der Meister kommt SW	19.15	Auf der Suche nach Sinn
10.00	Die Geschichte vom Schreiben	18.30	Der Mann in den Bergen 4. Folge: „Der Flüchtling“	12.15	Von Österreichern und Chinesen	20.15	Die Meistersinger mit C 3. Placido Domingo	13.00	Mittagsredaktion	21.15	Kulturjournal am Mittwoch Kultur - Jahresrückblick
10.30	So frei wie der Wind Film, 1972	19.15	Auf der Suche nach Sinn	14.35	Immer dieser Michel	21.50	Zehn vor zehn	16.10	Freiheit unter vollen Segeln Film in zwei Teilen Teil 1: „Mit dem Segelboot über den Atlantik“	22.20	„Kunst-Stücke“: Tommy Rock-Oper mit Oliver Reed, Ann-Margret, Roger Daltrey
11.55	Popeye, ein Seemann ohne Furcht und Adel	19.30	Zeit im Bild	16.10	Freiheit unter vollen Segeln Teil 2: „Mit dem Segelboot über den Atlantik“	0.05	Schluschnachrichten	17.00	Am, dam, des	0.10	Sendeschuß
12.00	Wir-extra: Wintersport und Pistenrecht (6)	20.15	Song of Broadway Eine Musical-Collage, prä- sentierte von Marcel Prawy	17.00	Tintifax und die Wurst	17.55	Betthupferl	17.25	Auch Spaß muß sein sein		
12.15	Seniorenclub	21.03	Horoskop Jahresvorausblick Dr. Fidelsberger wird allen Sternzeichen das Horoskop für das Jahr 1982 erstellen und Tendenzen des Weltge- schehens vom astrologischen Gesichtspunkt aus aufzeigen	17.30	Wickie und die starken Männer	18.00	Lachen auf Rezept „Das Jubiläum“	17.55	Betthupferl		
13.00	Mittagsredaktion			18.00	Lachen auf Rezept „Das Jubiläum“	18.30	Wir	18.00	Made in Austria		
14.40	Immer dieser Michel			18.30	Wir	19.00	Österreich-Bild mit Südtirol-aktuell	18.30	Wir		
16.10	Freiheit unter vollen Segeln Film in zwei Teilen Teil 1: „Mit dem Segelboot über den Atlantik“			19.00	Österreich-Bild mit Südtirol-aktuell	19.30	Zeit im Bild	19.00	Österreich-Bild		
17.00	Am, dam, des			19.30	Zeit im Bild	20.15	Der Untergang des Römischen Reiches Film, 1963 Mit Alec Guinness, Sophia Loren, Stephen Boyd, Christo- pher Plummer, Omar Sharif, James Mason, Mel Ferrer	19.30	Zeit im Bild		
17.25	Auch Spaß muß sein sein			20.15	Der Untergang des Römischen Reiches Film, 1963 Mit Alec Guinness, Sophia Loren, Stephen Boyd, Christo- pher Plummer, Omar Sharif, James Mason, Mel Ferrer	23.00	Internationale Vierschanzentournee Oberstdorf Zusammenfassung	20.15	Das war 1981 Ein Jahresrückblick des Aktuellen Dienstes		
17.55	Betthupferl			23.00	Internationale Vierschanzentournee Oberstdorf Zusammenfassung	23.30	Schluschnachrichten	21.15	Von Österreichern und Chinesen		
18.00	Made in Austria			23.35	Sendeschuß			22.00	Der kleine Freund Ein Fernsehspiel zur Vater-unser-Bitte „Vergib uns unsere Schuld“		
18.30	Wir							22.45	Schluschnachrichten		
19.00	Österreich-Bild							22.50	Sendeschuß		
19.30	Zeit im Bild										
20.15	Das war 1981 Ein Jahresrückblick des Aktuellen Dienstes										
21.15	Von Österreichern und Chinesen										
22.00	Der kleine Freund Ein Fernsehspiel zur Vater-unser-Bitte „Vergib uns unsere Schuld“										
22.45	Schluschnachrichten										
22.50	Sendeschuß										



Erfolgreichster „Schütze“ aller Zeiten: Casanova alias Max Böhm



← FS 1, 20.15  
Livius (Stephen Boyd), der siegreiche Feldherr, und Lucilla (Sophia Loren), die Schwester des Kaisers, sollen den Flammentod sterben

ARD		ZDF		Bayern 3		ARD		ZDF		Bayern 3	
10.00	Tagesschau und Tagesthemen (ZDF)	10.23	Der Schimmelreiter (ARD)	14.30	Hochzeit auf Immen- hof Deutscher Spielfilm aus dem Jahr 1956	10.00	Tagesschau und Tagesthemen (ZDF)	11.10	„No future“ – oder doch? (ARD)	14.30	Ferien auf Immen- hof Deutscher Spielfilm aus dem Jahr 1957
11.55	Umschau (ZDF)	12.10	„Liebe Freunde im Jenseits“ (ARD)	18.45	Zuschauen – Entspannen – Nachdenken	10.23	Mit Schraubstock und Geige (ZDF)	13.30	Internationale Vier- schanzentournee Erstes Springen	18.45	Zuschauen – Entspannen – Nachdenken
12.55	Presseschau (ZDF)	14.55	Die Abenteuer des David Balfour (2)	18.50	Rundschau	11.55	Umschau (ZDF)	15.30	Die Abenteuer des David Balfour (3)	18.50	Rundschau
13.55	Tagesschau (ZDF)	16.30	Mosaik	19.00	Jagd auf die Katze Tschechoslowakischer Spielfilm aus dem Jahr 1979	12.10	Report (ZDF)	17.00	heute	19.00	Zwischengleis
14.40	Grüß Gott, ich komm von drüben	17.00	heute	20.15	Unser Land	12.55	Presseschau (ZDF)	17.10	Bilder eines Jahres	20.45	Rundschau
16.10	Tagesschau	17.10	Jennifers aben- teuerliche Reise 7. Ein Betrüger wird entlarvt Mit Denise Miller, David Elliott, Anthony Michael Hall, Frank Logan, Fred Buch, Malcolm Jones, Dennis Bowen.	20.45	Rundschau	13.00	Tagesschau (ZDF)	18.00	Silas (6) Mit Patrick Bach, Lucki Molocher, Ingeborg Lapsien, Hans-Helmut Dickow, Evelynne Pian- ka, Armin Schwarwe, Jeannette Granval, Jac- ques van Dooren	21.00	Menschlichkeit gibt meinem Leben Sinn
16.15	Eine Armee zwi- schen Isolation und Integration	17.30	Die Drehscheibe	21.00	Die Sprechstunde	14.25	Tagesschau	18.57	ZDF – Ihr Pro- gramm	21.45	Meine Lieblingsge- schichte
17.00	Sturm im Ofenrohr	18.00	Silas (5)	21.45	Meine Lieblingsge- schichte	14.30	Kronprinz Rudolfs letzte Liebe Österreichischer Spiel- film von 1955 Mit Rudolf Prack, Chri- stiane Hörbiger, Winnie Markus, Erik Frey, Lil Dagover, Attila Hörbiger	19.30	Der Sport-Spiegel Sportparadies Deutsch- land	21.50	Die Katze auf dem heißen Blechdach
17.35	Nachts im Kauf- haus	18.57	ZDF – ihr Programm	21.55	Parisiana	16.10	Tagesschau	19.00	heute	23.30	Rundschau
17.50	Tagesschau	19.00	heute	22.55	Rundschau	16.15	Zwischenmahlzeit Ein heiteres Unterhal- tungsmenü, serviert von Gisela Schlüter	19.30	Der Sport-Spiegel Sportparadies Deutsch- land		
20.00	Tagesschau	19.30	Karl May: Winnetou			17.00	Alpha 5 Eine Computer-Spiel- Show	20.15	ZDF Magazin Informationen und Mei- nungen zu Themen der Zeit		
20.15	Mit Schraubstock und Geige	19.30	Karl May: Winnetou Deutsch-jugoslawisch- französischer Spielfilm aus dem Jahre 1963 Mit Pierre Brice, Lex Barker, Mario Adorf, Marie Versini, Ralf Wol- ter, Walter Barnes, Ma- vid Popovic, Dunja Raj- ter, Chris Howland			17.25	Da schau her! Eine Sendung für Neu- gierige	21.00	heute-journal		
21.00	Report Baden-Baden	21.00	heute-journal			17.50	Tagesschau	21.20	Die Profis Nach der Hitze des Zorns		
21.45	Dallas Tödliche Bedrohung Mit Barbara Bel Ged- des, Jim Davis, Patrick Duffy, Linda Gray, Larry Hagman, Steve Kanaly, Ken Kercheval, Victoria Principal, Charlene Til- ton, Mary Crosby, Ran- dolph Powell, Keenan Wynn, Martha Scott, William H. Bassett	21.20	„No future“ – oder doch?			20.00	Tagesschau	22.10	Einander verste- hen – miteinander leben Informationen zum In- ternationalen Jahr der Behinderten 1981		
22.30	Tagesthemen	22.05	Das Musik-Porträt Anneliese Rothenberger als Opern- und Lieder- sängerin			20.15	Mann in Eile Film von Max H. Reh- bein	22.15	betrifft: Fernsehen ... in New York		
23.00	Arena Kultur vor Mitternacht Moderation: Inge von Bönninghausen und Michael Gramberg	23.05	Fragen zur Zeit			21.45	Moskau Film von Stefan Fischer	23.00	Finito l'amor		
0.00	Tagesschau	23.35	heute			22.30	Tagesthemen	0.40	heute		
						23.00	Rückblick auf '81 Prognosen auf dem Prüfstand				
						0.00	Tagesschau				

Schweiz

Schweiz

**FS 1 DONNERSTAG 31. DEZEMBER FS 2**

**DO FS 1 14.25**

- 9.00 Fröhenachrichten
- 9.05 Am, dam, des
- 9.30 Der weise Schuster
- 10.00 Der Untergang des Römischen Reiches  
Film, 1963
- 13.00 Mittagsredaktion
- 14.25 Cinderellas silberner Schuh  
Musical nach dem Märchen „Aschenbrödel“
- 16.30 Eins, zwei oder drei
- 17.15 Die letzten Paradiese der Tiere  
„Im Land der Cowboys“
- 18.00 Kinder, so jung komm' ma nimmermehr z'samm  
Heinz Conrads und seine Freunde feiern Silvester
- 19.00 Ironimus  
Ein Jahresrückblick in der Karikatur von Gustav Peichl
- 19.30 Zeit im Bild
- 20.00 Silvesteransprache von Kardinal König
- 20.15 Silvester-Trümpfe
- 22.20 Weekend im Paradies  
Schwank in drei Akten  
Mit Tony Niessner, Carl Bosse, Max Böhm, Bernd Ander,
- 0.00 Zum Jahreswechsel
- 0.05 Um Mitternacht beginnt der Reigen des Vergnügens  
Film, 1975  
Eine turbulente Satire aus Italien. Mit Claudia Cardinale, Monica Vitti, Vittorio Gassman, Giancarlo Giannini
- 1.45 Sendeschluß

- 15.00 Konzertstunde
- 16.00 Das war 1981
- 17.00 Russischer Staatszirkus
- 18.00 Die Muppets-Show
- 18.30 Der Mann in den Bergen
- 19.15 Auf der Suche nach Sinn
- 19.30 Zeit im Bild
- 20.00 Silvesteransprache von Kardinal König
- 20.15 So ein Otto  
Otto Waalkes präsentiert Ausschnitte aus seinen gesammelten Werken
- 21.00 Bananas  
Film, 1971
- 22.20 Mit Tritsch-Tratsch ins neue Jahr  
Ein spezielles Silvesterprogramm für alle Österreicher.



← FS 1, 18.00  
Heinz Conrads und seine Freunde feiern Silvester



**Cinderellas silberner Schuh**  
Das Märchen vom Aschenbrödel, das einen Prinzen heiratet, als Musical. Auf unserem Bild Richard Chamberlain und Gemma Craven.

**Gesund werden und bleiben durch die eigene Körperwärme! Mit REFA-Gesundheitsmatte.**

Millionen Menschen in aller Welt werden jährlich von Rheuma und anderen schmerzhaften Beschwerden befallen. Es ist wissenschaftlich erwiesen, daß Rheuma sich zu einer der kostspieligsten und auch gefährlichsten Volkskrankheiten entwickelt hat. Jedenfalls versucht man mit Medikamenten und mit schwierigen und auch sehr teuren Behandlungsmethoden die rheumatisch befallene Muskulatur, aber auch alle anderen zu „Verkühlungskrankheiten“ neigenden Organe wieder funktionsfähig zu machen. Medikamente werden oft nicht von jedem vertragen. Eine hilfreiche Möglichkeit, wirksam den Kampf gegen Rheuma, Neuralgien und schmerzhaft Beschwerden aufzunehmen, bietet die REFA-Gesundheitsmatte! Die REFA-Gesundheitsmatte hat sich bei folgenden Beschwerden bestens bewährt: Rheumatismus, Nervenschmerzen, Nierenerkrankungen, Schulter-, Arm-, Bandscheiben-, Wirbelsäulenbeschwerden, Migräne, Hexenschuß, chronische Zahnschmerzen, kalte Füße, Gefäßstörungen, Schlaflosigkeit, schlechte Durchblutung. Schon die großen Naturheiler sagten: „Die meisten Krankheiten

können durch Wärme geheilt oder zumindest gelindert werden.“  
● Und diese natürliche Wärme spendet die REFA-Gesundheitsmatte.  
● In der REFA-Gesundheitsmatte ist eine Reflektionshaut eingearbeitet, die Ihre eigene Körperwärme aufnimmt und in richtiger Dosierung wieder abgibt.  
● Die REFA-Gesundheitsmatte ist 190 cm lang, 80 cm breit und federleicht, so daß man sie auf jede Reise und Urlaub mitnehmen kann. Egal ob im Sommer oder Winter, Sie werden die REFA-Gesundheitsmatte nie mehr missen wollen.  
● Und so wenden Sie die Gesundheitsmatte an: Sie legen die Gesundheitsmatte einfach auf Ihr Bett, darüber geben Sie Ihr normales Leintuch, und während Sie tief und fest schlafen, nimmt die in der Matte eingearbeitete Reflektionshaut Ihre eigene Körperwärme auf und gibt sie in richtiger Dosierung wieder ab. Sie werden erstaunt sein, wie frisch und munter Sie sich jeden Morgen fühlen werden und Ihre Schmerzen gelindert sind. Sonderpreis von S 650,- inklusive aller Versand- und Portospesen, Lieferzeit zirka 5 Wochen. Die Gesundheitsmatte ist knitterfrei und leicht selbst zu reinigen.

ARD	ZDF	Bayern 3
10.00 Tagesschau und Tagesthemenn (ZDF)	12.10 ZDF Magazin (ARD)	14.40 Der Verbannte Amerikanischer Spielfilm aus dem Jahr 1948
10.23 Mann in Elle (ZDF)	13.40 Vorschau auf das Programm der Feiertage	18.45 Rundschau
11.55 Umschau (ZDF)	14.00 Trapper und Eskimos in Alaska	18.50 Neujahrsansprache des Bundeskanzlers
12.55 Presseschau (ZDF)	15.30 heute	19.00 Fanfan, der Husar Französischer Spielfilm aus dem Jahre 1951
13.00 Vorschau auf das Silvester- und Neujahrsprogramm	15.35 Die Abenteuer des David Balfour (4)	20.35 Durch Land und Zeit
13.30 Traumata für Schemenschläfer	17.10 heute	20.40 Hoffnungs Musik-Festival
13.40 Drei in einem Boot Eine lustige Bilder-geschichte Von Helme Heine	17.15 Ein abenteuerliches Leben Der Maler Hans Hartung	22.00 Rundschau
13.45 Ihr Wunsch, unser Programm Heute aus Weiden	18.00 Silvesterkonzert Herbert von Karajan dirigiert die Berliner Philharmoniker	22.05 Rock und Pop Non-stop
14.30 Die DeBofts und ihre 19 Kinder	18.58 ZDF - Ihr Programm	1.00 Der große Blonde mit dem schwarzen Schuh
15.15 Von der Liebe besiegt	19.00 heute	
16.50 Rückblick auf das Jahr 1981 Von ARD-aktuell	19.10 Ansprache des Bundeskanzlers	
17.50 Tagesschau	19.20 Das Streichquartett Schwank von Szöke Szakáll	
20.00 Tagesschau	20.00 Silvester-Trümpfe Viel Musik und gute Laune Mit Barbara Schöne, Edith Hancke,	
20.05 Neujahrsansprache des Bundeskanzlers	21.45 Eine total, total ver-rückte Welt Amerikanischer Spielfilm aus dem Jahre 1962	
20.15 Vater einer Tochter Lustspiel von Curth Flatow	0.00 Mit Schwung ins neue Jahr Eine Tanzparty von uns für Sie mit der James-Last-Band	
22.00 Auf ein Neues ... Die große ARD-Silvester-Show mit Ernst Stankowski und Peer Augustinski, Roberto Blanco		
0.02 Silvester-Nachlese		

✂

**IHR SONDERGUTSCHEIN**

Kupon ausschneiden und auf Postkarte kleben oder in ein Kuvert stecken. Dann senden an:

**Margit-Versand, Fach 20, 2542 Kottlingbrunn.**

Senden Sie mir \_\_\_\_ Stück REFA-GESUNDHEITSMATTE(N) zum Sonderpreis von 650 S, inklusive aller Versand- und Portospesen.

NAME \_\_\_\_\_

STRASSE \_\_\_\_\_

POSTLEITZAHL \_\_\_\_\_ ORT \_\_\_\_\_

mm

FS 1		FREITAG 1. JÄNNER		FS 2		FS 1		SAMSTAG 2. JÄNNER		FS 2	
10.40	Die alte Jungfer SW Film, 1939 Schicksal einer ledigen Mutter	14.00	Sing mit	9.00	Frühnachrichten	15.00-17.00	Hallen-Fußballturnier Aus der Wiener Stadthalle	9.05	Auch Spaß muß sein	17.00	Die liebe Familie
12.15	Neujahrskonzert der Wiener Philharmoniker	14.35	Der Verschwender	9.35	Delphine	17.45	Wer will mich?	10.20	Frühstück bei Tiffany Film, 1961	18.00	Zwei x sieben
13.30	Internationale Vierschanzentournee Aus Garmisch-Partenkirchen	17.45	Delphine	12.10	Der Mann Severin Die historische Situation zur Zeit des Heiligen Severin im fünften nachchristlichen Jahrhundert	18.30	Martin Eden Beginn der 4teiligen Serie	15.00	Penny Serenade SW Film, 1941 Einem jungen Ehepaar bleibt nur die Hoffnung auf eine bessere Zukunft Mit Cary Grant, Irene Dunne, Beulah Bondi, Edgar Buchanan, Eve Lee Kuney, Ann Doran u. a.	19.30	Zeit im Bild
15.40	Beenschäfer	18.30	Ironimus Jahresrückblick in der Karikatur	13.00	Mittagsredaktion	19.50	„Ein Fall für den Volksanwalt?“	17.00	Frühstück bei Tiffany	20.15	Ringstraßenpalais 11. Folge: „Leben auf Abruf“
16.20	Zuckermanns Farm	19.00	Trailer	15.00	Penny Serenade SW	21.45	Fragen des Christen	18.00	Frühstück bei Tiffany	21.50	Sheila Kriminalfilm, 1973 Mit Richard Benjamin, Raquel Welch, James Coburn, Joan Hackett, Dyan Cannon, James Mason, Ian McShane u. a. Laute Stimmen bei einer Gartenparty. Eine Frau im Abendkleid stürzt aus dem Haus – Bremsen kreischen kurz darauf. Sheila wird überfahren. Sie ist auf der Stelle tot.
17.55	Helmi	19.30	Zeit im Bild	17.00	Sport-Abc	23.45	Schlussnachrichten	19.30	Frühstück bei Tiffany	23.50	Sendeschluss
18.00	Das ist erst der Anfang Was wissen Sie von Goethe?	19.45	„Die kostbare Zeit“	17.30	Boomer, der Streuner „Molly, die Ausreißerin“			19.50	Frühstück bei Tiffany		
18.50	Neujahrsansprache des Bundespräsidenten	20.15	Ringstraßenpalais 10. Folge: „Die Heimkehrer“	17.55	Beththupferl			20.15	Frühstück bei Tiffany		
19.00	Österreich-Bild am Feiertag aus dem Landesstudio Niederösterreich	21.45	Sport	18.00	Zwei x sieben			20.15	Frühstück bei Tiffany		
19.25	Das Wort zum Neujahrstag Es spricht Landessuperintendent Dr. Imre Gyenge (evang.-ref.)	22.05	Der nackte Dschungel Film, 1953 Abenteuer auf einer Amazonas-Pflanzung. Mit Eleanor Parker, Charlton Heston, Abraham Sofaer, William Conrad u. a.	18.30	Variété International Mit Carasini, Trio Biarges, Paul Potassy			20.15	Frühstück bei Tiffany		
19.30	Zeit im Bild	23.35	Schlussnachrichten	19.00	Österreich-Bild mit Südtirol-aktuell			20.15	Frühstück bei Tiffany		
19.45	Sport	23.40	Sendeschluss	19.30	Zeit im Bild			20.15	Frühstück bei Tiffany		
20.15	Frühstück bei Tiffany Film, 1961 Mit Audrey Hepburn, George Peppard, Patricia Neal, Buddy Ebsen, Martin Balsam, Mickey Rooney u. a.			20.15	Und die Musi spielt dazu Eine Revue mit Melodien von Fred Raymond			20.15	Frühstück bei Tiffany		
22.05	Selbst wenn gelacht wird: Vorhang auf! Pannen-Gerüchte aus der Opernküche, zubereitet von Otto Schenk			21.45	Sport			20.15	Frühstück bei Tiffany		
23.20	Schlussnachrichten			22.05	Boo Ein Horror-Show-Parodie			20.15	Frühstück bei Tiffany		
23.25	Sendeschluss			22.50	Schlussnachrichten			20.15	Frühstück bei Tiffany		



← FS 1, 20.15  
In dieser Gesellschaftskomödie sehen wir Audrey Hepburn und George Peppard.



Filmproduzent Clinton hat seine Gäste zu einem „Mörderspiel“ auf eine Jacht eingeladen

ARD	ZDF	Bayern 3	ARD	ZDF	Bayern 3
9.55 1000 Jahre sind wie ein Tag	10.00 Rikki Tikki Tavi's Kampf mit der Kobra	14.35 Das Glas Wasser	10.00 Tagesschau (ZDF)	12.00 Vorschau auf das Programm der kommenden Woche	14.35 Anna und der König von Siam
10.55 Der Krieg macht keine Pause	10.20 Ein Junge sieht gelb Englischer Film	18.45 Rundschau	10.03 Das Nervenbündel (ZDF)	12.30 Nachbarn in Europa	16.40 Glück auf, Annaberg!
11.15 Die vier Jahreszeiten	11.15 Ostfriesland	18.50 Neujahrsansprache des bayerischen Ministerpräsidenten	11.40 100 Meisterwerke (ZDF)	14.45 heute	18.45 Rundschau
12.00 Die Chefin Lustspiel von Michael Brett	11.45 Eine Sprache für sich?	19.00 Der Rosenkavalier	11.55 Der Kurfürstendamm (ZDF)	14.47 Heidi	19.00 Die Erbin
13.30 Internationales Neujahrsskisppringen Übertragung von der Olympiaschanze in Garmisch-Partenkirchen	12.15 Neujahrskonzert Es spielen die Wiener Philharmoniker	21.15 Rundschau	12.55 Presseschau (ZDF)	15.10 Es ist nicht leicht ein Pinguin zu sein	20.50 Rundschau
15.30 Im Schatten der Eule (1)	13.30 Flieg Vogel, flieg	22.35 Meine Lieblingsgeschichte	13.00 Tagesschau (ZDF)	16.00 Schau zu – mach mit	21.05 Durch Land und Zeit
16.00 Galapagos Geschützte Inseln – bedrohtes Meer	14.50 Hans Christian Andersen und die Tänzerin heute	22.50 Letzte Strahlen über Venedig	13.40 Vorschau auf das ARD-Programm der Woche	16.10 Boomer, der Streuner Frankensteins Spukhaus	21.10 Musical in New York
16.45 Tausend Francs Belohnung Von Victor Hugo	16.45 Familienchronik	0.20 Rundschau	14.10 Tagesschau	16.30 Die Muppets-Show Mit den weltberühmten Puppen und dem Gaststar: Joan Baez	22.00 Meine Lieblingsgeschichte
18.30 Die Johnny-Thompson-Singers	17.45 Selbst wenn gelacht wird: Vorhang auf! Pannen-Gerüchte aus der Opernküche		14.15 Für Kinder: Sesamstraße	17.04 Der große Preis Bekanntgabe der Wochengewinner	22.10 Der Vormund und sein Dichter
19.15 Der lange Traum vom großen Frost Eisschnelllauf-Marathon in Friesland	18.58 ZDF – Ihr Programm heute		14.45 ARD-Ratgeber	17.05 heute	23.40 Rundschau
20.00 Tagesschau	19.00 Ansprache des Intendanten Karl-Günther von Hase		15.30 Familie Schimek Deutscher Spielfilm von 1935	17.10 Länderspiegel	
20.15 Das Nervenbündel Amerikanischer Spielfilm von 1974	19.10 Arena der Sensationen heute		16.50 Magisches Intermezzo	18.00 Ihr Musikwunsch	
21.50 100 Meisterwerke	19.20 Ein neuer Stern am Himmel Amerikanischer Spielfilm aus dem Jahre 1954		17.00 Katholischer Vespertagesdienst aus Tiefenbrunn	18.58 ZDF – Ihr Programm heute	
22.00 Der Kurfürstendamm	21.20 heute		18.00 Tagesschau	19.00 heute	
23.00 Tagesschau	21.25 Ein neuer Stern am Himmel Amerikanischer Spielfilm aus dem Jahre 1954		18.05 Die Sportschau	19.30 Der lange Treck	
23.05 Vorhang auf, wir spielen Mord	23.50 Behaltet Mut heute		20.00 Tagesschau	20.15 Die Tiefe Amerikanischer Spielfilm aus dem Jahre 1976	
0.50 Tagesschau			20.15 Flic-Flac	22.15 heute	
			21.45 Ziehung der Lottозahlen	22.20 Das aktuelle Sport-Studio	
			anschl. Tagesschau Das Wort zum Sonntag	23.35 Der kleine Doktor Ein Toter fällt vom Himmel	
			22.05 100 Meisterwerke	0.35 heute	
			22.15 Die gefürchteten Vier Amerikanischer Spielfilm von 1966		
			0.10 Tagesschau		

Schweiz

Schweiz



### Lyrik zum Anschauen

#### Der abgerissene Strick

*Der abgerissene Strick kann wieder geknotet werden.  
Er hält wieder, aber  
Er ist zerrissen*

*Vielleicht begnügen wir uns wieder, aber da  
Wo du mich verlassen hast  
Puffst du mich nicht wieder.*

*(Ich will mit dem gehen, den ich liebe)*

*Ich will mit dem gehen, den ich liebe.  
Ich will nicht austreten, was es kostet.  
Ich will nicht nachdenken, ob es gut ist.  
Ich will nicht wissen, ob er mich liebt.  
Ich will mit ihm gehen, den ich liebe.*

*Ich sprach ...*

*Ich sprach nachts: Es werde Licht!  
Aber heller ward' es nicht.*

*Ich sprach: Wasser werde Wein!  
Loch das Wasser lief es sein.*

*Ich sprach: Lahmer, Du kannst gehn!  
Loch er blieb auf Krücken stehn.*

*Da ward auch dem Lümmlen klar,  
daß ich nicht der Heiland war.*

HANS. SCHWARTZ

### Weihnachtsgeschenk in 52 Teilen

Die letztes Jahr vorgestellte Idee, zu Weihnachten ein Abonnement des Gemeindeblattes zu schenken, wollen wir auch heuer weiterführen.

Wer jemandem dieses Geschenk machen will (Jahresabonnement Inland 100 S, Ausland 260 S) braucht nur nebenstehende Bestellkarte auszufüllen.

Der/die Beschenkte erhält von uns dann bereits die Weihnachtsnummer mit einem entsprechenden Schreiben mit dem Namen des Schenkenden.

Wer bereits letztes Jahr ein Geschenkabonnement bestellt hat und das heuer erneuern will, braucht nichts zu tun. Wer das letztjährige Geschenkabonnement nicht mehr erneuern will, möge bitte eine kurze telefonische (05442) 2214/20 Mitteilung machen oder dies schriftlich tun.

An Weihnachten denken –  
Gemeindeblatt schenken!

### Parkplatz-Stiefkinder

Landeck, Montag, 14.12.81, ca. 17.45 Uhr – Schneetreiben.

Am Anfang der Spielstraße wird meine Illusion auf ein rasches Heimkommen zerstört. Da türmen sich Schneeberge vor meinen Augen. Nanu, der Petrus wird doch nicht solche eigenartige aufgetürmte Haufen am Straßenrand plazieren? Genau dort, wo die Bewohner der Brixnerstraße 4 und 8 ihre fahrbaren Untersätze abstellen. Uns mangelt es an Parkplätzen. Speziell im Winter. Leider haben wir keine Privatparkplätze wie unsere Nachbarn. Nach Dienstschluß gleicht diese Straße zuweilen einem Schlachtfeld aus Blech und Chrom. Und dann wird uns noch aus purer Bosheit jener Platz genommen, der so rar geworden ist, seit Bestehen der Spielstraße. Privatparkplatzbesitzer des Contiblocks (wir wissen, daß Ihr bezahlt), räumt doch Euren Schnee in Eure Grünanlage und laßt uns wenigstens eine Seite frei. Dadurch würdet ihr Euch nur Zeit und unnötige Mühe sparen. Außerdem wäre es sicherer. So müßt Ihr mit jeder Schaufel Schnee extra auf unsere Straßenseite. Die Straße ist für alle da, aber ganz bestimmt nicht zum Abladen des Schnees von Euren Parkplätzen!

- Wenn das nicht Absicht ist, dann heiße ich ab heute Fidibus und nicht mehr Karin

### Todesfälle

#### St. Anton

10.12. – Alois Pircher, 75 Jahre.

#### Zams

13.12. – Franziska Brunelli geb. Karadar, 79 J.

#### Ried

12.12. – Rudolf Greif, 95 Jahre.

#### Schönwies

13.12. – Anna Kuprian geb. Moschen, 53 Jahre.

ÖHA!

**Zahnarzt  
Dr. Bohrmann**

Sprechstunden: 10-12 und 16-18 außer Samstag  
andere Zeiten nach Vereinbarung Tel. 95609

Privat- und Ersatzkassen

**E. Hinterthür**  
Helferin in Steuersachen

Redaktionsschluß für die Nummer 53 des Gemeindeblattes für den Bezirk Landeck ist am Montag, 28.12.1981 um 17.00 Uhr.

Ich bestelle als Weihnachtsgeschenk für  
Frau/Herrn

Name

Adresse

ein Jahresabonnement des Gemeindeblattes

Name und Anschrift des Bestellers

Unterschrift des Bestellers

Postgebühr  
beim  
Empfänger  
einheben

An das  
GEMEINDEBLATT  
für den Bezirk Landeck  
6500 Landeck

### Adventfeier des Paznauner Männerchores

Am Sonntag, 20.12.1981, veranstaltet der Paznauner Männerchor um 20 Uhr in der Pfarrkirche in Kappl unter dem Motto „Es weihnachtet schua“ eine Adventfeier. Es wirken mit: der Paznauner Männerchor, der Chor der Hauptschule Kappl, der Kappler Kirchenchor, Bläsergruppe der Musikkapelle Kappl, der Kappler Dreigesang, die Paznauner Stubenmusi und eine Theatergruppe der Hauptschule. Freiwillige Spenden zugunsten der Lebenshilfe Landeck.

### Krippenschau im Schloß Landeck

Ab Sonntag, 20. Dez. täglich von 14 - 17 Uhr bis 6. Jänner

Der Bezirksmuseumsverein Landeck veranstaltet auch heuer wieder die bereits traditionelle Krippenschau im Schloß Landeck. Die Ausstellung, die ab Sonntag, 20. Dezember geöffnet ist, hat im Mittelpunkt die „Landeckerkrippe“, die große mechanische Weihnachtskrippe des Josef Zangerl. Diese Krippe, eine der größten Österreichs, zeigt in heimischer und orientalischer Landschaft allein über 130 bewegte Figuren. Daneben werden noch andere Weihnachtskrippen vorgestellt. Die Ausstellung ist frei zugänglich und täglich von 14 - 17 Uhr zu sehen. Für die Schulen und Kindergärten wird die Krippenschau zusätzlich am Montag, 21. und Dienstag, 22. Dezember von 9 - 12 Uhr geöffnet sein.

### Box-Club International St. Anton hielt Jahresbilanz

Kürzlich hielt der Arlberger Boxverein BC International St. Anton einen Jahresrückblick. Obwohl der BC heuer der bisher schwersten Be-

**Probieren geht über Studieren.**

Probieren Sie die perfekte Paßform von Dynafit.

SCHUHHAUS LADNER Zams  
Telefon 2337

\*Dynaform – das neue Innenschuh-System. Das Ergebnis des größten auf wissenschaftlicher Basis durchgeführten Fußvermessungsprogrammes, verwirklicht in der Dynafit-Kollektion.

lastung ausgesetzt wurde, gelangen dem Verein dennoch sichtbare Sportserfolge. Dem Club wurden vom Boxverband die Durchführungen der Tir. Landesmeisterschaften nach St. Anton in allen Alters- und Gewichtsklassen zuerkannt, wobei der BC in der Schülerklasse drei erste und vier zweite Tir. Boxmeistertitel erreichte. Durch Fusion mit einer grenznahen US-Militärmannschaft erreichte der Club wieder Staffelförderung und unterlag in Polen beim 1. Rückkampf gegen GKS Jastrzebie-Katowice nicht hoch und konnte in Paris die dortige Auswahl mit 13:7 Punkten besiegen. In den Reihen der Arlberger stehen nun zahlreiche farbige Boxer, die von Peschitz in der BRD trainiert werden, jedoch dem BC St. Anton angeschlossenen sind als ordentliche Mitglieder. Mit div. Einzelkämpfen konnte der Club bei Verstär-

kungen für befreundete Vereine diese wertvollen Staffelpunkte erboxen. Neben dem Boxen betrieb der Arlberger BC auch heuer wieder weitere Sports und organisierte regelmäßige ÖSTA-Aktionen für jedermann, Schwimm- und Rettungsschwimmerprüfungen und eine Wanderveranstaltung. Aktive des Clubs nahmen an KK-Schießbewerben teil, an Schi-Langlaufbewerben und an einem 2-Stunden-Kleiderschwimmen. Das Gründungsmitglied Florian Leitner holte für den BC in Neuseeland bei Senioren-Laufbewerben über 1.500 m, 5.000 m, 10.000 m fünf WM-Bronzemedaillen im Cross- und Straßenlauf, nachdem er vorher Europameister geworden war, über 10.000 m. Das alte Funktionärsteam unter Willi Peschitz wurde fast zur Gänze bestätigt. Für das neue Sportjahr stehen zahlreiche Aktivitäten auf dem Programm, wovon die Teilnahme an den Tiroler Landesmeisterschaften, Teilnahme an der Bundesmeisterschaft beim ASKÖ-Kärnten, der Dreier-Rückkampf gegen die Pariser Auswahl als Gerippe auf dem Programm stehen. Die Sponserung des Clubs ab Feber 1982 durch eine Fruchtsaftgetränkefirma dürfte den Club auch bzgl. finanzieller Sorgen entlasten. Für den Fall, daß sich die Lage in Polen bessert, soll auch der 2. Rückkampf gegen GKS Jastrzebie-Katowice lt. Vertrag erfüllt werden. Der Ausbau des Club-Übungslokales hat begonnen und auch die administrativen Arbeiten des BC werden ab 1982 modernisiert.

Otto Bühler, Pressewart

### Dr Kirchtura

A Tirolerstadtle ohn Kirchtura,  
 wos follt dr denn ei,  
 döis tat woll a traurigr Onblick sei.  
 laz tuat ma obr ollgemein heara,  
 Dr Londeggr Tura, tuat ou olt und gebrechlich weara.  
 Miar öltäre Leit kenna döis jo vrstiah,  
 weil ins, tuat's ou it bössr giah.  
 Miar brauche ou oft a Reparatur  
 und ob und zua a Rheuma-Kur.  
 Mei liabr, döis braucht schua ollrhontd Koula  
 sou an Tura generalzührhoula.  
 Do ward 's Scherfle von dr orm Witwe  
 it viel nutza,  
 obr i sog enk, Londeggr,  
 lotts enk jo it putza.  
 Sinscht miaßat's nou, vo da lmschtr heara:  
 „Öis möiget's enkrn Tura it geara!“  
 Dia hoba ihna Tura schua repariert,  
 dear si in oltr, nuir Procht  
 wiedz präsentiert.  
 Und wenn döis da lmschtr mit an foscht nou  
 amol sou hoacha Tura tuat glinga,  
 noch isch döis ou bei da Londeggr drinna.  
 Ma muaß lei a bissle zamaholta  
 und a Beispiel nōima an insre Olta,  
 wia dia mit bloaße Händ  
 hoba sölla Kunstwerkr baut,  
 wos ma si, beim heintiga Stond dr Technik,  
 gor numma z denka trauf.  
 Schließli sölt decht dr Tura  
 ou nou fir insre Nochkomma  
 aufs Stadtle ochalocha,  
 und weitr sou liab insre Vrstorbnē  
 im Freithof bewocha.  
 Jo und: Wear begriäbet denn ins  
 beim lötschta Gong?  
 Woll decht ou in Tura sei Gloggaklong!  
 Dies meint eine lmschtr-Landeckerin

Hanni Kraxner.



auch meinem abend  
wird die morgenröte  
in der dunkelheit  
den neuen  
Atem geben

ff fogl

## 2. Venet-Pokal-Rodelrennen

Das 2. Venet Pokal Rodelrennen, das auch zum neugeschaffenen Bezirksmannschaftscup zählt, findet am **Mittwoch, 6.1.82**, (Dreikönigstag) in Zams-Grist statt.

Den **Ehrenschatz** über diese Veranstaltung haben LVP Lettenbichler Adi und Vzb. Gm. Gstir Joe übernommen. Die namentlichen Nennungen sind bis spätestens Montag, 4.1.82, schriftlich an SPÖ Zams, Sordo Othmar, 6511 Zams zu richten.

**Nenngeld:** Jugend S 30. —; Junioren und Erwachsene S 60. —; Doppelsitz S 60. — pro Konkurrent. Bei der Nennung sind anzugeben: Name, Geburtsdatum, Klasse, Wohnanschrift, eventuell Vereinsname.

**Start:** in Grist/Zammerberg um 10.00 Uhr — Zufahrtsmöglichkeit bis zum Start mit Auto über Zammerberg. **Ziel:** in Kronburg — Zufahrtsmöglichkeit mit Auto über Schönwies. **Startnummernausgabe:** am Start von 9.00 Uhr bis 9.45 Uhr. **Preisverteilung:** 15.30 Uhr, Gasthaus Thurner Zams; **Klasseneinteilung: Damen:** 1. Jugend Tourenr. 2. Junioren Tourenr. 3. Allgemeine Tourenr. 4. Allgemeine Sportr. 5. Altersklasse Tourenr. 6. Doppel Tourenr.

**Herren:** 7. Jugend Tourenr., 8. Junioren Tourenr., 9. Junioren Sportr., 10. Allgemeine Tourenr., 11. Allgem. Sportr.; 12. Allg. Rennr., 13. Senioren I Tourenr., 14. Senioren I Sportr., 15. Senioren II Tourenr.; 16. Doppel Tourenr., 17. Doppel Rennr./Sportrodel.

Die Zimmer Rodelfreunde melden sich entweder direkt bei Othmar Sordo oder in der SPARVOR Zams. Das Nenngeld ist sofort bei der Anmeldung zu begleichen.

Auf eine rege Beteiligung hofft der Veranstalter, die SPÖ Zams.

## Bezirksrodel-Cup ab Winter 1981/82

Offensichtlich im Aufwind befindet sich der Naturbahn-Rodelsport im Bezirk Landeck.

Bei der Gründungsversammlung des Bezirksausschusses am 6. Nov. 81 wurde unter anderem folgendes beschlossen: Wahl des Bezirksausschusses für 3 Jahre, die Vereinsvertretungen bestehen aus —

RC Kappl, SC Pfunds, RC Fiß, SC Tösens, RC Zams, SC Prutz, Naturfreunde Landeck Obmann des Bez. Ausschusses ist Matt Kurt, Landeck, Kassier ist Sailer Josef aus Kappl und Schriftführer Walter Ennemoser aus Perfuchsberg. Die Rodelsektionen unterstehen dem Tiroler Rodelverband, gefahren wird nach der Österr. Rodelordnung.

Drei Vereine führen pro Jahr ein Cuprennen durch, eine Punktwertung gibt es ab der Juniorenklasse, die schnellsten zehn werden mit Punkten belohnt, d.h. Sieger oder Siegerin erhalten 20 Punkte jeweils bis zum 10.-Plazierten 2 Punkte Abstrich. Sieger der Mannschaftswertung ist der Verein mit der höchsten Punkteanzahl nach 3 Bewerben in einer Saison.

Vorschau:  
Bezirks-Cup 1982, 6. Jan. Zams — 10. Jan. Kappl, Bezirksmeisterschaft in Pfunds 17. Januar; Prutz 7. Februar.  
Vereinsoffenes Rennen am 27. Dez. Thial (Naturfreunde Landeck).

## Naturfreunde Landeck

Einladung zu der am Sonntag, 27. Dez. 81, stattfindenden vereinsoffenen

### Stadtmeisterschaft im Rodeln

Ehrenschatz: BM Walter Fraidl (Zams); Vize-BM Ing. Gustav Belina, Vize-BM Dir. Karl Spiß, Vize-BM Josef Gstir; Veranstalter: Naturfreunde Landeck; Organisation: Walter Schnegg; Rennleitung: Harald Wendlinger; Rennstrecke: Thialweg; Absperr-/Sicherungs-/Rettungsdienst: Bergwacht Landeck; Nennungen: Kurt Matt (Tel. 2414); Harald Wendlinger (Tel. 31534); Franz Witting, 6511 Zams, Bahnhofstr. Nr. 3; Nenngeld: Allgem./Sen./Jun. S 60. —, Jugend S 30. —; Nennungsabschluss: Samstag, 26. Dez., 12.00 Uhr; Startnummernausgabe: Thialbergrestaurant ab 9.00 Uhr; Start: 1. Durchgang, 10.00 Uhr; 2. Durchgang 12.00 Uhr. Klasseneinteilung: Güteklasse Damen/Herren Tourenrodel; Damen Allgem. Tourenrodel; Damen Allgem. Sportrodel; Damen Jugend, Sportrodel; Damen Jun. Sportrodel; Herren-Allgem. Rennrodel, Tourenrodel, Sportrodel; Senioren - Tourenrodel; Jugend Sport-Tourenrodel; Junioren Sport/Tourenrodel.

Siegerehrung: Sonntag, 27. Dez. 81, 18.00 Uhr ESV-Sportheim (Kegelbahn ESV Landeck); Aufsichtsführender Kampfrichter: TRV-Kampfrichter Kurt Matt.

Mit den besten Wünschen auf guten sportlichen Erfolg ladet herzlich ein  
Der TVN-Landeck Matt/Wendlinger/Schnegg

## Schützengilde Landeck

Um nach Beendigung der Rundenwettkämpfe, an denen fünf Mannschaften der Gilde Landeck teilgenommen haben, den Schießbetrieb nicht einschlafen zu lassen, wurden diverse Aktivitäten gesetzt.

Als erstes wurde ein Nikoloschießen veranstaltet. Geschossen wurde auf eine Juxscheibe. Es gab dabei Orangen und Nüsse zu gewinnen. Mancher nahm so viele „Preise“ mit nach Hause, daß er sicher zum privaten Nikoloabend nichts mehr besorgen mußte. Man freute sich, einmal gesellig beisammensitzen und ohne Leistungszwang einige Schüsse abgeben zu können.

Auf Wunsch des Heeressportvereines, welcher ab heuer ebenfalls eine Schützengilde besitzt, wurde ein Vergleichskampf ausgetragen. Landeck stellte eine Mannschaft, bestehend aus Handle, Rangger, Pöll und Kain Michael. Dieser Vergleichskampf wurde von Landeck mit einem Plus von 162 Ringen gewonnen. Tagesbester wurde Waibl Emmerich, HSV mit hervorragenden 370 Ringen. Bei Landeck sind die Leistungen von Pöll mit 367 Ringen und Kain mit 361 Ringen hervorzuheben.

Am 12.12. trat Landeck mit 10 Mann gegen die Schützen aus Pfunds an. Auch dieser freundschaftliche Wettkampf konnte mit 161 Ringen gewonnen werden. Die Ergebnisse der einzelnen Schützen können sich sehen lassen. Der Pfunder Pedross Erwin schoß mit 378 Ringen ein hervorragendes Resultat. Er wurde damit Tagesbester. 2. wurde Handle Franz mit 368 Ringen. 3. Wiener

Josef 366 R., 4. Pöll Oskar 356 R., 5. Kobler Alfred 353 R., 6. Plattner W. 351 R., 7. Rangger Hermann 347 R., 8. Brunner Hans 343 R., 9. Strauß Toni 340 R., 10. Vorhofer J. 337 R., 11. Pinzger Egon 332 R., 12. Pedrasch R. 331 R., 13. Hammerle Alfred 326 R., 14. Netzer H. 326 R., 15. Griebler Stefan 315 R., Haas W. 313 R., 17. Patsch H. 307 R., 18. Paradies E. 304 R., 19. Thanei W. 292 R., und 20. Köllemann Robert mit 278 Ringen.

Man trennte sich nach einem gemütlichen Abend mit dem Versprechen, sich vor Beginn der Rundenkämpfe zu einem Retourkampf in Landeck zu treffen.

Die Vorstehung der Schützengilde Landeck möchte es nicht verabsäumen, allen Mitgliedern und Gönnern ein frohes Fest und ein Gutes, erfolgreiches neues Jahr zu wünschen.

Schützenheil!

## Bezirksschützenbund Landeck

### Rundenwettkämpfe Luftgewehr 1981/82 5. Runde

**Gruppe A:** Zams I - Landeck I 1413:1432  
Kaunertal I - Pfunds II 1397:1421  
Fließ I - Kappl I 1441:1416  
1. Pfunds I 7120; 2. Landeck I 7118; 3. Fließ I 7104;  
4. Kappl I 7097; 5. Kaunertal I 7037; 6. Zams I 7040.

Beste Einzelergebnisse: Kathrein R (Fließ) 371, Pedross E. (Pfds.) 367, Streng A (Zams) 366, Wilhelm H. (Ldk.) 366, Wiener S. (Ldk.) 364, Praxmarer H. (Feichten): 362, Reinstadler O. (Fließ) 361, Ladner A. (Kappl) 360, Pedross A. (Pfds.) 360, Wucherer S (Zams) 358.

**Gruppe B:**  
Fließ II - Fließ III 1404:1347  
Landeck II - Zams II 1382:1384  
Prutz I - Kappl II 1371:1361  
1. Fließ II 7038; 2. Landeck II 6931; 3. Prutz I 6858;  
4. Kappl II 6897; 5. Zams II 6839; 6. Fließ III 6657.

Beste Einzelergebnisse: Bock A. (Fließ) 357, Reinstadler M. (Fließ) 357, Pöll O. (Ldk.) 355, Handle F. (Ldk.) 355, Kratzer H. (Prutz) 354, Kathrein A. (Fließ) 352, Haaser A. (Prutz) 351, Fritz R. (Fließ) 350, Kaim M. (Ldk.) 349, Reinstadler F. (Fließ) 348.

**Gruppe C:**  
Landeck III - Kappl III 1374:1358  
HSV I - Kaunertal II 1322:1315  
Zams III - Schönwies I 1392:1291  
1. Zams III 6812; 2. Landeck III 6777; 3. HSV I 6696; 4. Kaunertal II 6617; 5. Kappl III 6599; 6. Schönwies I 6333.

Beste Einzelergebnisse: Waibl E (HSV) 373, Pezzi Fl. (Zams) 353, Kobler A. (Ldk.) 352, Rudiger H. (Kappl) 350, Sailer W. (Kappl) 349, Venier E. (Feichten) 349, Theiner E. (Zams) 348, Pezzi Fr. (Zams) 346, Schwazrenbacher E. (Zams) 345, Schiechl E. (Schönwies) 344.

**Gruppe D:**  
Pfunds II - Landeck V 1281:1239  
Landeck IV - Prutz II 1326:1285  
Nauders I - Kappl IV 1377: nicht angetr.  
1. Nauders I 6702; 2. Landeck IV 6670; 3. Pfunds II 6417; 4. Kappl IV 5100; 5. Landeck V 6187; 6. Prutz II 6336

Beste Einzelergebnisse: Moritz A. (Nauders) 354, Theissen H. (Nds.) 351, Bock W. (Ldk.) 348, Wackernell H. (Nauders) 344, Petrasch R. (Pfunds) 340.

Der Bezirkssportleiter für Luftgewehr

## Kirchliche Nachrichten

### Krippenausstellung im Gemeindesaal Schönwies am 19. und 20. Dezember 1981

Die Brauchtumsgruppe Larsenn stellt am 19. u. 20. Dezember im Gemeindesaal in Schönwies 40 Krippen vom diesjährigen Krippenbaukurs aus. Unter Leitung von Poschusta Wernfried und Schnegg Ludwig absolvierten 40 Teilnehmer aus Mils und Schönwies diesen Kurs.

Die Ausstellung ist am 19.12. von 13-19 Uhr und am 20.12. von 10-20 Uhr geöffnet.

Am 20.12. findet um 20 Uhr eine Abschlusfeier statt, zu der die gesamte Bevölkerung aus Mils und Schönwies herzlichst eingeladen wird. Mitwirkende sind:

Jugendchor aus Mils, Bläsergruppe der Musikkapelle Schönwies, Landecker Klarinetten-Trio, Geschwister Retschitzegger, Eberlein Franz mit seiner bekannten Tonbildschau u.a.

Eintritt freiwillige Spenden.

Auf Ihren Besuch freut sich die Brauchtumsgruppe Larsenn

### Die Liturgie in der Pfarr- und Klosterkirche Perjen zur Weihnachtszeit

22.12. – vormittags Beichtzeit des Bundesrealgymnasiums Landeck

23.12. – 8.00 Uhr Schulgottesdienst der VS + SS Perjen – 9.00 Uhr Schulgottesdienst des BRG-Landeck – 9.45 Uhr Schulgottesdienst des BRG-Landeck.

24.12. – 24.00 Uhr Weihnachtsmette gestaltet mit Weihnachtsliedern des Kirchenchores Perjen.

25.12. – 19.00 Uhr Festlicher Abendgottesdienst mit dem Kirchenchor Perjen Missa brevis in C v. Eberlin.

1. 1. – 19.00 Uhr Festlicher Abendgottesdienst mit dem Kirchenchor Perjen Missa brevis in C und Choral von J.S. Bach „Gott sei Ehre und Preis“.

6. 1. – 10.00 Uhr Festgottesdienst mit dem Kirchenchor Perjen - Gesänge zur Weihnacht.

### Gottesdienstordnung Landeck

Sonntag 20.12. – 4. Adventsonntag – 6.30 Uhr Rorateamt f. Anna Achatz geb. Huber; 9 Uhr HL. AMT für Gabriel Zobl; 11 Uhr Kindermesse f. Hans Jöchler; 19.30 Uhr Abendmesse f. Gertraud Rauscher.

Montag 21.12. – in der 4. Adventwoche – 7 Uhr Adventmesse f. Theresia Pachler u. Mathilde Schnetzer.

Dienstag 22.12. – in der 4. Adventwoche – 7 Uhr Adventmesse f. Fam. Hairer-Breithofer.

Mittwoch 23.12. – in der 4. Adventwoche – 7 Uhr Adventmesse f. Antonia Markt; 19.30 Uhr HL. Rorateamt f. Ing. Fritz Fraggaloch.

Donnerstag 24.12. – Hl. Abend ab 15 Uhr Beichte – 7 Uhr Rorateamt f. Johann u. Rosa Walch; 16.30 Uhr Kindermesse 22 Uhr Mitternachtsgottesdienst.

Freitag 25.12. – Christfest – 6.30 Uhr Frühmesse f. Marie-Theres u. Helene Hörbst; 9 Uhr HL. Amt

f. Anna Thaler geb. Schrott; 11 Uhr Kindermesse f. Anton Fink; 19.30 Uhr Abendmesse f. Rosa Zangerl geb. Egger (Standespredigt für die Jungmänner).

Samstag 26.12. – 6.30 Uhr Frühmesse f. Maria u. Karl Probst; 9 Uhr HL. Amt f. Fam. Unterhuber-Angeneder; 11 Uhr Kindermesse f. Johann u. Ferdinand Krismer (keine Abendmesse).

Sonntag 27.12. – Fest der Hl. Familie – 6.30 Uhr Frühmesse f. Theresia u. Isidor Thöni; 9 Uhr 1. Jahrtagsamt f. Josef Pfeifhofer; 11 Uhr 1. Jahrtagsamt f. Johann Zangerl; 19.30 Uhr Abendmesse f. Ida Reich geb. Lechner.

### Gottesdienstordnung Perjen

20.12. – 4. Adventsonntag – 8.30 Uhr Messe f. Johann u. Luise Wucherer und Elisabeth Weingerl; 10.00 Uhr Messe f. Sophie Attenbrunner; 19.00 Uhr Messe f. Verst. der Fam. Sprenger.

Montag 21.12. – 7.15 Uhr Messe f. Tobias Mader u. Wilhelmine u. Anna Mark; 8.00 Uhr Messe f. Anna Steiner; 19.00 Uhr Messe (Rorate) für Ludwig Leitner.

Dienstag 22.12. – 7.15 Uhr Messe f. Sophie Attenbrunner; 8.00 Uhr Messe f. Verst. Althaler u. Ladner u. Eltern Höllriegl. 19.00 Uhr Messe (Rorate) für Franz Erhart.

Mittwoch 23.12. – 7.15 Uhr Messe f. Julie Höllriegl und Eltern, Jahresmesse. 8.00 Uhr Messe f. Fam. Köll/Mair. 19.00 Uhr Messe f. Gertrud Steinlechner.

Donnerstag 24.12. – Heiliger Abend – Adam u. Eva – 7.15 Uhr Messe f. Rudolf Krismer, Jhtg.; 8.00 Uhr Messe f. Fulgenz u. Rudolf Kofler; 24.00 Uhr Mitternachtsmette f. Nikolaus Guem u. Anna Moschen.

Freitag 25.12. – Hochfest der Geburt des Herrn-Christfest – 8.30 Uhr Messe f. Verst. Eltern Pliening; 10.00 Uhr Messe f. Josef Gfall u. Angehörige; 19.00 Uhr Messe f. Verst. Mutter Waldner.

Samstag 26.12. – Fest des Hl. Stefanus - 2. Weihnachtstag – 8.30 Uhr Messe f. Verst. d. Fam. Tilg u. Mungenast; 10.00 Uhr Messe f. Stefan Wohlfahrter; 19.00 Uhr Messe f. Anton Walch.

### Gottesdienstordnung Bruggen

Sonntag 20.12. – 4. Adventsonntag – 9.00 Uhr Amt f. d. Pfarrgemeinde; 10.30 Uhr Messe f. Ida Reich; 19.30 Uhr Messe f. Halga Obwexer geb. Scherl (während der Abendmesse und auch nachher ist Beichtgelegenheit für Weihnachten)

Montag 21.12. – 19.30 Uhr HL. Rorate f. Alois und Katharina Lechleitner.

Dienstag 22.12. – 19.30 Uhr Jugendmesse f. Antonia Schimpföbl.

Mittwoch 23.12. – 19.30 Uhr HL. Rorate f. verst. Eltern Walch.

Donnerstag 24.12. – Hl. Abend – 7.15 Uhr HL. Rorate für Josef und Luise Götsch; 15-18 Uhr Beichtgelegenheit (2 Priester); 24 Uhr hl. Christmette, feierl. Hochamt f. Hubert Krismer.

Freitag, Hochfest der Geburt Christi – 9 Uhr Hirtenamt f. Josef Scherl u. Katharina Zangerle; 10.30 Uhr Messe f. Karin Tollinger; 16.30 Uhr feierliche Weihnachtsvesper; 19.30 Uhr feierl. Hochamt f. d. Pfarrgemeinde.

Samstag 26.12. – Hl. Stephanus, Diakon und Erstmärtyrer – 9.00 Uhr Amt f. Stefan Stecher; 10.30 Uhr Messe f. Johann Reindl; 19.30 Uhr Messe f. Annemarie Lettenbichler.

### Gottesdienstordnung Zams

Sonntag 20.12. – 4. Adventsonntag – 8.30 Uhr Rorate als Jahresamt f. Elfriede Baldauf; 10.30 Uhr HL. Messe f. d. Pfarrfamilie.

Montag 21.12. – der 4. Adventwoche – 7.15 Uhr Rorate als Jahresamt f. Anna und Rudolf Linder. Dienstag 22.12. – der 4. Adventwoche – 19.30 Uhr Rorate als Jahresamt f. Alois Wanner, Großer Beichtabend mit Beichtaushilfe (Franziskaner-Patres aus Innsbruck).

Mittwoch 23.12. – der 4. Adventwoche – 7.15 Uhr Rorate als Jahresamt f. Franziska, Alois und Paula Schweigut.

Donnerstag 24.12. – Heiliger Abend – 7.15 Uhr Rorate als Jahresamt f. Gebhard Zoller; ab 15.00-18.00 Uhr Beichtgelegenheit; 22.00 Uhr Gottesdienst der Heiligen Nacht mit feierlichem Amt für die Pfarrfamilie.

Freitag 25.12. – Weihnachten – Hochfest der Geburt unseres Erlösers JESUS CHRISTUS – 8.30 Uhr Jahresamt f. Andreas Grüner; 10.30 Uhr Festgottesdienst mit Choramt nach Meinung; 19.30 Uhr Jahresamt f. Leb. u. Verst. der Familie Krismer-Schweisgut.

Samstag 26.12. – Fest des Hl. STEPHANUS – 7.00 Uhr Messe f. d. Jäger; 8.30 Uhr Jahresamt f. Max Bernhart – Salzweihel! 10.30 Uhr Jahresamt f. Verstorbene der Fam. Rudig-Schuler; 19.30 Uhr Vorabendmesse f. d. Pfarrfamilie.

Sonntag 27.12. – Fest der Hl. Familie – 8.30 Uhr Jahresamt f. Geraldine Riedl; 10.30 Uhr Jahresamt für Helene Perdacher.

### Evangelischer Gottesdienst

Heiliger Abend	24.12.	17.00 Uhr
Christtag	25.12.	10.30 Uhr
Neujahr	1.1.82	10.30 Uhr

Herausgeber, Eigentümer u. Verleger: Stadtgemeinde Landeck Schriftleitung u. Verwaltung: 6500 Landeck, Rathaus, Tel. 2214 oder 2403 – Für den Verlag, Inhalt u. Inseratenteil verantwortlich: Oswald Perktold, Landeck, Rathaus – Erscheint jeden Freitag – Jährlicher Bezugspreis S 100. – (einschl. 8% Mwst.) – Verschleißpreis S 3. – (incl. 8% Mwst.) – Verlagspostamt 6500 Landeck, Tirol – Erscheinungsort Landeck – Druck: Tyrolia Landeck, Pächter Hubert Plangger, Malsenstr. 15, Tel. 2512

### Ärztl. Dienst (Nur bei wirklicher Dringlichkeit) 19./20. Dezember 1981

#### Landeck-Zams-Pians-Schönwies:

von Samstag 7 Uhr früh bis Montag 7 Uhr früh  
Dr. Kurt Mathies, Zams, Hauptstr. 53,  
Tel. 05442-2351

#### St. Anton-Pettneu:

Dr. Erich Weiskopf, St. Anton 68, Tel. 05446-2470

#### Kappl-See-Galtür-Ischgl:

Dr. Walter Thöni, Galtür 65 a, Tel. 05443-276

#### Prutz-Ried-Pfunds-Nauders:

**Hauptdienst:** Von Samstag 7 Uhr früh bis Montag 7 Uhr früh:

Dr. Christof Angerer, Prutz 135, Tel. 05472-6202

**Ordinationsdienst:** Samstag 7 Uhr bis 11.30 Uhr  
Dr. Friedr. Kunzicky, Pfunds 45, Tel. 05472-5207

#### Tierärztlicher Sonntagsdienst:

Tzt. Ludwig Pfund, Kappl, Tel. 05445-268

#### Stadtapotheke nur in dringenden Fällen

#### Stördienst TIWAG

Telefon 2210 oder 2424

#### Zahnärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst

(Notdienst) Samstag u. Sonntag von 9-11 Uhr  
Dr. Alwin Sohm, Ried i.O., Postgebäude,  
Tel. 05472-6557.

## Tennisclub Zams unter neuer Führung

Am vergangenen Freitag fand die vorverlegte Mitgliederversammlung des Tennisclubs Zams statt. Nach Ablauf der sog. „akademischen Viertelstunde“ wurde die Versammlung in Anwesenheit des Präsidenten des SV. Zams, Herrn Bürgermeister Walter Fraidl, vom Obmann des SV. Zams, Herrn Engelbert Kurz, eröffnet.

Der bisherige Sektionsleiter, Herr Dr. Heinrich Lami, konnte ca. 1/2 der erwachsenen Mitglieder begrüßen und verstand es, die diversen Programmpunkte (Berichte der einzelnen Ausschußmitglieder, Kassabericht u. Entlastung des Kassiers) rasch abzuwickeln. Zur Kassagebarung darf wohl angeführt werden, daß man es verstanden hat, gut zu wirtschaften. Vor allem durch die Subvention der Gemeinde konnten die Schulden, die durch den Bau weiterer drei Plätze und des Tennisheimes zwangsweise gegeben sind, verringert werden.

Nach vielen Jahren der unentwegten Arbeit für unseren Club waren sowohl der Sektionsleiter sowie der Großteil der Ausschußmitglieder, sicher aus verständlichen Gründen, amtsmüde.

An dieser Stelle ist wohl ein großer Dank an „unseren Heini“ und seinen Ausschuß angebracht! Sie haben als Gründer des Clubes wahrlich Großes geleistet.

Die Neuwahlen, gründlichst vorbereitet, gingen in Rekordzeit und einstimmig „über die Bühne“.

Neuer Sektionsleiter: Kubin Kurt, Stellvertreter: Dr. Reinhard Lechthaler, Kassier: Siegmund Glenda; Schriftführer: Wachter Luis; Sportwart: Dipl.-Ing. Walter Pesjak; Beisitzer: Dipl.-Ing. Eugen Feichtinger u. Ing. Gerhard Kohler.

Herr Kubin Kurt dankte abschließend dem scheidenden Ausschuß, dankte für das Vertrauen und versprach – auch im Namen des neuen Ausschusses – sich bestmöglichst für den Club einzusetzen.

Herr Bürgermeister Walter Fraidl lobte die Harmonie und Einstimmigkeit der Versammlung und der Neuwahlen; er versprach, uns auch im neuen Budget so gut wie möglich zu berücksichtigen. Dafür sei ihm und dem Gemeinderat im voraus ein ganz herzliches Dankeschön ausgesprochen.

Dürfen wir abschließend noch anführen:

Es hat sich sicher längst herumgesprochen, daß die Mitgliedersperre unseres Clubes (längst) aufgehoben ist (auch für Auswärtige). Wir freuen uns ehrlich über jede Neuaufnahme. Sie ermöglicht einerseits unsere anerkannt gute Anlage und das Tennisheim zu benützen und erweitert unsere Gemeinschaft. Schriftführer Luis Wachter

Sind in einer Klasse weniger als drei Teilnehmer, werden diese mit einer anderen Klasse zusammengelagt.

**Bestimmungen der Rodeln:** Sportrodel - max. 12 kg Spurweite 450 mm ohne An- und Aufbauten. Für Sportrodel besteht **Sturzhelmpflicht!**

Tourenrodel – max. 8 kg Spurweite 450 mm ohne An- und Aufbauten, starre Kufenverbindungen ohne Belagschiene, Mindesthöhe 220 mm.

Nenngeld: Allgemeine und Juniorenklasse S 60.-; Doppelsitzer S 120.-; Nachnennungen um S 20.- erhöht. Nennungen: schriftlich an FF Prutz; Nennschluß: Mittwoch, 7. 1. 1981; Training: Samstag, 9. Jänner – 12 Uhr bis 15 Uhr. Startnummernausgabe: Sonntag 10. Jänner 8.30 Uhr im Rennbüro Tel. Nr. 05472/6267; Starberechtigung: Gültiger Feuerwehrausweis ist im Rennbüro vorzuweisen. Start: Sonntag 10. Jänner 12.00 Uhr; (Bei Rennbeginn müssen alle Läufer am Start sein). Startfolge: Sportrodel/Tourenrodel/Doppelsitzer; Siegerehrung: Anschließend im Gasthof Gemse in Prutz mit dem bekannten „PONTLATZ DUO“ – Preise: 1., 2., 3. Preis – Pokale; Gruppenpreise: 5-Mann-Wertung; Auskunft: Von 19-20 Uhr Tel. 05472/6698. Jeder Teilnehmer fährt auf eigene Gefahr und verzichtet auf eventuelle ihm zustehende Ansprüche gegenüber der FF Prutz, gegenüber dritten Personen und insbesondere gegenüber den Mannschaftsmitgliedern.

Tagesversicherungsabschluß ist möglich.

Die FF Prutz hofft auf Ihre Teilnahme und würde sich freuen, Sie und Ihre Mannschaft in Prutz begrüßen zu dürfen.

Die FF Prutz „GUT HEIL“

## 1. Bezirksfeuerwehrodelrennen in Prutz am Sonntag, 10. Jänner 1982

Veranstalter: FF Prutz; Gesamtorganisation: Schöndorfer Walter; Rennleitung: Lambach Hannes; Zeitnehmung: ARGE STOP-STAR; Rennstrecke: Oberer Waldweg; Rennbüro: Verkehrsbüro Prutz (geöffnet am Sonntag von 8.30 Uhr bis 10.30 Uhr).

Klasseneinteilung: **Sportrodel:** Herren allg. 1947 bis 1962; Herren jun. 1963 bis 1967; **Tourenrodel:** Herren sen. II 1939 und älter; Herren sen. I 1940 bis 1946; Herren allg. 1947 bis 1962; Herren jun. II 1963 bis 1964; Herren jun. I 1965 bis 1967. **Doppelsitzer:** Sportrodel; Tourenrodel.

<p><b>Kaufe Heu.</b> Telefon 05442/2407</p>	<p>Verkauf: Wäschetrockner <b>AEG-MINERVA</b>, 220 Volt, Zeitschalter, für 4 kg Trockenwäsche. Ideal im Winter. S 1.690.-. Telefon 05442-29614.</p>
<p>Verkaufe eine Bild- Spiegelreflexkamera <b>KODAC AUTOMATIC 110</b> mit 3 Objektiven, einem Blitzgerät und einem Weinder. VB S 6.500.-. Telefon während der Geschäftszeit 05442-2496.</p>	<p>Wir suchen noch 1 weitere <b>Kassierin</b> für unseren Tankstellen-SB-Betrieb. Shell-Tankstelle Novak Landeck, gegenüber Bahnhof. Telefon 2336</p>
<p>Für Weihnachtssaison <b>Aushilfe</b> für Service gesucht. Hotel Tirolerhof, 6534 Serfaus, Telefon 05476-6236.</p>	<p><b>Zugehfrau gesucht.</b> Interessenten mögen sich unter der Telefonnummer 05442-3301 melden.</p>
<p>Vom 19. Dezember 1981 bis 10. Jänner 1982 wegen <b>Betriebsurlaub geschlossen.</b></p>	<p><b>Verkaufe Simca 1100 LX</b>, Bj. 77, (stark beschädigt); suche guterhaltenen Gebrauchtwagen. Telefon 05442/2324</p>
<p> <b>rangger kg</b> heizung sanitäre lüftung 6500 landeck ☎ 05442/2212</p>	<p><b>KINO LANDECK</b> Telefon 23 41</p> <p>Sa.19.12. <b>Attila die Geißel Gottes</b>, ab 14 J. So.20.12. <b>Donald Duck als Sonntagsjäger</b>, jgdf. Mo.21.12. <b>In den Krallen des Adlers</b>, ab 17 J. Di.22.12. <b>James Bond in tödlicher Mission</b>, ab 14 J. 14.45, 17, 19, 21.15 Uhr Mi.23.12. <b>Elliott das Schmunzel Monster</b>, jgdf. Do.24.12. <b>Keine Vorstellung</b> Fr.25.12. <b>Die rechte und die linke Hand des Teufels</b> ab 12 Jahre</p> <p>wenn nicht eigens angeführt – <b>TÄGLICH 3.5.7.9 Uhr</b></p>

**MÖBEL  
TEXTIL**

**BRENNER**

Imst, Bundesstraße 1 (vis-a-vis Agip-Tankstelle), Tel. 05442/3080

Besuchen Sie uns unverbindlich und urteilen Sie selbst über unsere große Auswahl!

**Jetzt Weihnachtsaktion:**

**Eckbank**, gepolstert, mit Tisch und 2 Stühlen **S 10.500.-**  
Diverse Möbel und Garnituren Abverkauft!

**Vorhänge ab S 79.-** Per Meter.  
Diverse Kleimmöbel, schöne Perserteppiche, das richtige Weihnachts-geschenk.  
Kundenkredit im Haus!

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Brenner

Verkaufe Alaska **WOLFSJACKE**. Besichtigung nach Vereinbarung unter Telefon 05442-2496 während der Geschäftszeit.

**Fiat 128** fahrbereit mit guter Winterbereifung zum Ausschlachten.

Telefon 05442-37943

# Sportkaufhaus FOLIE, Reschen



Das Fachgeschäft mit der großen Auswahl an Schibekleidung, Wollwaren und Schuhbekleidung der besten Marken für Damen, Herren und Kinder.

**Familie FOLIE freut sich auf jeden Besucher!**

Wir möchten unseren werten Gästen bekanntgeben, daß das Hallenbad Zams, das Hotel

## Jägerhof

sowie die Gastlokale ab 19. Dezember 81 wieder geöffnet sind.

Für Pensionisten oder andere Frühsportler ist das Hallenbad jetzt bereits ab 7 Uhr früh zu benutzen. Geschlossen wird um 22 Uhr.

Trotz der enormen Ölpreissteigerung haben wir noch die alten Eintrittspreise beibehalten.

**Haben Sie schon alle Weihnachtsgeschenke?**

1 Saisonkarte oder 10er Block für das Hallenbad wäre bestimmt das richtige für Ihre Kinder, Verwandten oder Bekannten



Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht Familie Erwin Bouvier Zams

Blickpunkt-Werbung

**Das ist das Gute. Geschenkmünzen gibt's bis zur letzten Minute.**

Da kann man nichts falsch machen. Über 3 PAGEN-Geschenkmünzen freut sich jeder. Das ist sicher.



**3 PAGEN** Österreichs Handarbeits-Spezialisten

# Sesselbahn Landeck -bahn THIAL

AUSFLUG - ERLEBNIS - ERHOLUNG

Täglich von 10.00 bis 16.00 Uhr  
in Betrieb!

## Mondschein- rodeln

Samstag, 19. Dezember  
und täglich vom  
25.12. - 6.1.1982.  
Liftbetrieb von 19-20 Uhr

## SAISONKARTEN

für Sessellift Thial

Erwachsene 1300.-  
Kinder - 10 J. 500.-  
Kinder - 15 J. 800.-  
Das 3. Kind zahlt nur die  
Hälfte!

Für Sessellift Thial und  
ab 4. 1. 82 auch für Ses-  
sel- u. Schlepplifte in  
Pettneu gültig.

Erwachsene 1500.-  
Kinder - 10 J. 600.-  
Kinder - 15 J. 900.-

## Familienkarte Thial und Pettneu

2 Erwachsene + 2 Kinder 4.200.-  
jedes weitere Kind frei  
Für Saisonkarten Paßfoto erforderlich!

Die Belegschaft der  
**Fa. Josef Prantauer & Co.**

sowie der  
**Fa. Kieswerk-Betriebs** Ges.m.b.H.

danken ihren Chefs für die  
gelungene Betriebsfeier.

## Öffentliche Ausschreibung

Der Bezirksmuseumsverein Landeck schreibt die

## SCHLOSSCHENKE

im Schloß Landeck zur Verpachtung aus. Es ist dies ein  
betriebsbereites Büffet mit 30 Sitzplätzen, das minde-  
stens von Mai bis September (täglich 10-20 Uhr) sowie  
3 Wochen in der Weihnachtszeit (14-20 Uhr) geöffnet  
sein soll. Der Pächter hat eine Konzessionsbewilligung  
für das Gastgewerbe mitzubringen.

Nähere Auskünfte sowie schriftliche Bewerbungen sind  
bis spätestens 15. 1. 1982 an folgende Adresse zu rich-  
ten:

Bezirksmuseumsverein, Prof. Norbert Strolz, Prand-  
auerweg 22, 6500 Landeck, Telefon 05442-2779

# Kaufhaus Grisseemann Zams

das Einkaufsziel  
für Anspruchsvolle!



# EG

Für Ihren Festtagsaufschnitt Riesensortiment an in-  
und ausländischen Käsesorten sowie 80 verschiedene  
Wurstsorten, Pasteten, Bündnerfleisch, Rostbeef und  
frischem echtem Lachs.

In unserer Obstabteilung finden Sie ein reichhaltiges  
Angebot an Obst und Gemüse.

Tiefgekühlte Enten, Gänse, Truthahn und Truthahn-  
rollbraten.

<b>After Eight</b>	400 gr.	<b>S 68.90</b>
<b>Adambrau Bier</b>	1 Kiste	<b>S 96.-</b>
		+ Pfand
<b>Extrawurst</b>	500 gr.	<b>S 24.90</b>
<b>Aufschnitt mit Pasteten</b>	1 1/2 kg	<b>S 49.80</b>
<b>Napoleon Weinbrand</b>	0,7 Fl.	<b>S 99.-</b>
<b>Bondiroso Rotwein</b>	1 lt.	<b>S 29.90</b>
<b>Plattenseer Weißwein</b>	1 lt.	<b>S 29.90</b>

**23. und 24. Dezember SALAT-AKTION**

Geschäftszeiten am Hl. Abend: 7.00 - 13.00 Uhr

# Eine Jahreskarte als Weihnachtsgeschenk!



**venetseilbahn**

SEEHÖHE 760 2208

LANDECK-ZAMS - TIROL

**Erwachsene** S 2050.—  
**Jugendliche u. Studenten** S 1000.—  
**Kinder 6 - 10 Jahre** S 700.—

**Achtung geänderte Haltezeiten:** Seilbahn-Stütze 3  
 9.00, 11.30, 14.30, 16.10 Uhr

## Dr. Klaus Bauer

Facharzt für innere Medizin  
 Landeck-Perjen

vom 23. Dez. 81 - 5. Jänner 82

**KEINE ORDINATION!**

Nächste Ordination 7. Jänner 1982

## IFA

eröffnet am 22.12.81 einen neuen Markt in St. Anton a. Arlberg. Dafür stellen wir noch folgende Mitarbeiter ein:

- 1 Kassierin,**
- 1 Wurstverkäuferin,**
- 2 Hilfskräfte für Regalbetreuung.**

Ihr Arbeitsbeginn wird der 17. Dezember sein. Wir bieten Ihnen einen angenehmen Arbeitsplatz und eine Ihrer Aufgabe entsprechende Bezahlung. Bewerbungen bitte ab Donnerstag, den 17.12. an **IFA-Markt St. Anton**, bei Hotel Post, Telefon 05446/21 74 bei Herrn Esterhammer.

Für unseren ständig wachsenden Kundenstamm suchen wir zur

### Kundenbetreuung

einen kaufmännischen Mitarbeiter im Angestelltenverhältnis. Wir stellen uns einen Herrn mit gutem Auftreten vor, der zuverlässig und einsatzfreudig ist. Fachkenntnisse sind von Vorteil, aber nicht Bedingung. Der Mitarbeiter wird von uns eingeschult.

Wir bieten überdurchschnittlichen Verdienst durch Fixum und Provision, selbständige Arbeit und einen zukunfts-sicheren Arbeitsplatz.

Interessenten rufen bitte 05442-2258, Herrn Alscher an zur Vereinbarung eines Gesprächstermines.

Ihr erfahrener Berater für moderne Alternativ-Energie



**e.rainalter**

LANDECK 05442-2258

IMST 05412-2143

## Die Oberländer Sängerrunde Zams



bedankt sich bei allen unterstützenden Mitgliedern und Gönnern und wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr.

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 1982 wünscht allen unseren Gästen, Freunden und Bekannten

**Hotel Rex**

**Hotel St. Zeno** SERFAUS

täglich 5-Uhr-Tanz-Tee  
 und jeden Abend Musik und Tanz  
 in der Heurigenklaus

und DISCOTHEK im Knappenkeller

**Hotel Sonne - Landeck** ab 25. Dezember täglich Musik und Tanz mit den 3 Jokers

Familie Karl und Dr. Hilde Graber



# Präzision und Eleganz

für Sie und Ihn  
aus dem heimischen Fachgeschäft

uhren  
winkler

6500 LANDECK, MAISENGASSE 6, TEL. 05442 / 2778

ISCHGL - SERFAUS  
Bei jedem EINKAUF: Weihnachtsrabatt



THE  
LONGINES  
STYLE

über 110 Jahre Erfindergeist

Blickpunkt-Werbung

## Ein herzliches Danke

sagen wir all' unseren Kunden und hoffen, daß wir Sie im  
Jahre 1982 weiterhin bedienen dürfen.

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute  
im neuen Jahr.



Suche Stelle als Weihnachtsaushilfe im Gastgewerbe,  
Raum Stanzertal. Telefon 05442-37532

hinfahren-Geld sparen.



EUROPA MÖBEL  
HANS REITER

EUROPA MÖBEL INNSBRUCK · NEU-RUM · STRASS im Zillertal

## Frisch ab Werk zu Superpreisen!!!

Angebot vom 18.12 bis 24.12.1981

<b>Magere Schweins-Schnitzel</b> (v.d. Oberschale, geschnitten) per kg	<b>74.—</b> incl. 79.90
<b>Schweinsbraten</b> (v.d. Schulter, o.K.), ca. 2 kg per kg	<b>53.70</b> incl. 58.00
<b>Rindsfilet für Steak</b> , I a gefroren, ca. 1,80 kg per kg	<b>184.—</b> incl. 198.70
<b>Saftiger Toastschinken</b> , vak-pak, ca. 1,50 kg per kg	<b>78.—</b> incl. 84.20
<b>III-er Aufschnitt</b> , 3 halbe Stangen, verschiedene Sorten, ca. 3 kg per kg	<b>59.—</b> incl. 63.70
<b>Würzige Haussalami</b> per kg	<b>92.50</b> incl. 99.90

## Unser Superschlager

vom Montag, 21.12. bis Mittwoch, 23.12.

**Milde Selchroller** / Einheit = 2 Stück per kg **55.50** incl. 59.90

**Wir führen reichliche Auswahl an Weihnachtsgeflügel!**

# KARL HANDL

Nordtiroler Fleischwarenfabrik  
6551 Pians 33 - Tel. 05442/2038



Blickpunkt-Werbung

**TAG- und Nachttaxi Tel.-Nr. 2561**  
Kein Taxiproblem mehr in Landeck!

**11 Wägen unter einer  
Telefonnummer 2561**

Suche für **SB-Restaurant** in Fiss  
**1 Küchenhilfe, 1 Schankhilfe.**  
Kein Abendbetrieb. Telefon 05472-6512

**Schöner Kulturgrund** (dazu noch in Zams)  
zu verkaufen. Aus Blech mach Gold!  
Zuschriften an die Redaktion des Blattes

Suchen für Wintersaison tüchtige freundliche  
**SERVIERERIN** mit Inkasso. Unterkunft und Verpflegung im Haus. Hotel Lafairserhof, Pfunds, Telefon 05474-5251.

*Totalausverkauf*

wegen Geschäftsaufgabe.

**30% Preisnachlaß**  
**KAUFHAUS KOFLER, Ried**



Baumeister – Ingenieur  
**Fritz Fraggaloch**  
Unternehmen für Hoch- und Tiefbau  
6511 Zams

Zams, im Dezember 1981

*Sehr geehrte Damen  
Sehr geehrte Herren*

*Ich gestatte mir allen Freunden  
und Geschäftspartnern mitzuteilen,  
daß ich das Unternehmen meines Vaters,  
Baumeister Ing. Fritz Fraggaloch,  
weiterführe.*

*Der gesunde, wirtschaftlich starke Betrieb,  
den mein Vater mit seinem Können  
und Ihrem Vertrauen  
aufgebaut und geführt hat,  
ist mir Verpflichtung und Aufgabe  
in seinem Sinne weiterzuarbeiten.*

*In meinem Bemühen um Ihr Vertrauen  
stehen mir meine bewährten Mitarbeiter  
zur Seite.*

Michael Fraggaloch

Autotelefon - Sie können selbst mit dem Taxichauffeur  
im Auto sprechen!

Taxistand: Bahnhof Landeck - Stadtapotheke - bei  
Drogerie Handle!

Landecker Verkehrsbetriebe **Kienzl GmbH** - Landeck  
05442 - 2561  
Starkenbach 05418 - 33695

**Deutsche Schäferhunde,**

9 Wochen, mit Stammbaum zu verkaufen.  
Telefon 05442-2562

Wir suchen

**Schlosser, Schweißer,  
Betriebsmaler** sowie  
**Kraftfahrer**

für internationalen Verkehr mit Fahrpraxis, Mindestalter  
23 Jahre.

Bewerbungen richten Sie bitte an

**NFZ-FELIX TROLL**

Österreichs größte Fachspedition für Wein- und  
flüssige Lebensmittel  
6500 Landeck, Telefon 05442-2685 Serie

Blickpunkt-Werbung

**Ischgl - Tirol -  
Samnaun -  
Schweiz**

2.300 - 2.800 m  
Seehöhe



**Ermäßigte Saisonkarte für die  
Bewohner des Bezirkes Landeck**  
**S 1.800.— oder sfr. 225.—**

Gültig an allen Anlagen in Ischgl und  
Samnaun.

Erhältlich an allen Seilbahnkassen.

Warum nicht?  
Das Oberland hat eine neue Discothek!

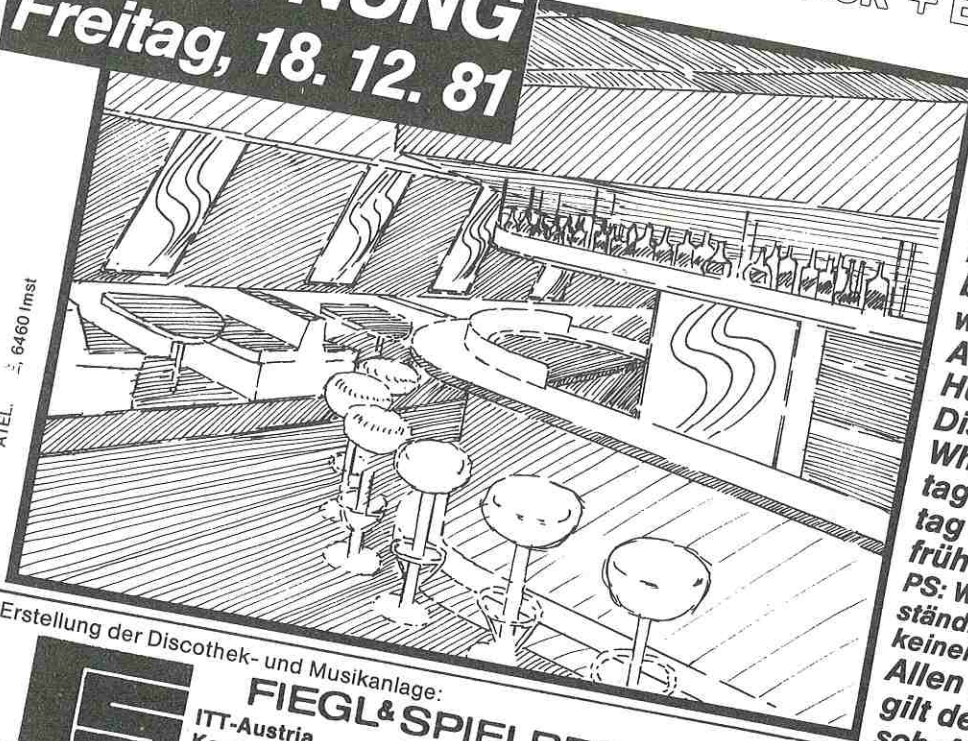
Planung:  
Architekt  
Dipl.-Ing. Peter Schillfahrt  
Imst

**why** Imst Tirol  
Tel. 05412/36625

Discothek + Bar **not**

**ERÖFFNUNG**  
Freitag, 18. 12. 81

ATEL. 6460 Imst



In Imst/Brennbichl, im Keller-  
geschoß des Zubaus der Pen-  
sion Gabriel Auderer, wird am  
**FREITAG, 18. 12. 81** die erwartete  
Discothek „Why not“ ihren Betrieb  
aufnehmen.  
Die neue Discothek steht unter der  
bereits vom Stadtplatzcafé her be-  
währten Führung von Harald Bauer,  
Arnold Frischmann und Werner  
Hutegger. Hubert wird Sie als  
Discjockey unterhalten.  
Why not ist von Montag bis Donners-  
tag von 20.30 bis 2 Uhr früh u. am Frei-  
tag und Samstag von 20.30 bis 3 Uhr  
früh geöffnet. Sonntag Ruhetag.  
PS: Wir bitten unsere jungen Freunde um Ver-  
ständnis, daß wir Jugendlichen unter 16 Jahren  
keinen Zutritt gewähren.  
Allen angeführten Firmen und Lieferanten  
gilt der besondere Dank der Bauherrn-  
schaft.

Erstellung der Discothek- und Musikanlage:  
**FIEGL & SPIELBERGER**  
ITT-Austria  
Kapuzinergasse 43, 6020 Innsbruck, Tel. 05222/36584

Heizung-Sanitäre-Lüftungsanlage:  
**LUZIAN BOUVIER Zams**  
Filiale Imst, Engereweg 8  
Tel. 05412/3362  
mit Filialen Ried und Reutte  
Ausführung der Bautischlerarbeiten sowie Innenausbau:

**Krismer**  
AUSSTELLUNG - VERKAUF  
Fertigeisen - Fenster  
Einbauküchen-Elemente  
Jalousien - Markisen  
A-6460 IMST - TIROL  
Palmerhofweg 8  
Telefon: 05412-2007

Lieferung und Verlegung der Fliesen:  
**Reca**  
FLIESEN-DISKONT  
6460 Imst - Fabriksstraße - Tel. 05412/3100

Ausführung der Glaserarbeiten:  
**JOSEF PERWÖG**  
6424 Silz, Tel. 05263/6383

Kücheneinrichtung:  
**mussbauer**  
Großküchen nach Maß  
GmbH, Innrain 100, 6020 Innsbruck, Tel. 05222/22887

Gesamte Versicherung:  
**AUSTRIA**  
VERSICHERUNGEN  
Büro Imst, Tel. 05412/2260, 2486

Lieferung der Teppichböden:  
**Raum Studio Imst**  
**THURNER** · 6460 Imst ·  
Pfarrg. 18+20 Tel. 05412/2378

Bier:  
**BRAUEREI SCHLOSS STARKENBERG**  
6464 Tarrenz - Tel. 05412/2201

**neuner**  
Lebensmittelgroßhandel + Spirituosen  
- Alles für die Gastronomie! -  
6460 Imst, Brennbichl, Tel. 05412/3181

Gesamtplanung und Ausführung  
der Dicothek-Einrichtung,  
ARCHITEKT HEGER  
**AICHINGER**  
GmbH & Co. K.G. Einrichtungsbau, Alufenster + Fassaden  
Scheurlstr. 21, D-8500 Nürnberg, Telefon (0911) 46 50 41

Ausführung der abgehängten Decken in  
Metall-, Holz- und Mineralfaser:  
**PETER WINKLER & CO**  
6020 Innsbruck  
Roseggerstraße 4  
Tel. 05222/42284, 45305

Ihr Getränkepartner im Oberland:  
TRINK WAS GUTES  
TRINK **GREUTER**  
LIMONADEN  
**GREUTER LIMONADEN**  
KARL GREUTER  
Erzeugung und Vertrieb alkoholfreier Getränke  
IMST Tel. 05412/2238



Westtirols  
größtes

# WEIHNACHTS-GLÜCKRAD GEWINNSPIEL

**S 100.000.-**

**Gesamt-  
gewinne**

erfreut ... erfreut und erfreut!!

**Unsere größten Gewinne  
werden jetzt verlost!!**



Führendes Einkaufszentrum mit über 1.000 m<sup>2</sup> Vkf.-Zone unter einem Dach  
**MODEZENTRUM  
 ÖTZTAL BAHNHOF**  
 Samstag von 8 - 18 Uhr  
 durchgehend geöffnet!

**Wammes**

GLÜCKSLOSE gibt's bei den Kassen der EKZ-Wammes in ÖTZTAL-Bahnhof und HAIMING